

GŁOS



TYGODNIK NOWOHUCKI

26 lipca 2002 r., nr 30 (590)

Cena 1,50 zł

Nie – dla oszustów!

ZARADNE PANNY, FAŁSZYWE ADWOKAT

W tym artykule opowiemy o trzech ostatnio zatrzymanych przez krakowską policję oszustach i dwóch młodych kobietach i mężczyźnie w wieku średnim. Nasz kraj obrodził oszustami żyjącymi z ludzkiej naiwności. Mimo ostrzeżeń Polacy nadal ufają tym, którzy w sposób perfekcyjny reklamują swoje usługi. Nadal podoba im się „wygrany na loterii los”, znajomości ułatwiające załatwienie spraw niemożliwych do załatwienia, tańszy zakup, tańsza usługa czy też bezpłatna pomoc. Wątpię by udało się policjantom namierzyć i zatrzymać wszystkich oszustów. Apelujemy więc do rodaków o rozsądek.

17 lipca przed południem policjanci z KP Nowa Huta otrzymali anonimowy telefon informujący o tym, że przed jednym z bloków w os. Uroczym zatrzymały się na dłuższą chwilę dwie młode kobiety, które zachowują się w sposób podejrzany. Zjawili się więc tam i policjanci. Obserwując kobiety, zauważyli, że te przeglądają jakieś zapiski, a każda z pań ma

przy sobie dużą reklamówkę koloru czarnego. Kobiety jakby szukały w zeszycie zapisanych nazwisk i porównywały je z tymi widniejącymi przy domofonach. Wylegitymowano je. Nie potrafiły wyjaśnić, co tutaj robią. Twierdziły, że są akwizytorami reprezentującymi firmę, której nazwy nie potrafiły podać.

(CIĄG DALSZY NA STR. 3)

W tym numerze kolumna „Sport” wyjątkowo na stronie 13!

Zapraszamy Państwa do nowo otwartego salonu sprzedaży: os. Centrum B1 (obok Cepeli) w godzinach od 10 do 19, w sobotę od 10 do 14.

telefon: 012 643 44 29

SALON MEBLOWY
ul. CENTRALNA 41a
obok Nomi

BLACK RED WHITE

• Promocje • Raty • Transport gratis

Al. POKOJU 44 (Centrum PLAZA) tel. 290-91-81

MEBLE KUCHENNE NA INDYWIDUALNE ZAMÓWIENIE

KOSIARKI ponad 70 modeli
KOSY
PILARKI
elektryczne i spalinowe

MARAX „MARAX”, Kraków, ul. Makuszyńskiego 24
czynne 8.00-18.00, tel./fax (0-12) 643-66-01, 644-13-12, 0-503-36-37-12 www.maraxnew.com.pl

AUTORYZOWANY SERWIS

AL-KO 46BR
+ 4 KM B&S + napęd
- 2 lata gwarancji
- prod. NIEMCY

TEXAS
ALKO
STIGA
ALPINA
AGROMA
HOMELITE

RADIO TAXI

96-22
422-22-22
tel. kom. 0601-88-96-22

NAJTANIEJ W KRAKOWIE

BEZPŁATNE ZAMAWIANIE TAKSÓWEK
0800 22-22-22

ROSA

STUDIO ODNOWY BIOLOGICZNEJ

www.rosa.cc.pl

SOLARIUM
SAUNA
642-11-11

Historia krzyża w Kujawach

CUDOWNE OCALENIE



Fot. SŁAWIMIR PIETRZYK

W ubiegłym tygodniu przyszedł do redakcji pan Franciszek Wójcik, który pochodzi z Kujaw nad Wisłą położonych nieopodal Pleszowa. Tutaj się urodził przed II wojną światową. Tam, gdzie był jego rodzinny dom, teraz jest stopień wodny w Przewozie. Zapytał mnie, czy znam historię krzyża znajdującego się na łąkach przy Wiśle za walem w Kujawach. Powiedziałem, że coś słyszałem, ale chętnie bym bliżej poznał tę historię. W odpowiedzi pan Wójcik zaprosił mnie do Kujaw, abym zobaczył krzyż nad Wisłą, który zresztą sam wykonał w domu rodzinnym w latach siedemdziesiątych. Tam opowie mi historię cudownego ocalenia lotników, którzy przed wojną rozbili w tym miejscu swój samolot, ale ocalili życie. Na pamiątkę tego wydarzenia od 1935 roku stoi w tym miejscu krzyż.

(CIĄG DALSZY NA STR. 9)

TO DOPIERO PIERWSZY KROK

– Aby uświadomić sobie, jak trudny to jest układ, warto chyba dodać, że to największy układ w Polsce w ostatniej dekadzie. Zostało nim objętych 744 mln zł. Dla przykładu można podać, że podobny układ Stalexportu z wierzycielami objął 400 mln zł. Rekordowa suma dotycząca naszego układu również była jedną z najważniejszych przyczyn tego, że zawarcie układu wcale nie było proste. – twierdzi wiceprezes zarządu huty ds. finansowych **Gabriela Mazur**.

Rozmowę o wpływie układu na przyszłość huty drukujemy na str. 5.

„INNE” DZIECKO

Tak naprawdę – mówią z pokorą doświadczeni lekarze – to, że nie jesteśmy dotknięci chorobami genetycznymi czy upośledzeniem, jest kwestią szczęścia. Nawet najzdrowsi ludzie mogą przecież wydać na świat chore dziecko.

Anna pamięta dokładnie, co mówił lekarz, gdy rodziła Rafała. Styszała, że trzeba się spieszyć, bo słabnie tętno dziecka. Cesarskie cięcie. Potem, jak przez mgłę, zakodowała przekazane, pierwsze wrażenie: Urodziliśmy chłopca. Waga... długość... Ma skrzywioną stopkę i spłaszczoną główkę, a

poza tym gratuluję. Wszystko się wyrówna. Nie wyrównało się. Gdy już później, trzyletni Rafał zachorował na zapalenie płuc, lekarza pediatrę zaniepokoiły jednocześnie inne symptomy świadczące o tym, że coś z dzieckiem nie w porządku.

(CIĄG DALSZY NA STR. 8)

LINEA

PODKOSZULKI I GADŻETY FIRMOWE

Kraków
os. Słoneczne 11
tel./fax (12) 425-95-25
444-34-64
425-93-08 z NADDRUKIEM

www.linea.krakow.pl

DELIKATESY ZIKO

✓ Mąka poznańska „Lubella” 1 kg	1,39
✓ Ryż „Alban” 4 x 100 g	0,99
✓ Sosy „Łowicz”	2,35
✓ Piwo „Heineken” but. 0,65 l	3,65
✓ Mydło „Lukcja” 100 g	0,99

os. Piastów 60

OKNA

642-12-03
684-40-10
0503-66-21-53

RZUĆ PALENIE!

Kraków, os. Krakowiaków 43
Pon.-pt. 10-17 Tel. 642-07-03.

WESELE PRZYJĘCIA
TEL. 648-36-04

INTROLIGATOR

OPRAWA: ♦ DOKUMENTACJI
♦ DIENNIKÓW USTAW
♦ PRAC DYPLOMOWYCH

Centrum B, bl. 7 Tel. 644-12-25

TAXI GRATIS 96-61

0501-13-96-61, 0602-238-000
0609-400-400

Zadzwoń. Jeśli masz fart
i podjedziesz fiat albea
– jedziesz za darmo!

OKNA PCV DREWNIANE ALUMINIUM

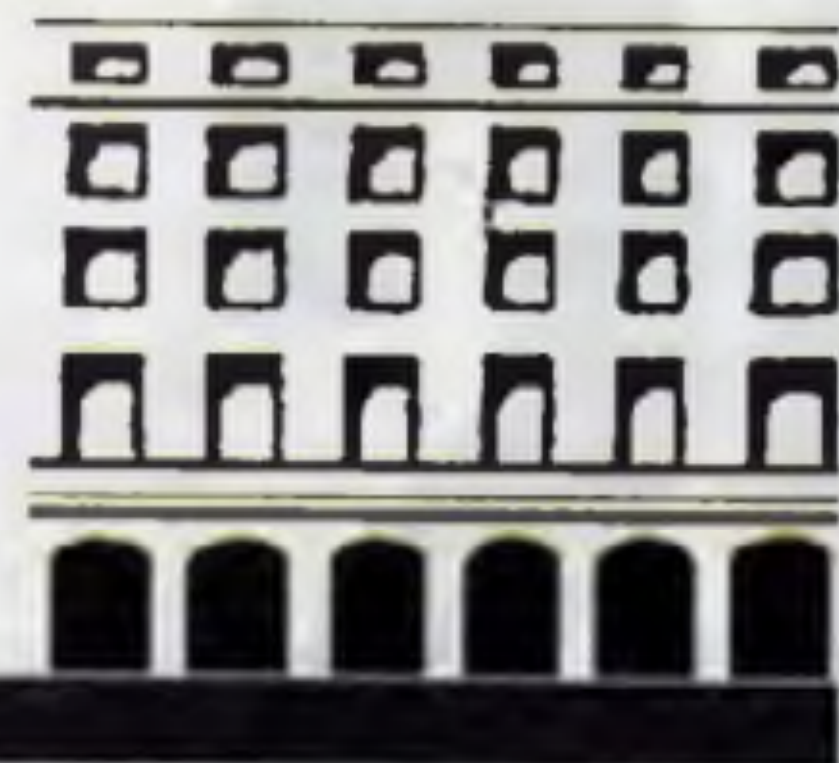
Z MONTAŻEM – WYSOKIE RABATY

KRAKÓW OS. CENTRUM E 14 SPRZEDAŻ MONTAŻ

F.H.U. KRYDA Tel./fax (012) 425-89-86



CENTRUM I OKOLICE



Kwiaciarnia „Róża”
Piękno • Styl • Elegancja
MARIUSZ NAWALNY
♦ artystyczne bukiety ślubne
♦ kompozycje okolicznościowe
♦ wiązanki pogrzebowe i wieńce
♦ serwis kwiatowy w kraju i za granicą
♦ dekoracje firm i banków kwiatami
AKCEPTACJA KART PŁATNICZYCH
pon.-pt. 9-19, sob. 7-18, niedz. 10-17
os. Komendantów 6, tel./fax 649-24-64

KRÓTKO O DZIELNICY

• Jeden z mieszkańców osiedla Przy Arce zapytał nas o to, dlaczego sygnalizacja świetlna jest wyłączana na noc przy skrzyżowaniu ulic Obrońców Krzyża i Kocmyrzowskiej, a pozostaje włączona przy mniej ruchliwym skrzyżowaniu Obrońców Krzyża i Stelli Sawickiego? Kierujemy to pytanie ZDiK. (P)

Śladem naszych publikacji

W OS. WANDY

W ub. tygodniu pisałem o modernizacji parkingów w os. Wandy pomiędzy blokami nr 3 i 4. Sprawa jednak wzbudziła kontrowersje w szczególności u tych, którzy budowali nie dawno miejsca postojowe za własne pieniądze oraz mieszkańców bloku nr 4, gdzie znajduje się stary i pełen nierówności chodnik, niestety nie przeznaczony w tym zadaniu do wymiany. Wyjaśniałam sprawę w ADREM-ie i stwierdzono, że mieszkańcy uzyskali zgodę zarządcy, czyli ZBK na wykonanie miejsc postojowych we własnym zakresie. Zarząd Gospodarki Komunalnej inwestor zleconego przez Radę Dzielnicy XVIII zadania też wystąpił od ZBK o zgodę na realizację inwestycji posiadającej wszelkie wymagane procedury pozwolenia, czego nie można powiedzieć o inwestycji mieszkańców. W tej sytuacji można mieć pretensje do ZBK, że nie powiadomił ZGK przed przetargiem o wykonanych pracach. Dopiero w trakcie prac doszło do wizji lokalnej przedstawicieli Rady i dokonano korekty prac, zalecającej wykonanie chodników pomiędzy blokami. To wywołało niezadowolenie mieszkańców bloku nr 4, którzy uważają, że zamiast remontować ich zdaniem dobry i rzadko używany chodnik pomiędzy blokami to lepiej było dokonać remontu chodnika przed blokiem nr 4. Z taką propozycją zwrócono się do Rady. Sprawą zajęli się radni w środę 24 bm. Prowadzonych prac nie można było już zmienić, ale Rada zapoiniowała pozytywnie wniosek do ZBK o wykonanie chodnika przed blokiem nr 4. Mało tego przewodniczący Tomasz Urynowicz w rozmowie ze mną oświadczył, że jak znajdą się wolne środki to zostaną na ten cel przeznaczone. (sp)

ZMARLI KRONIKA PAMIĘCI

W rubryce podajemy bezpłatnie imię, nazwisko i wiek Zmarłego. Natomiast na życzenie rodzin zamieścimy dodatkowe informacje.

Emilia GÓRSKA, lat 74
Felicja MAZUR, lat 74
Dorota ŚLUPCZYŃSKA, lat 82
Stefania TOMZA, lat 82
Dariusz ZAMOJSKI, lat 28

Ogłoszenia zakładów pogrzebowych i nekrologi drukujemy również na str. 16.

GŁOS
TYGODNIK
NOWOHUCKI

Redaktor naczelny: Jan L. Franczyk. Redaguje zespół. Telefon red.: 643-44-33. Fax 643-66-33. E-mail: redakcja@glos-tn.krakow.pl. Adres: al. Jana Pawła II 232, 31-913 Kraków. Wydawca: „Graf-Press” sp. z o.o. Kraków. SKŁAD, ŁAMANIE: „Graf-Press”.
DRUK: DRUKARNIA POLSKA Sp. z o.o., ul. Centralna 51, 31-586 Kraków.
Nr indeksu: 358835. ISSN: 1231-8582.
Redakcja nie bierze odpowiedzialności za treść zamieszczanych ogłoszeń.

Z Balic do Branic

GIEŁDA RUSZYŁA



Zgodnie z zapowiedzią w ub. tygodniu została uruchomiona giełda samochodowa w Branicach (dojazd od ul. Rzepakowej). W sobotę na giełdę przyjechały pierwsze samochody i dokonano pierwszej transakcji. Nabywcę znalazło Renaulta. Prezes Małopolskiej Fundacji Promocji Gospodarczej Regionu Krakowskiego Michał Mikołajewski obiecał, że pierwszego klienta zaprosi na uroczyste otwarcie giełdy, które nastąpi po modernizacji skrzyżowania ulic Igołomskiej i Rzepakowej. Dokumentacja jest gotowa i wykonawca czeka na wejście na plac robót. Brakuje tylko pozwolenia na budowę, ale miejmy nadzieję, że będzie szybko podsumował prezes Mikołajewski.

Na razie na giełdzie pojawiło się nie dużo samochodów, a więcej kibiców. Wielu jednak twierdzi, że giełda powinna się rozkręcić. Niewypałem okazały się giełdy w Dobczycach i Na Rybitwach próbujące przejąć klientelę z Balic, gdzie jeszcze sprzedaje się samochody i akcesoria w prymitywnych warunkach. Wielu handlowców z Balic zapowiada już przejście do Branic,

gdyż są tu znakomite warunki do handlu pojazdami i wszystkim, co jest do nich potrzebne. Jest dużo miejsca, powstają pawilony handlowe, a plany MFPG RK są bardzo ambitne. Pisaliśmy o nich w poprzednim numerze. Przypomnijmy zatem, że w Balicach na klientów czeka 15000 m kw., na których może zmieścić się 1000 samochodów. Jest 20000 m kw parkingu dla ok. 1300 aut gości giełdy. 5000 m kw. jest przeznaczone pod handel dla ok. 200 stanowisk. Na razie na giełdę można dojechać bez problemu. Przeszkoleni przez policję pracownicy są przygotowani do regulowania ruchu. Na giełdę można także dojechać MPK. Jeżdżą tutaj autobusy linii 146 na trasie Pleszów – Przylasek Rusiecki. Ponadto niedaleko przejeżdżają autobusy z Pleszowa linii: 111, 131, 161 i 251 ulicą Igołomską. Do Pleszowa natomiast można dojechać tramwajami linii 15, 20 i 21. Wraz z rozwojem giełdy zarówno MPK jak i prywatni przewoźnicy zapowiadają uruchomienie specjalnych lub dodatkowych środków komunikacji. (sp) Fot. Autor

56 pustostanów w byłych przychodniach zdrowia

CO NA PRZETARGU?

W ostatnim dniu lipca odbędzie się kolejny przetarg publiczny ustny na najem lokali użytkowych. W aglomeracji nowohuckiej najwięcej jest oferowanych pustostanów w byłych przychodniach zdrowia. Po prywatyzacji tych placówek okazało się, że jest tam sporo nie wykorzystanych lokali. W ośmiu budynkach w nowohuckich dzielnicach jest aż 56 pustostanów. W większości są to małe lokale. Najwięcej wolnych lokali jest w os. Piastów 40 i Na Skarpie 6 po 13. Tylko dwa mnie czeka na najemców w os. Złota Jesień 3. Ośiem wolnych pomieszczeń jest w os. Kolorowym 21, pięć w os. Krakowiaków 43 i po dwa w osiedlach: Centrum B 11, Jagiellońskim 1 i Uroczym 2.

Ponadto w zasobach ADREM S.A. jest do wynajęcia 18 wolnych lokali położonych w nowohuckiej aglomeracji. Najwięcej jest oferowanych miejsc postojowych w os. Albertyńskim, bo sześć. Do tego dochodzą dwa boksy

motocyklowe w os. Zgody 3 i Hutniczym 12. Są wolne trzy piwnice w os. Na Wzgórzach 25 o pow. 54 m kw., w os. Willowym 29 o pow. 310 m kw. i Na Stoku 46 o pow. 44 m kw. Ponadto w os. Willowym 29 są jeszcze dwa pustostany o pow. 157 m kw. oraz o pow. 566 m kw. i obok pod nr 30 trzeci o pow. 70,55 m kw. położony na II piętrze. Ponadto na najemców czekają dwa lokale w pawilonach w os. Jagiellońskim 7 o pow. 78,65 m kw. oraz w os. Na Stoku 32 o pow. blisko 250 m kw. Po raz kolejny na przetarg powraca lokal w os. Ogrodowym 10, który wzbudzał zainteresowanie najemców, ale mimo wylicytowania wysokiej stawki kontrahenci nie podpisywano umowy najmu. Może tym razem do tego dojdzie. Ofertę uzupełnia lokal w os. Handlowym 5 o pow. 38,13 m kw. Wpłacać wadium i oferty należy składać do godzin porannych w przeddzień przetargu w ZBK przy ul. Wielopole 17 A. (SP)

PRZYSTANEK BEZ PRZYSTANKU

Przy rondzie w Czyżynach znajduje się przystanek dla busów jeżdżących do Słomnik i Proszowic. Określenie „przystanek” jest jednak w tym wypadku na wyrost. Nie ma tu ani rozkładów jazdy, ani ławek. Oczekujący na przjazd busów nie tylko nie mają, gdzie usiąść, ale nawet nie mogą sprawdzić, o której godzinie przyjedzie pojazd. Zarząd Dróg i Komunikacji twierdzi, że dbanie o przystanki dla busów należy do kompetencji przewoźników. Z kolei przewoźnicy, którzy obsługują ten przystanek, wyjaśniają, że wielo-

krotnie wieszali już rozkłady, ale ciągle je ktoś zrywa: albo konkurencja, albo chuligani. Również ławki są niszczone. Żaden z przewoźników nie poczuwa się do obowiązku zadbania o przystanek, a tym samym o pasażerów. Dzieje się tak też dlatego, że budowę nowego dworca dla autobusów i minibusów powołał Carrefour. Tymczasem Carrefour od dłuższego czasu próbuje się wymigać od zobowiązań. Czy w związku z tym pasażerowie busów nadal będą musieli czekać na pojazdy siedząc na ziemi? (mp)

NAMIERZYLI BANDYTĘ

19 lipca ok. godz. 11.00 anonimowa kobieta powiadomiła telefonicznie oficera dyżurnego KP Nowa Huta, że w rejonie bloku nr 3 w os. Hutniczym, tuż przy sklepie zwanym familijnym ugodzono nożem obcokrajowca. W tym miejscu prowadził on tzw. handel uliczny. Handlował m.in. porcelanowymi laleczkami i kolorowymi dzbaneczkami. Kobieta znała go tylko z widzenia. Policjanci interweniowali natychmiast. Mężczyznę w ciężkim stanie pogotowie ratunkowe odwiezło do szpitala im. Żeromskiego. Lekarze stwierdzili u niego poważną ranę kłutą z prawej strony na wysokości żeber. Wtedy kiedy ranny leżał na stole operacyjnym policjanci szukali sprawcy. Jak twierdzili świadkowie, sprawca zbiegł do jednej z klatek schodowych w pobliskim bloku. W wyniku szybkiego działania policji i doskonałego rozpoznania tzw. osobowego prawie

zaraz po zdarzeniu udało się funkcjonariuszom w jednym z mieszkań os. Hutniczego zatrzymać 41-letniego sprawcę i dwie towarzyszące mu osoby: 44-letniego mężczyznę i 42-letnią kobietę. Byli pijani. Podejrzanego umieszczono najpierw w policyjnym areszcie.

Potem postanowieniem sądu otrzymał 3-miesięczny areszt tymczasowy. Zatrzymany był już notowany za podobne przestępstwa. Odpowie za rozbój z użyciem niebezpiecznego narzędzia, za co grozi kara pozbawienia wolności nie krótsza niż 3 lata. Odpowie również za ciężkie uszkodzenie ciała, za co grozi kara pozbawienia wolności od roku do dziesięciu lat.

Ranny jest obywatelem Mongolii. Ma 40 lat. Jego życiu nie zagraża niebezpieczeństwo. W momencie pisanie tej informacji nadal przebywał w szpitalu. (jdz)

ŻEBY BYŁO TRUDNIEJ

W jednym z ostatnich numerów zamieściliśmy obszerny artykuł o Trasie Nowohuckiej – szlaku turystycznym wytyczonym w Nowej Hucie. Jest on oznakowany jedenastoma niebieskimi słupkami, na których przybliżone są podstawowe informacje o najważniejszych punktach dzielnicy. Pomysł był bardzo dobry, jednak, jak zwykle pojawiły się problemy przy realizacji. Niektórzy twierdzą, że trasa nie obejmuje wielu ważniejszych punktów,

inni, że słupki są za małe i niewidoczne. Jednak największym problemem jest to, w jaki sposób słupki zamontowano. Na przykład słupki na Placu Centralnym został umieszczony... bokiem do chodnika. W związku z tym, żeby przeczytać informację trzeba wejść na trawnik. Naszym zadaniem jest to niepotrzebne i nieuzasadnione utrudnienie. Czy naprawdę nie można było tego umieścić normalnie? (mp)

JUNKERS VAILLANT
TERMET ARISTON BERETTA
♦ OSZCZĘDNOŚCIOWE PIECE ŁAZIENKOWE i C.O. (gazowe i elektryczne)
♦ INSTALACJE SANITARNE i C.O.
♦ GRZEJNIKI ♦ RURY ♦ ZAWORY
MONTAŻ • TRANSPORT • RATY
F.H.U. „RELAX” **648-46-19, 0502 587-520**
os. Niepodległości 3 (obok Pizzeria Hut) **NAJNIŻSZE CENY**

URZĄDZENIA GRZEWcze I SANITARNE WOD.-KAN., GAZ-C.O.



JUNKERS



Vaillant

ARISTON

termet

MONTAŻ – RATY – SERWIS

F.H.U. „Le-Mar” os. Jagiellońskie 19
(paw. handlowy obok „Biedronki”) tel. 647-83-44, 0602-226-482

ZARADNE PANNY, FAŁSZYWE ADWOKAT

(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

Nie miały też przy sobie dokumentów potwierdzających, że są tymi, za kogo się podają. Doprowadzone zostały do komisariatu celem potwierdzenia ich danych. Dalsze czynności policyjne wykazały, że panie nie są nigdzie zatrudnione. Nie są też mieszkankami Krakowa. Przyjechały tutaj dwa lata temu. Jedna z Częstochowy, a druga z Głogowa. Opowiedziały policjantom, że poznały się dużo wcześniej, pracując jako akwizytorki w jednej z firm akwizytorskich w województwie dolnośląskim. Miały więc doświadczenia w takim handlowaniu. Z pracy zrezygnowały, postanawiając prowadzić taką działalność na własny rachunek. Prowadziły ją w różnych miastach Polski. Jak już wspomnieliśmy, dwa lata temu trafiły do Krakowa. Działy w sposób bardzo prosty. Na krakowskiej tandencie kupowały akcesoria potrzebne im do „pracy”. Były to: ciśnieniomierze, czajniki bezprzewodowe i tzw. zestaw parter „pięć w jednym” (w zestawie były m.in. latarka, wiatraczek, odkurzacz do ubrań i końcówka do masażu ciała). Za taki komplet płaciły na tandencie pięćdziesiąt, góra sześćdziesiąt złotych. Szły do wytypowanej osoby. Jak typowały naiwnych, pozostaje nadal ich tajemnicą. W zabezpieczonych dla dochodzenia dokumentach widnieją nazwiska ludzi, od profesorów począwszy, na gospodyniach domowych kończąc.

Gdy zostały już wpuszczone do domu, zazwyczaj przedstawiały się jako pracownice „loterii” (bliżej nie określały, jakiej). Potencjalnego klienta prosiły o podanie liczby od zera do dziewięciu. Jakąkolwiek liczbę klient podał, parzystą czy nieparzystą, wygrywał cały wspomniany już zestaw. Wtedy zachwycone takim fartem kobiety informowały swojego klienta, że „szczęście uśmiechnęło się tylko do niego” i trzeba jedynie zapłacić od wygranej podatek VAT w wysokości 400 zł za nagrodę wartą, jak twierdziły, 2 tys. zł.

Jak powiedziała jedna z zatrzymanych kobiet, mało było ludzi, którzy oparliby się pokusie wygranej. Co przezorniejsi sprawdzali zawartość reklamówki, ale dość pobieżnie. Większość z oferowanych przez kobiety zestawów było uszkodzonych i nie przedstawiała wartości rynkowej. Ludzie szli „na lep” wygranej. Płacili podatek.

– Klienci cieszyli się, że wygrali. Ze świadomością, że wygrali i otrzy-

mali nagrodę, płacili podatek. Ponośli koszty promocji. Zawyczał pytały, ile mają zapłacić. Podawałyśmy wtedy kwotę uzależnioną od wartości towaru i od tego, jak nam szło w pracy. Bo jak nam szło dobrze, to koszty promocji były niskie, i odwrotnie. Ale to klient sam decydował, czy chce zapłacić czy nie. Nie zmuszałyśmy go do tego. A że klienci nie sprawdzali stanu technicznego sprzętu, to już ich wina – powiedziała jedna z zatrzymanych kobiet.

Przedstawiamy zaradne panny. Jedna z nich ma 21 lat, średnie wykształcenie i jest mieszkanką Częstochowy. Druga ma lat 22, rodem jest z Głogowa. Nie ma zawodu i jest na utrzymaniu rodziców.

Jednym przedstawiały się, że są z „loterii”, innym, że są dorabiającymi akwizycją studentkami itp.

Zarabiała, jak przyznały, do 3000 zł miesięcznie (każda). Wynajmowały ładne mieszkanie o średnim standardzie w centrum Krakowa.

Jedna z nich powiedziała policjantom, „że musiała w ten sposób zarabiać na swoje utrzymanie, bo jest duże bezrobocie i nie było dla niej innej pracy”. Przyznała, że było jej czasem przykro, szczególnie, gdy dawali jej pieniądze ludzie starsi.

Ile zaradne panny zarobiły na ludzkiej naiwności wyjaśni prowadzone postępowanie. W związku z tą sprawą już sześć poszkodowanych osób złożyło zawiadomienie o popełnieniu przestępstwa. Znalaziono przy oszustkach i zabezpieczona przez policję lista 1000 nazwisk wskazuje na to, że liczba poszkodowanych może być bardzo duża. W Krakowie uprawiały ten proceder od stycznia 2000 r.

Epilog sprawy na pewno nie nastąpi szybko. Przeciwnie oszustkom wszczęto dochodzenie z art. 286 kk, za co grozi kara pozbawienia wolności od 6 miesięcy do ośmiu lat. Na wniosek policji o tymczasowe aresztowanie prokurator zastosował dozór policyjny (w miejscu ich zamieszkania) jako wystarczający środek zapobiegawczy. Możemy mieć tylko nadzieję, że do czasu rozprawy sądowej nie popracują jako siostry PCK świadczące pomoc ludziom starszym.

Wszystkie osoby, które zostały w opisany sposób oszukane przez zaradne panny, proszone są o kontakt z Komisariatem Policji Nowa Huta, telefony 61-53-035 i 61-53-302.

PODAWAŁ SIĘ ZA ADWOKATA

Tydzień temu krakowscy policjanci zatrzymali 44-letniego mężczyznę podejrzanego o liczne oszustwa, których dopuszczał się na terenie całego kraju. Poszukiwany był przez jednostki policji i prokuratury na terenie całej Polski.

W wynajmowanym przez niego w Krakowie mieszkaniu znaleziono ok. 6 tys. zł, fałszywe akta notarialne, dokumenty nieistniejącej firmy prawniczej „Infor”, różnego rodzaju pieczątki, dokumenty osobiste (dowody, paszporty) na różne nazwiska, ale ze zdjęciem zatrzymanego.

W trakcie prowadzonych działań policyjnych ustalono, że zatrzymany oszukiwał ludzi od co najmniej pięciu lat. Swoją karierę oszusta zaczął uprawiać w północnej Polsce m.in. w Świnoujściu, Słupsku, Suwałkach, Koszalinie, Bydgoszczy, Gorzowie Wielkopolskim. Mieszkańcom tych miejscowości oferował pomoc w załatwianiu wiz do USA, w załatwianiu pracy za granicą, „pośredniczył” też w sprzedaży lub wynajęciu mieszkań. Po otrzymaniu pieniędzy od osób zainteresowanych jego „ofertami” zniknął. Gdy wyczuł, że „grunt pali mu się pod nogami” przeniósł się do południowo-wschodniej Polski. Tutaj wznowił proceder. I znowu, powołując się na znajomości i podając za adwokata, obiecywał pomoc w załatwianiu wiz do USA. Obiecywał taką pomoc nawet tym, których podania zostały przez ambasadę wcześniej odrzucone. Obietnica kosztowała naiwnych od 1,5 do 2 tys. dolarów. Kontakt naiwnych z oszustem trwał do momentu przekazania mu pieniędzy. Potem już go nie widzieli. W tej chwili w samym tylko Krakowie prowadzonych jest przeciwko niemu kilkanaście takich postępowań. Wiadomo też, że w podobny sposób mógł oszukiwać mieszkańców Rzeszowa, Tarnowa, Nowego Targu, Nowego Sącza i innych miejscowości. Oszukiwał też, sprzedając bądź wynajmując jedno mieszkanie kilku osobom.

Zatrzymany mężczyzna posługiwał się fałszywymi dokumentami na nazwiska: Marek Korzeniowski, Wiktor Konieczny, Zbigniew Dziura i Andrzej Grądzki. Często przedstawiał się jako adwokat nieistniejącej kancelarii prawnej „Infor”, która miała się mieścić w Krakowie.

Zatrzymanemu mężczyźnie przedstawiono zarzuty oszustwa i podro-

bienia dokumentów. 19 lipca br. sąd aresztował podejrzanego na okres 3 miesięcy.

Policja prosi osoby oszukane przez mężczyznę używającego jednego z wymienionych nazwisk o zgłoszenie tego pod numer tel. w Krakowie 615-77-11, 615-71-91, 615-24-52 lub bezpłatna infolinia: 0-800-300-997.

OSTRZEGAMY!

Oszuści doskonałą coraz bardziej swój fach, wykorzystują nawet do tego celu Internet. W polowaniu na naiwnych prześcigają się w pomysłach. Przybierają postacie adwokatów, księży, różnego rodzaju urzędników. Może to być też fałszywy inkasent z zakładu energetycznego, gazowni, pracownik opieki społecznej, instytucji charytatywnej itp. Zanim więc otworzysz drzwi swojego domu, żądamy okazania legitymacji służbowej bądź dowodu osobistego i poprosz o numer telefonu instytucji, którą reprezentuje. Jeżeli jest rzeczywiście przedstawicielem jakiegoś urzędu, nie zrazi go twoja ostrożność i nieufność. W razie jakichkolwiek wątpliwości, umów się z nim w innym terminie i sprawdź jego wiarygodność. Oszust może cię też odwiedzić jako przedstawiciel firmy oferującej różnego rodzaju usługi. Nie wstydź się poprosić go o dowód tożsamości i o dokumenty uprawniające do reprezentowania firmy, na którą się powołuje. Jeśli oferowana usługa wydaje ci się atrakcyjna – unikaj płacenia zadatku, staraj się spisać odpowiednią umowę, najlepiej w siedzibie firmy, na którą powołuje się odwiedzający. Wcześniej zasięgnij informacji, gdzie wcześniej firma wykonywała usługi, jaka była ich jakość i cena. Gdy zlecasz wykonanie usługi, staraj się zawsze spisać umowę wstępną. Określ w niej wysokość zadatku, górną granicę ceny za usługę oraz przewidywany termin jej wykonania.

Najczęściej nasze domy nachodzą oszuści udający obnośnych sprzedawców lub akwizytorów. Jeżeli już musisz zawierać transakcję w domu, umawiaj się na taki termin, gdy będą w nim inni domownicy.

Wobec natrętów nie wahaj się poprosić o pomoc sąsiadów czy policję. Zapamiętaj numer 997.

Zapamiętaj też, że nie każdy, kto puka do twoich drzwi, ma uczciwe zamiary.

JANINA DZIURO

Od jakiegoś czasu kolekcjonuję doniesienia prasowe na temat tzw. przekrętów finansowych. I muszę przyznać, że rozmiary tej kolekcji przerosły moje najbardziej śmiałe wyobrażenia o skali okradania państwa. Przypomnę kilka spraw. Na początku lipca media doniosły o aresztowaniach w związku z oszustwami podatkowymi przy okazji handlu paliwami – skarb państwa stracił kilkaset milionów złotych. Następne grube miliony straciło państwo w wyniku działalności aresztowanego jakiś czas temu prezesa PZU

Tydzień

Czy może być dobrze?

Życie. Agencja Własności Rolnej Skarbu Państwa straciła kilkadziesiąt milionów na handlu gruntami (AWRSP sprzedawała je tanio pewnym prywatnym firmom, firmy zaś pozyskane działki sprzedawały drogo właścicielom hipermarketów). 16 lipca „Gazeta Wyborcza” poinformował iż Wojewódzki Fundusz Ochrony Środowiska w Łodzi zainwestował 7 milionów w akcje Banku Częstochowa. Prezes kupił je po znacznie zawyżonych cenach w porównaniu z kursem giełdowym – przeplacił ponad 2 miliony złotych. Ten sam WFOŚ udzielił dwóch pożyczek (łącznie 9 mln zł) Annie G. na budowę rzekomej przetwórni odpadów. Anna G. pożyczki nie spłaca.

Nie ma miejsca, by przywoływać kolejne przykłady lupienia publicznych instytucji. Próbowaliśmy oszacować skalę defraudowanych pieniędzy (biorąc pod uwagę jedynie te „przekręty”, o których informowały media w ciągu ostatnich 12 miesięcy). Wyszło mi kilkanaście miliardów złotych. A to już prawie połowa aktualnej „dziury budżetowej” naszego państwa.

Jan L. FRANCZYK

ANTYWŁAMANIOWE

♦ OKNA ♦ DRZWI



**SPRZEDAŻ,
MONTAŻ,
SERWIS,
RATY**

HANBUD os. Niepodległości 3
641-67-54

InterAuto

AUTORYZOWANY DEALER SKODY
Kraków, ul. Kocmyrzowska 1A

ŠkodaFabia

- kredyty
- leasing
- zamiany
- ubezpieczenia



już od **29 770 zł**



SALON 644-73-43
685-51-55
SKLEP 644-78-56
FAX 644-69-04
KREDYTY 685-51-55
SERWIS 644-08-86
BLACHARNIA LAKIERNIA
644-97-84
24 h Assistance
(0604) 58-40-80
www.interauto.krakow.pl
e-mail: salon@interauto.krakow.pl

SPRAWDZANIE DYSCYPLINY

W ostatnich dniach, pomiędzy 17 a 23 lipca, pracownicy huty poddawani byli bardziej szczegółowej i wnikliwej kontroli przepustek. Na zlecenie HTS, strażnicy ze spółki SED-HUT sprawdzali na bramach legitymacje pracowników w czasie tzw. łamania zmian. Personalna, niektórych wybranych losowo pracowników zostały wpisane na specjalne kontrolne listy. Jedynie w głównych budynkach administracyjnych HTS zapisywano wszystkie (bez wyjątku nawet dyrektorów) osoby wchodzące i wychodzące w godzinach pomiędzy 7 a 8 oraz 14 a 15. Powstałe w ten sposób listy posłużyły do oceny dyscypliny i ewidencji czasu pracy. Na ich podstawie można pokusić się o wnioski oraz stwierdzić jak duża jest skala spóźniania się do pracy lub jej wcześniejszego opuszczania.

Pierwsze oceny są dość pozytywne, bo zaledwie kilka procent załogi w sposób naganny lekceważy obowiązek ośmiogodzinnego czasu pracy. Nie zawsze także przełożeni przestrzegają przepisów o ewidencji pracy i nawet w uzasadnionych przypadkach nie zapatrują swych podopiecznych w dokumenty potrzebne do przekroczenia bramy w godzinach pracy.

W sumie, w ciągu tych kilku dni na listy trafiło 451 przypadkowych osób. Następnie służby pracownicze porównywały czas np. przychodzenia do pracy z faktycznym czasem rozpoczęcia pracy na podstawie dokumentów ewidencyjnych. Nikt, kto mieścił się w owym czasie lub nawet był kilka minut wcześniej na stanowisku pracy, nie ma podstaw do obaw. Natomiast przełożeni spóźniających będą wyjaśniać przyczyny takiego stanu rzeczy. Po teście kontroli są już pierwsze wnioski, które pozwolą wzmocnić dyscyplinę i usprawnić jej monitorowanie, co jest niezwykle ważne w okresie restrukturyzacji spółki. Proponuje się przeprowadzanie okresowych kontro-

li bezpośrednio w zakładach czy wydziałach, a kierownicy muszą dołożyć większych starań, aby czas pracy był wykorzystany efektywniej. Kontrolę na bramach można usprawnić także poprzez zaznaczenie na legitymacjach pracowniczych godzin rozpoczynania i kończenia pracy. Przy okazji sprawdzania dokumentów wyszło na jaw, że na części legitymacji widnieją już nieaktualne dane odnośnie symboli komórek zatrudniających. To są oczywiście wstępne propozycje po ostatniej kontroli. Opracowane wnioski i oceny zostaną przedstawione prezesowi huty Czesławowi Skowronkowi.

Sprawa dyscypliny w hucie niczym bumerang wraca co jakiś czas. Tak praktyka znajduje zastosowanie we wszystkich firmach, bo jest to jedna z podstawowych zasad dobrego funkcjonowania zakładu. Wywołuje to jednak pewne emocje i należy jedynie zastanowić się na najlepszą formę przeprowadzania kontroli. Także w tych dniach dzwonili pracownicy HTS nieco zdenerwowani przedłużającą się procedurą przechodzenia przez bramę i czuli się „na cenzurowanym”. Jednak każdy, kto respektuje przepisy nie ma czego się obawiać. Także co jakiś czas w hucie ukazują się pisma pionu pracowniczego przypominające o zasadach i dyscyplinie czasu pracy. Bogate jest również prawodawstwo wewnętrzne w tej sprawie. Warto zatem gwoi jedynie przypomnienia, przytoczyć jeden z zapisów ostatniego pisma o dyscyplinie pracy z marca tego roku: *Wobec pracowników nie wykonujących obowiązków określonych w wewnętrznych przepisach huty należy stosować kary porządkowe. Natomiast wobec kierowników komórek, których pracownicy naruszają dyscyplinę pracy będą stosowane sankcje dyscyplinarne za nieprzestrzeganie przepisów czasu pracy.*

(pen)

CŁO NA STAL

Ministerstwo Gospodarki poinformowało niedawno, że dodatkowe cła wyrownawcze i kontyngenty na stal, służące ochronie polskiego rynku, mają wejść w życie w drugiej połowie lipca br. Po raz pierwszy informował o tym oficjalnie wiceminister gospodarki Andrzej Szarawarski 1 lipca na spotkaniu z szefami polskich hut.

W Ministerstwie Gospodarki jest już ostateczna wersja rozporządzenia o cłach i kontyngentach na wyroby hutnicze. Obciążenia wyniosą od 8 do 36 proc. Pełna specyfikacja wyrobów, na które będą obowiązywały cła, zostanie opublikowana w Dzienniku Ustaw. Cła i kontyngenty będą wprowadzone wobec tych produktów, w stosunku do których da się wykazać szkodę ponieszoną przez krajowych producentów.

Według doniesień prasowych, cłami zostanie obłożonych dziesięć grup towarowych. Najwyższe cło będzie na surówkę i wyniesie 36 proc., a kontyngent sięgnie 12 tys. ton. Na wyroby walcowane na gorąco wysokość cła określono na 25 proc., a wielkość przywozu nie objęta dodatkową opłatą celną to 250 tys. ton. Z kolei na wyroby walcowane na zimno cło ma wynieść 18 proc., a kontyngent określony zostanie na 92 tys. ton. Najniższe cło, tylko 8 proc., będzie na pręty walcowane na gorąco ze stali niesto-

powej. Kontyngent w tym przypadku wyniesie 200 tys. ton.

Cła i kontyngenty (tzw. Ochrona tymczasowa, wprowadzana na 200 dni) mają chronić polskich producentów, którzy w ostatnich latach tracą krajowy rynek. W roku 2001 import stanowił około 46 proc. krajowego zużycia wyrobów stalowych, w tym roku może to być 50 proc. Z danych Hutniczej Izby Przemysłowo-Handlowej wynika, że w ciągu pięciu miesięcy roku 2002 polskie huty wyprodukowały o 11,1 proc. mniej stali niż w podobnym okresie roku 2001.

Podczas spotkania z szefami hut minister Andrzej Szarawarski zapowiedział też, że wkrótce może dojść do prywatyzacji przedsiębiorstwa Polskie Huty Stali. Jeśli wybierzemy inwestora, to zdaniem ministra negocjacje prywatyzacyjne mogą się zakończyć w ciągu trzech, czterech miesięcy. To może nastąpić do końca tego roku lub na początku przyszłego. (jk)



„Glos HTS SA” – Centrum Administracyjne HTS, budynek „Z”, pok. 208, tel. 644-00-23 lub przez centralę Huty, wew. 50-37.

19 lipca zakończyły się negocjacje zarządu huty ze związkami zawodowymi w sprawie tzw. kontraktów menedżerskich. Po złożeniu podpisów przez przewodniczących wszystkich organizacji związkowych Protokół Dodatkowy nr 2 do Zakładowego Układu Zbiorowego Pracy Huty im. Tadeusza Sendzimira S.A. został przedstawiony do rejestracji w Państwowej Inspekcji Pracy. Zgodnie z ustaleniem stron wejście on w życie 1 sierpnia, nie wcześniej jednak niż z dniem zarejestrowania.

Zamiast kontraktów menedżerskich – umowy o pracę

IAK WYNAGRODZIĆ KADRE KIEROWNICZĄ?

Dwuletnie kontrakty menedżerskie dla grupy ponad 90 osób wprowadzono 1 sierpnia 2000 r. za zgodą związków zawodowych. Okres, na który je zawarto, mija z końcem lipca. Związki zawodowe od dłuższego czasu zgłaszały potrzebę renegotjacji protokołu, który zezwala na zawieranie takich umów z kadrami kierowniczą. Postulowano ograniczenie ich liczby do tych tylko stanowisk, które mogą mieć wpływ na wyniki huty. Protesty budziła też wysokość uposażenia osób pracujących w hucie w ramach kontraktów. Przed dwoma laty ustalono, że minimalna wysokość kontraktu będzie wynosić 2,3 średniej podstawy wynagrodzenia w hucie, a maksymalna – 5,0 średniej. W pierwszym półroczu 2002 r. średni poziom wynagrodzenia zasadniczego pracowników zatrudnionych na kontraktach wyniósł około 6700 zł. W styczniu i w lutym podstawa do wyliczenia tego wynagrodzenia wynosiła 2191 zł, od marca powróciła do poziomu z poprzednich 18 miesięcy i wynosi 1939 zł.

W związku ze zbliżaniem się terminu wygaśnięcia kontraktów, zarząd huty, działając zgodnie z ustawą o restrukturyzacji hutnictwa, wystąpił do Ministerstwa Gospodarki o zgodę na dalsze zatrudnianie osób, które objęte były kontraktami. Ministerstwo wyraziło zgodę i po nego-

ciacjach zarządu ze związkami zawodowymi zdecydowano o zawarciu „umów o pracę z kadrami kierowniczą”. Tym samym wyeliminowane zostało pojęcie kontraktów menedżerskich.

Nowe umowy o pracę z kadrami kierowniczą będą zawarte na okres 3 lat. Taki czas zatrudniania kadry odpowiada długości kadencji zarządu. Prawo do zatrudnienia na warunkach określonych w umowie z kadrami kierowniczą będą miały osoby zatrudnione na stanowiskach ujętych w wykazie, będącym załącznikiem do protokołu dodatkowego. Jest ich 72. Liczba ta jest wypadkową oczekiwań związkowców (wyjściowe stanowisko do negocjacji – 32) i zarządu (88).

Liczba stanowisk objętych umowami będzie ulegać zmianie ze względu na planowane reorganizacje struktur oraz automatycznie w przypadku wydziałania spółek. Na pewno nie może być większa niż 72.

W wyniku ustaleń ze związkami zawodowymi umowami z kadrami kierowniczą nie będą objęci m.in. kierownicy działów, szefowie biur ekonomiczno-administracyjnych, a także rzecznicy – patentowy i prasowy. Stanowiska te wracają do taryfikatora lub – w przypadku rzecznika patentowego i pełnomocnika ochrony – przechodzą do grupy, w której warunki pracy i płacy reguluje za-

łącznik nr 3 do ZUZP.

Wysokość wynagrodzenia kadry będzie zależała od szefów poszczególnych pionów i zakładów. Ich propozycje muszą być oczywiście zatwierdzone przez zarząd. Na poszczególnych stanowiskach są określone tylko „widelki”, a od przeło-

żonych zależy, czy w umowie znajdzie się maksymalna krotność średniej podstawy wynagrodzenia w hucie. Najniższe wynagrodzenie zasadnicze to 1,5 wysokości średniej podstawy wynagrodzenia w hucie z ostatniego kwartału 2000 r. (na takim poziomie zamrożono ją na cały 2003 rok). Maksymalna wysokość sięga 4,5 zamiast dotychczasowej 5,0. W wynagrodzeniu osób objętych umowami jest jednak możliwość otrzymania dodatkowego wynagrodzenia o charakterze fakultatywnym. W grupie, której podstawę wynagrodzenia w hucie mnoży się przez 4,1 – 4,5 może to być dodatkowe 0,5. W grupie, w której dopuszczalna krotność wynosi od 3,1 do 4,0 może to być 0,4, a w grupie od 2,3 do 3,0 – dodatkowe 0,3. Poza tą częścią fakultatywną osoby objęte umowami o pracę z kadrami będą mogły otrzymywać premię zależną od wykonania zadań wyznaczonych przez zarząd. Jak do tej pory – premii tej nie wypłacano, choć zapis taki istniał wcześniej.

W praktyce przewiduje się, że średni poziom wynagrodzenia kadry objętej umowami o pracę wyniesie około 6570 zł, a więc będzie nieco niższy od poziomu wynagrodzenia kadry w ostatnim półroczu. Również maksymalny poziom wynagrodzenia zasadniczego obniży się z ok. 9700 zł do 8700 zł. (vk)

W związku z przejściem do pracy w „Polskich Hutach Stali” S.A. – swoim przełożonym, koleżankom i kolegom z pionu finansowego oraz wszystkim współpracownikom – serdecznie dziękuję za wspólne lata ciekawej i twórczej pracy.

Janusz Nowak

Moim zdaniem

Problemy ważne i zastępcze

Obserwujemy w ostatnich tygodniach serię upadłości poważnych firm: polskich, europejskich, amerykańskich. Z naszego, czyli hutniczego podwórka upadłość dotknęła hutę „Ostrowiec”. Jak zawsze w takich przypadkach szuka się winnego. Jest to zajęcie spóźnione. Dlatego zawsze interesował mnie system wczesnego ostrzegania.

W przypadku naszej huty sam też go uruchomiłem. Jak zwykle w takich przypadkach nie tylko to jest ważne co się zrobiło. A tu zaniechania są sprzeczne. Chociażby sprawa majątku zbudowanego. Wciąż mamy go nadmiar, wciąż bramy huty są zamknięte, a przecież wewnątrz huty jest tyle obiektów nadających się na biura dla firm zewnętrznych.

Musi też ruszyć program wyburzeń. To są miejsca pracy. A tu wystarczy wymienić takie obiekty jak wy-

łączone od lat bloki tlenowe, stalownia martenowska, gdzie „wieje” grozą: wykradziono tam setki ton złomu. Jestem przekonany, że realizacja programu restrukturyzacji obejmie także ten obszar działań.

Układ nam wyszedł i jest to znak nadziei, ale przypominę, że przy tej okazji pozbawiliśmy kogoś należących się mu pieniędzy. My się cieszymy, ktoś się smuci. A jest to przecież już drugi układ. Rodzi się zatem pytanie: czy huta nie żyje od układu do układu? Odpowiem wprost: huta musi stać się zdrowym organizmem gospodarczym.

Jeśli to nie nastąpi, to przed nami wariant szczytny. Wtedy nasze wewnętrzne spory, w tym także o kontrakty menedżerskie, staną się bez znaczenia.

Mieczysław Gil

TO DOPIERO PIERWSZY KROK

Rozmowa z wiceprezesem zarządu huty ds. finansowych **Gabriela Mazur**

– Mijają właśnie dwa tygodnie od momentu przegłosowania przez wierzycieli Huty im. T. Sendzimira układu sądowego, pozwalającego na redukcję zadłużenia huty. Czy mogą prosić o pierwsze refleksje?

– Zacząć trzeba chyba od stwierdzenia, że to był trudny układ. Przede wszystkim dlatego, że pojawiły się instytucje finansowe. Wierzyciel handlowy, który związany jest z firmą wieloletnią współpracą, łatwiej może się pogodzić z utratą określonej sumy pieniędzy w sądowym postępowaniu układowym, ponieważ może mieć nadzieję na dalszą współpracę w przyszłości. Instytucje finansowe nie chcą pogodzić się z taką stratą.

– One raczej stworzone są do zarabiania pieniędzy...

– No właśnie. Aby uświadomić sobie, jak trudny to jest układ, warto chyba dodać, że to największy układ w Polsce w ostatniej dekadzie. Zostało nim objętych 744 mln zł. Dla przykładu można podać, że podobny układ Stalexportu z wierzycielami objął 400 mln zł. Rekordowa suma dotycząca naszego układu również była jedną z najważniejszych przyczyn tego, że zawarcie układu wcale nie było proste. „Układ sił” wśród naszych wierzycieli wyglądał tak, że o powodzeniu całego przedsięwzięcia musieli przesądzić w głosowaniu wszyscy wierzycieli handlowi. Wiedzieliśmy, że jeśli któryś z wierzycieli handlowych będzie przeciwny układowi lub nie weźmie udziału w głosowaniu (a to oznacza w praktyce głos sprzeciwu), będziemy potrzebowali poparcia wierzycieli z grupy instytucji finansowych. Bez tych głosów nie było szansy na to, aby układ

mógł zostać przegłosowany.

– Głosów wierzycieli z grupy instytucji finansowych zabrakło podczas pierwszego głosowania.

– Właśnie. Głosowanie z 26 czerwca może być bardzo dobrym obrazem sytuacji, o której wspominałam. Dzięki ogromnemu wysiłkowi kadry kierowniczej i członków zarządu huty udało się nam przekonać do układu wierzycieli handlowych, przede wszystkim tych, którzy mieli największe kwoty w tym postępowaniu. Jednak okazało się, że bez obecności instytucji finansowych przegłosowanie układu nie będzie możliwe. Poprosiliśmy wtedy sędziego komisarza o wyznaczenie drugiego terminu.

– Dlaczego?

– Największym naszym wierzycielem w grupie instytucji finansowych są posiadacze euroobligacji. Oni nie mogli uczestniczyć w głosowaniu pojedynczo. Związane jest to z procedurą, dotyczącą emisji euroobligacji. Swoją opinię musieli wyrazić w formie uchwały. Aby taka uchwała mogła zaistnieć, w głosowaniu musiała uczestniczyć posiadaczka 90 proc. wartości wszystkich wierzytelności i 75 proc. z nich musi głosować „za”. Okazało się, że okres od wyznaczenia przez sędziego terminu głosowania postępowania układowego do dnia głosowania był za krótki do zebrania opinii 90 proc. posiadaczy euroobligacji. Udało się to osiągnąć dopiero w drugim podejściu.

– Jednak sytuacja wyjątkowo nerwowa panowała chyba niemal do samego końca?

– Prawda jest taka, że do godz. 23 we wtorek, 9 lipca, a więc w przeddzień drugiego terminu głosowania nad układem, nie byliśmy pewni,



jaką instrukcję otrzymał profesor Siemiątkowski, który był pełnomocnikiem obligatariuszy na zgromadzeniu wierzycieli. Nie byliśmy też pewni, jak zachowa się bank Pekao SA. Bank postawił nam warunki, których niemal nie mieliśmy szansy spełnić. Kolejny wierzyciel z grupy instytucji finansowych – Fundusz Ochrony Środowiska – pracuje w oparciu o zasady prawa budżetowego i miał duże wątpliwości, czy uczestniczyć w głosowaniu układowym ze względu na przepisy, które obowiązują zarząd funduszu przy wydatkowaniu pieniędzy publicznych.

To wszystko spowodowało, że ogromne emocje towarzyszyły nam w zasadzie do ostatniego momentu, do drugiego głosowania w środę, 10 lipca. Na szczęście wynik głosowania okazał się dla nas pozytywny.

– Co nam daje układ?

– Po pierwsze redukcję długu. Z kwoty 744 mln zł pozostanie nam do zapłacenia około 444 mln zł. Te wie-

rytelności były do tej pory kwalifikowane jako krótkoterminowe, a teraz staną się, dzięki układowi, długoterminowymi, pięcioletnimi. To przełoży się na poprawę struktury bilansu po stronie pasywów oraz na lepszy wskaźnik płynności, chociaż nie będzie on odczuwalny bezpośrednio w poprawieniu sytuacji finansowej huty. To będzie po prostu zabieg księgowy na strukturze bilansu.

Jest jeszcze jedna bardzo ważna korzyść. Układ usuwa w znacznym zakresie niepewność, tkwiącą w naszych dostawcach przez wiele miesięcy, właściwie od momentu otwarcia postępowania układowego przez sąd 10 września 2001 roku, aż do samego drugiego głosowania 10 lipca 2002 roku. Z każdą dostawą w tym okresie ta grupa ryzykowała kolejne kwoty pieniędzy, nie mając wcale pewności, czy huta nie będzie zmuszona złożyć w sądzie wniosku o upadłość. Jesteśmy winni naszym dostawcom ogromną wdzięczność, przede wszystkim za to, że zgodzili się na sporą redukcję ich wierzytelności oraz za to, że przez prawie rok nie zerwali z nami kontaktów handlowych, dzięki czemu huta mogła cały ten czas pracować.

– Co dalej?

– To oczywiście dopiero pierwszy krok. Abyśmy mogli powiedzieć, że ten układ skończył się dla HTS pomyślnie, to dwadzieścia rat układowych musimy zapłacić.

Układ sądowy jest bardzo poważnym elementem restrukturyzacji finansowej huty. Nasze całe zadłużenie wynosi około 1,5 mld zł, a więc mniej więcej połowa zadłużenia weszła do postępowania układowego. Z tej drugiej połowy około 250 mln zł

to są wierzytelności długoterminowe (kredyty), które systematycznie spłacamy. Pozostała kwota zobowiązań, czyli około 500 mln zł, zgodnie z naszym programem restrukturyzacji będzie podlegała zamianie na akcje Polskich Hut Stali. Niektóre z tych zobowiązań kwalifikują się, zgodnie z ustawą o restrukturyzacji hutnictwa, do umorzenia.

– Czy możemy z optymizmem patrzeć w przyszłość?

– Jeśli mówimy o hucie, to jestem optymistką raczej ostrożną, co wynika z mojej natury. Jestem chyba prywatnie sceptykiem i pesymistą. Mój optymizm byłby większy, gdybym miała pewność, że huta jest w stanie wykorzystać szansę, jaką stawia przed nią w chwili obecnej rynek. Widać wyraźne ożywienie koniunktury. Mamy więcej zamówień na nasze wyroby niż możliwości produkcyjnych. Niestety nie ma bieżącego finansowania, które moglibyśmy wykorzystać na rozruszanie produkcji. Obecny poziom naszej produkcji nie jest wystarczający, aby z optymizmem patrzeć w przyszłość. Przy obecnym poziomie produkcji nie możemy wygenerować takiego przychodu, który pozwoli na finansowanie produkcji w następnym okresie, zapłacenie wszystkich bieżących zobowiązań i zapłacenie kolejnych rat układowych.

Przegłosowanie układu jest bardzo poważnym krokiem w restrukturyzacji finansów huty, ale to jest zabieg, który przekłada się wyłącznie na określone operacje księgowe. To nie wiąże się w bezpośredni sposób z potrzebnym nam rozruszaniem produkcji.

– Dziękuję bardzo za rozmowę.
JACEK KRĄG

ZMIANY KADROWE

Od lipca br. HTS, działająca teraz w ramach holdingu Polskie Huty Stali S.A., ma nowy zarząd – trzeciej już kadencji. W związku z upływem terminu drugiej kadencji, zarząd spółki Polskich Hut Stali S.A. w uchwale z 24 czerwca br. powołał nowy Zarząd „Polskie Huty Stali” – Huta im. Tadeusza Sendzimira Spółka Akcyjna. I tak prezesem Zarządu huty jest Czesław Skowronek, a wiceprezesem zarządu – dyrektorem zarządzającym – Jacek Woliński. Gabriela Mazur pozostaje wiceprezesem zarządu ds. finansowych, natomiast stanowisko wiceprezesa zarządu ds. strategii i rozwoju pełni Jan Staniewski (do tej pory będący szefem Biura Inwestycji). W skład pięcioposobowego zarządu krakowskiej huty wchodzi również Zbigniew Gąska wybrany przez załogę 29 maja na reprezentanta załogi. Z. Gąska został wiceprezesem ds. pracowniczych. Przypomnijmy, że kadencja zarządu obejmuje trzy lata.

Równocześnie nastąpiła korekta schematu organizacyjnego huty. Pierwszym efektem jest zmiana zakresu kompetencji członka zarządu reprezentującego załogę. W zarządzie drugiej kadencji pełnił on równocześnie funkcję dyrektora techniki. Teraz wiceprezesowi ds. pracowniczych podlega tylko pion dyrektora pracowniczego.

Stanowisko dyrektora techniki podporządkowane zostaje teraz wiceprezesowi – dyrektorowi zarządzającemu. Powierzono je Stanisławowi Olszowskiemu, członkowi zarządu drugiej kadencji. Dyrektor techniczny nadzoruje pracę Biura Techniki, Biura Ochrony Środowiska, Biura Informatyki, Zakładu Energetycznego, Biura Telekomunikacji, Wydziału Mechanicznego w likwidacji oraz Rzecznika Patentowego. Tu warto dodać, że od 15 maja br. funkcję szefa Biura Informatyki pełni Adam Filipek.

Z kolei dyrektorem logistyki – w miejsce powołanego do zarządu J. Wolińskiego – od 21 czerwca br. jest Wojciech Gądzik (były dyrektor Zakładu Walcowania Zimna). Dyrektorowi logistyki (DL) podlegają największe zakłady produkcyjne, a on sam podporządkowany jest, podobnie jak dyrektorzy techniki (DT), sprzedaży (DM), dyrektor jakości – pełnomocnik ds. zarządzania jako-

ścią, środowiskiem i bezpieczeństwem pracy (DJ) wiceprezesowi zarządu – dyrektorowi zarządzającemu (DZ). Ponadto DZ podporządkowana została służba BHP (DZB).

Z dniem 21 czerwca br. na stanowisko dyrektora Zakładu Walcowania Zimna powołano Edwarda Wójcika (do tego czasu pełniącego funkcję kierownika Wydziału Powleknięcia, Cięcia i Eksploatacji Blach Tłoczonych – ZB/B-4).

Nowemu wiceprezesowi zarządu ds. strategii i rozwoju J. Staniewskiemu podlega dziś nowy dyrektor nadzoru właścicielskiego – Andrzej Reczyński.

Jednocześnie dodajmy, że z końcem lipca kończy się termin zawieranych dwa lata temu umów o pracę z kadrą kierowniczą, tzw. kontraktów, w tym również z dyrektorami branżowymi. Natomiast w myśl zawartego 23 lipca br. ze związkami zawodowymi huty (bez NSZZ „Solidarność 80”, który to związek nie jest stroną ZUZP) Protokołu Dodatkowego nr 2 do ZUZP „Polskie Huty Stali” – Huta im. Tadeusza Sendzimira Spółka Akcyjna, z dniem 1 sierpnia br. liczba stanowisk kierowniczych, upoważniających do zawarcia kontraktu ulegnie znacznemu obniżeniu – z 91 do 72. (I)

Wiceminister gospodarki Andrzej Szarawarski poinformował, że francusko-belgijski koncern stalowy Arcelor oraz amerykański US Steel wyrażają zainteresowanie udziałem w prywatyzacji holdingu Polskie Huty Stali. „Arcelor złożył już pi-

dzinarodowa grupa LNM, jeden z największych na świecie producentów stali.

Zdaniem Szarawarskiego pojawienie się nowych inwestorów będzie oznaczało konieczność ogłoszenia nowego przetargu na sprzedaż akcji

ZAINTERESOWANI INWESTORZY

semną deklarację udziału w prywatyzacji. W czwartek będziemy również rozmawiać z US Steel. Jeżeli przedstawiciele tego koncernu przyjmą nasze propozycje, można się spodziewać, że złożą ofertę” – powiedział wiceminister. Wcześniej ofertę udziału w prywatyzacji hut tworzących PHS (Katowice, HTS SA, Florian i Cedler) złożyła mię-

PHS. Resort gospodarki chciałby, aby nowy przetarg oraz prywatyzacja PHS nastąpiły jak najszybciej, nie będzie to jednak możliwe, zanim nie ukształtuje się ostateczny kapitał holdingu. Ten zaś ma zostać zwiększony w wyniku konwersji części sięgających 5 mld zł zobowiązań PHS na jego akcje.

(PAP)



GŁOS video

„OSTATNI BASTION” – reż. Rod Lurie, wyst. Robert Redford, James Gandolfini, Mark Ruffalo, Delroy Lindo, Steve Burton.

Dramat więzienny z dawką amerykańskiego hurrapatriotyzmu. Sadystyczny dyrektor wojskowego więzienia kontra szlachetny skazaniec, który trafił za kratki za błąd, który kosztował życie podwładnych. Taki schemat wymusza aktorski pojedynek. Największa gwiazda tego filmu, czyli Robert Redford, nie wyszła z tego pojedynku zwycięsko. Ponieważ Redford zagrał „pomnik”, trudno było z nim sympatyzować. Momentami jest w tym filmie wręcz bezbarwny. Wyrobieni widzowie będą zatem z pewnością kibicować czarnemu charakterowi, którego kreację stworzył James Gandolfini, znany nam najbardziej z roli Tony’ego, głowy rodziny Soprano, z popularnego serialu telewizyjnego.

1. (4) Sądny dzień
2. (6) Dom Glassów
3. (9) Pamiętnik księżniczki
4. (3) Rozkaz
5. (5) Rozgrywka
6. (N) Wyścig
7. (1) Memento
8. (7) American pie 2
9. (10) Braterstwo wilków
10. (2) Wtorek

Nowohucka
ZŁOTA
10

HITY
2002

Shrek	73
Dziennik Bridget Jones	67
Tomb rider	58
Hannibal	57
Kod dostępu	49
Rozgrywka	49
Moulin Rouge	48
American pie 2	48
Blow	47
Rozkaz	46

WYPOŻYCZALNIA KASET VIDEO I PŁYT DVD VIDEOLAND

- ♦ os. Słoneczne, 9 tel.: 644-17-07 ♦ os. Jagiellońskie 19, tel.: 647-14-49
- ♦ Największa wypożyczalnia
 - ♦ Kilka tysięcy tytułów za złotówkę
 - ♦ Zamawianie kaset telefonicznie i dowóz do domu.

Notowania cenowe

WARZYWA

W ub. tygodniu odnotowałem ceny owoców. Tym razem przyszedł czas na warzywa. Nie jest to jeszcze pełnia sezonu warzyw okopowych. Zatem ich ceny są jeszcze stosunkowo wysokie. Podaję ceny z placu Bieńczyce, z najobficiej zaopatrzonego stoiska państwa Myszków. Najtańsze są ziemniaki, których cena w zależności od gatunku waha się w granicach 0,60–0,70 zł/kg. Potem cenowo idą buraki po 1,50 zł/kg i marchewka (z nasion holenderskich) 2,00 zł/kg. Droższa jest pietruszka i seler, które w pierwszym gatunku kosztują 5,00 zł/kg. Pora kupujemy na sztuki i w zależności od wielkości jego cena mieści się w granicach 0,50–1,00 zł. Młoda cebula (starej już nie ma) waha się w cenie 1,50–1,80 zł/kg. Czerwona cebula, słodka i dekoracyjna jest droższa i jej cena wynosi 3,00 zł/kg. W tym roku obrodziła kapusta i dorodną główkę możemy kupić już za 1,00 zł, a duża ważyca nawet 5 kg kosztuje 2,00 zł. Kapusta włoska jest droższa i duża główka kosztuje 3,00 zł. Za całą jarzynkę zapłacimy 2,50 zł, ale zawsze na tym stoisku dodaje się marchewkę i pietruszkę. Tanie są pomidory, które w pierwszym gatunku kosztują 3,00 zł/kg. Trwa wysyp ogórków i można je kupić za 1 zł/kg. Obecnie nadają się one na kiszzenie i na korniszony. W tym celu trzeba dokuć ogórki małosolne w cenie 5,00 zł/kg oraz młodą kapustę kiszoną po 2,50 zł/kg. Jest tutaj też sprawdzona dobra kukurydza w cenie 3,00 zł/5 szt. Nie drogie są dorodne kalafioły i brokuły w jednakowej cenie 2 zł/szt. Bób jest nieco droższy, bo 3,00 zł/kg. Niedroga jest fasolka szparagowa (bez włókien) kosztuje 1,50 zł/kg. Zieleniny jest duży wybór i tak, pęczek pietruszki kosztuje 0,50 zł, a szczypior, koperk i główkę sałaty kupujemy w jednej cenie 1,00 zł. Tylko sałata pekińska i lodowa jest droższa, bo główka kosztuje 2,00 zł. Ofertę uzupełnia rzodkiewka pęczek 1 zł i w takiej samej cenie dorodna kalarepa. Stosunkowo drogo trzyma się importowana papryka pomidorowa, bo kosztuje 10,00 zł/kg. Brakuje jeszcze tego gatunku rodzimego. Jest już natomiast papryka krajowa podłużna i kosztuje tylko 2,50–3,00 zł/kg. (sp)

WALUTA

Po gwałtownym spadku kursu walut zachodnich, w efekcie „zabrania głosu” przez wicepremiera i ministra finansów, dolar i euro znów odbudowują swoją pozycję.

W kantorze na pl. Bieńczyce paw. 14, tel. 641-46-29, odnotowaliśmy aktualne ceny walut: USD: 4,04–4,11 zł, euro: 4,02–4,08 zł, frank szwajcarski 2,67–2,77 zł.

Restauracja „FEMA” ul. Bieńczycka 19 (przy bazarze TOMEX)
organizuje przyjęcia okolicznościowe:
* **WESELA** * **SPOTKANIA FIRMOWE** * **BANKIETY**
Tel.
Zapraszamy do ogródka na potrawy z grilla **0501-444-890**

Fryzjerstwo damsko-męskie

- ★ Przedłużanie, zagęszczanie włosów
- ★ Kolorowe pasemka, warkoczki
- ★ Rozjaśnianie włosów z jednoczesnym nadaniem odpowiedniego odcienia blondu kosmetykami amerykańskiej firmy MATRIX
- ★ Farbowanie, baleage

Kosmetyka

- pełny zakres usług:
- ★ manicure
 - ★ pedicure
 - ★ zdobienie paznokci

Pracujemy na
kosmetykach
najlepszych
firm na rynku

OFERUJEMY PAŃSTWU USŁUGI
NA NAJWYŻSZYM POZIOMIE
ZA NIEDUŻE PIENIĄDZE

STUDIO URODY

M K

tel. 643-63-13

EXPRES TAXI
96-29
0501-44-96-29
40% TANIEJ!
0800-11-11-11
BEZPŁATNE ZAMAWIANIE TAKSÓWEK

**KOREPETYCJE,
MATEMATYKA.**
Tel. 644-00-14

**SZAFY, GARDEROBY,
ZABUDOWA WNEK**
DRZWIAMI PRZESUWNYMI
I SKŁADANYMI, PANELE
RENOLOWANYCH FIRM
Zapraszamy do naszych punktów:
• os. Niepodległości 3 (powłoki) tel. 641 62 96
• ul. Prądnik 6, tel. 412 22 06
www.twojstyl.prv.pl
PŁYTY MELOWE • CIĘCIE I OKLEJANIE
Z TYM OGŁOSZENIEM OTRZYMASZ RABAT

**STAŚ
MARKET**

RESTAURACJA „KEJA”
Centrum Handlowe M1
al. Pokoju,
tel. 296-58-25

- RYBY na miejscu i na wynos (półmiski okolicznościowe)
- Dania mięsne i drobiowe

SKLEP, os. Wysokie 22 C
tel. 647-11-24

- Stoisko mięsno-wędliniarskie – świeże i młode mięso oraz wędliny od renomowanych dostawców
- Dowóz mięsa i wędlin gratis do placówek oświatowych oraz na wesela, bankiety, przyjęcia itp.
- Respektujemy talony SODEXO PASS POLSKA

Zarząd Przedsiębiorstwa Mechaniczno-Odlewniczego „POLIMECH” S.A. w Krakowie
działając na podstawie art. 399 § 1 Kodeksu spółek handlowych oraz § 2 ust. 3 Statutu PMO „Polimech” S.A.
zwołuje Nadzwyczajne Walne Zgromadzenie Akcjonariuszy na dzień 24 sierpnia 2002 r. o godzinie 12.00.
w Krakowie ul. Ujastek 1, w świetlicy budynku PPU „ZM-HTS” Sp. z o.o.

z następującym porządkiem obrad:

1. Otwarcie obrad oraz wybór Przewodniczącego NZWA.
2. Stwierdzenie prawidłowości zwołania NZWA oraz jego zdolności do podejmowania uchwał.
3. Przyjęcie porządku obrad.
4. Wybór Komisji Skrutacyjnej.
5. Sprawozdanie z działalności Zarządu Spółki.
6. Sprawozdanie z działalności Rady Nadzorczej.
7. Podjęcie uchwał w sprawach:
 - a. zatwierdzenia sprawozdania Zarządu, Rady Nadzorczej, przyjęcia i zatwierdzenia bilansu oraz udzielenia władzom Spółki pokwitowania z wykonania przez nie obowiązków
 - b. zmian w statucie Spółki
 - c. darowizny na rzecz Fundacji
 - d. rozwiązania Spółki i postawienia jej w stan likwidacji
 - e. wyboru likwidatora i określenie wysokości jego wynagrodzenia
8. Wolne wnioski
9. Zamknięcie obrad.

Treść zmian statutu spółki „Polimech” S.A.

• w § 35 Statutu Spółki proponuje się wykreślić ust. 1 w brzmieniu: Spółka zamieszcza swe ogłoszenia w dzienniku „Rzeczpospolita”.

Zarząd Spółki PMO „Polimech” S.A. informuje, że Akcjonariusze mogą brać udział w Zgromadzeniu osobiście lub przez Pełnomocnika. Lista Akcjonariuszy uprawnionych do uczestnictwa w NZWA zostanie wyłożona w budynku PPU „ZM-HTS” sp. z o.o. p. 301 (III piętro) na trzy dni powszednie przed terminem NZWA tj. od dnia 21.08.2002 r. Rejestracja obecności rozpocznie się w dniu i w miejscu NZWA od godz. 11.00.

Zarząd Spółki

Z REDAKCYJNEGO DYŻURU

AUTOBUSY MPK W OŚWIECENIE

Zwrócił się do naszej redakcji jeden ze stałych Czytelników z prośbą o pomoc w uruchomieniu komunikacji miejskiej przez osiedle Oświecenia. To osiedle zamieszkuje ponad 9 tys. mieszkańców i jest zupełnie pozbawione komunikacji miejskiej. Wystarczyłoby, żeby autobus linii 142 zamiast jechać na wprost ul. Dobrego Pasterza skręcił w ulicę Książna. Tuż po zakręcie powinien być przystanek. Drugi przystanek w okolicach bloku nr 33.

Następnie wjazd w Bohomolca i powrót na trasę. Od bloku „21” do bloku „33” jest ok. 500 m. Pod górę koszt dla MPK to 2-3 słupków i niewielka korekta rozkładu jazdy. Czytelnik żali się, że dzwonił już w tej sprawie do MPK i redakcji, interweniował u radnego mającego teren os. Oświecenia w swej gestii. Niestety bez żadnego efektu. Wyjaśniłem procedury związane z ewentualną korektą linii komunikacyjnych. Jak twierdzi rzecznik prasowy MPK Fi-

lomena Serwin z taką inicjatywą powinna zwrócić się Rada Dzielnicy. To ona jest podstawowym ogniwem samorządowym reprezentującym interesy mieszkańców. Na marginesie szkoda, że pan radny nie przetransponował pana uwag na radę. Mamy nadzieję, że tym razem radni nie zlekceważą interwencji prasowej. Służymy listem naszego Czytelnika oraz mapką trasy autobusu z proponowanymi przystankami.

(sp)

WAKACJE Z „DUKATEM”

Jesteśmy na półmetku wakacji. Niestety nie wszystkie dzieci i młodzież mogły wyjechać poza Kraków na zorganizowany wypoczynek. Płacówki kulturalne starają się zatem zorganizować zajęcia dla tych, co pozostali w mieście. Klub Dukac Ośrodka Kultury Kraków Nowa Huta w os. Grębałów przygotował bogatą ofertę wakacyjną. Klub w okresie wakacji jest czynny w godzinach od 9.00 do 16.00. Zajęcia rozpoczynają się grami i zabawami przy muzyce pod hasłem „Śpiewaj z nami”. Później w zależności od pogody zajęcia odbywają się na boisku sportowym lub w budynku m. in. szachy, tenis stołowy, zajęcia plastyczne, gry komputerowe i planszowe. Po przerwie obiadowej prowadzone są zajęcia sportowe i konkursy np. w rzutach indywidualnych do kosza czy wyłonieniu mistrza w rzutkach. Jednak najbardziej cenioną formą wakacyjnego wypoczynku i relaksu są wyjazdowe wycieczki. W programie przewidziano cztery wyjścia na basen przy ul. Bulwarowej oraz kilka interesujących wycieczek. Odbyły się już wycieczki do Ogrodu Botanicznego, Ojcowskiego Parku Narodowego, do ZOO, na Wawel oraz wycieczka statkiem po Wiśle. Rozmawiam z dziećmi po powrocie z ZOO o wrażeniach z już odbytych wycieczek. **Magda Stefańczyk** jest pod wrażeniem pobytu w Ogrodzie Botanicznym, gdzie widziała bananowce. **Paweł Dybek** dodaje, że dzięki tej wycieczce poznał takie drzewa, jak miłorząb czy



Nasz reporter w rozmowie z dziećmi przed Klubem „Dukat”, obok kierownik Klubu Zygmunt Kiszka.

metasekwoje, a także rośliny oddychające korzeniami. Ta wycieczka oraz do Ojcowskiego Parku Narodowego na pewno były poznawcze dla uczestników. Siostrze **Darii i Wiktorii Gawel** bardzo spodobała się wycieczka do ZOO, gdzie współczuli trochę fokom, których basen jest w remoncie i nie mogła się chłodzić w wodzie podczas upału. **Monika Bujak** podziwiała słonie oraz małpy, które próbowały coś dostać do jedzenia od przechodniów. **Adamowi Wnukowi** podobały się wszystkie zwierzęta. **Angelika Szlęk** mile wspomina wycieczkę po Wiśle. Fajny jest Kraków ogląda-

ny z rzeki – dodaje **Dominia Szlęk**.

W każdej wycieczce bierze udział od 10 do 15 osób – uzupełnia **Zygmunt Kiszka**, kierownik Klubu, a zarazem opiekun na wycieczkach. Tylko w Ojcowie był cały autobus, ale uczestnikami były także dzieci z innych nowohuckich klubów. W sierpniu planowane są jeszcze wycieczki: na rowerki wodne nad nowohucki zalew, do Tenczyńska i Myślenic, a także dalsza eskapada do Pienińskiego Parku Narodowego.

(SP)

Fot. MARCIN PIETRZYK



Na wakacyjnym szlaku

„JEST NAS TROJE: BÓG, GÓRY I JA”

Słowa te, umieszczone w podstawie kamiennego ołtarza można odczytać w kaplicy-sanktuarium na Groniu w pobliżu Leskowca w Beskidzie Małym, do którego 20 lipca pielgrzymowali członkowie parafialnego oddziału Akcji Katolickiej przy kościele św. Brata Alberta w os. Dywizjonu 303. O dziejach kaplicy barwnie opowiedział jej kustosz, **Stefan Jakubowski**, który był autorem pomysłu budowy kaplicy jako daru na 75-lecie urodzin Ojca św. Zaczęło się w roku 1980, gdy beskidzką Jaworzynę przemianowano na Groń Jana Pawła II, a na jej szczycie postawiono krzyż. Kaplica została zbudowana w roku 1995. 9 września 1995 r. poświęcił ją biskup **Tadeusz Rakoczy**. W małej świątyni (13x5 m) znajduje się obraz Matki Bożej poświęcony przez Jana Pawła II.

Ojciec św., który pisał do budowniczych: „Góry są zawsze uprzywilejowanym miejscem spotkania człowieka z majestatem Boga”, podarował dla kaplicy papieski różaniec i puszkę na komunikanty. Z kolei be-



skidzcy ratownicy GPR 15 czerwca 1997 r. ofiarowali płaskorzeźbę swojego patrona św. Bernarda z Aosty. Obok kaplicy znajduje się najwyższy położony pomnik Jana Pawła II, poświęcony 15 lipca 2001 r. przez bp. **Tadusza Rakoczego**. Dziś kaplica na Groniu Jana Pawła II służy turystom i pielgrzymom przemierzającym szlaki, którymi chadzał niegdyś kardynał **Wojtyła**.

W drodze powrotnej pielgrzymi zwiedzili XVIII-wieczne sanktuarium Matki Bożej Pocieszenia (Kęckiej) w Kętach oraz pochodzący z 1393 r. kościół w Zatorze. Uczestnicy pielgrzymki za naszym pośrednictwem dziękują p. **Iwonie Kęder** i p. **Jerzemu Leśniakowi** za sprawne zorganizowanie wyprawy.

Tekst i foto:

STANISŁAW WÓJCIK

KALENDARZ NOWOHUCKI

NIEDZIELNE MSZE ŚW.

Bazylika w Mogile: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16.30, 18.
 Kościół św. Bartłomieja: 8, 11.30.
 Szklane Domy: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14.30, 17, 19, 20.30.
 Arka Pana: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17.30, 19.
 Czyżyny: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.
 Dywizjonu 303: 6.30, 8, 9.30, 11, 13, 16, 18, 20.
 Mistrzejowice: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17, 18.30, 20.
 Kalinowe: 7, 9, 11, 13, 18.
 Wzgórza Krzesławickie: 7, 8, 9.30, 11, 12.15, 16, 19.
 Boh. Września: 6.30, 7.30, 9, 10.30, 12, 13.15, 16.30, 18, 19.30.
 ul. Bulwarowa: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.
 Teatralne: 7, 9.00, 10.30, 12, 16, 18, 19.30.
 Krzesławice: 9.30, 14.00.
 Pleszów: 7.20, 11.00.

Słowa na niedzielę

Królestwo niebieskie podobne jest do kupca...

(por. Ewangelia św. Mateusza 13, 44-46)

...poszukującego pięknych pereł. Gdy znalazł jedną, sprzedał wszystko, co miał, i kupił ją.

A zatem Królestwo Boże to nie marazm, lecz żywe zaangażowanie. Opieszałość w sprawach wiary to po prostu lenistwo. Lenistwo z kolei porusza się tak wolno, iż dogania go bieda. A z biedą duchową jest jeszcze gorzej niż z materialną. Co więcej, wcale nie odosobnionym zjawiskiem jest fakt, iż to właśnie osoby bogate materialnie, wydawałoby się opływające we wszystko, są bardzo, bardzo ubożuchne duchowo.

ks. Piotr Gąsior

DYŻURY SZPITALI

- **26.07 (piątek):** chirurgia ogólna i urazowa – II Klinika Chir., ul. Kopernika 21, tel. 421-37-43 i 424-82-00, okulistyka – Witkowiec, tel. 415-64-44, laryngologia – Klinika, ul. Kopernika 23a, tel. 421-00-38, urologia – Klinika, ul. Grzegorzewska 18, tel. 421-08-30 i 424-79-50.
- **27.07 (sobota):** chirurgia ogólna i urazowa – Szpital im. Rydygiera. os. Złota Jesień 1, tel. 647-66-66 i 647-09-04, okulistyka – Klinika, ul. Kopernika 38, tel. 421-42-30 i 424-75-40, laryngologia – Szpital im. Rydygiera. os. Złota Jesień 1, tel. 647-66-66 i 647-09-04, urologia – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.
- **28.07 (niedziela):** chirurgia ogólna – I Klinika Chir., ul. Kopernika 40, tel. 424-80-01, chirurgia urazowa – Krakowskie Centrum Rehabilitacji, ul. Modrzewiowa 22, tel. 425-33-43 i 425-28-42, okulistyka – Witkowiec, tel. 415-64-44, laryngologia – Klinika, ul. Kopernika 23a, tel. 421-00-38, urologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 633-01-00.
- **29.07 (poniedziałek):** chirurgia ogólna i urazowa oraz okulistyka i laryngologia – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44, urologia – Klinika, ul. Grzegorzewska 18, tel. 421-08-30 i 424-79-50.
- **30.07 (wtorek):** chirurgia ogólna, urazowa i okulistyka – Szpital im. Rydygiera. os. Złota Jesień 1, tel. 647-66-66 i 647-09-04, laryngologia i urologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 633-01-00, urologia – Szpital im. Rydygiera. os. Złota Jesień 1, tel. 647-66-66 i 647-09-04.
- **31.07 (środa):** chirurgia ogólna – III Klinika Chir., ul. Prądnicka 35, tel. 633-31-05, chirurgia urazowa – Szpital Wojskowy, ul. Wrocławska 1-3, tel. 630-82-03 i 630-82-10, okulistyka – Witkowiec, tel. 415-64-44, laryngologia – Klinika, ul. Kopernika 23a, tel. 421-00-38, urologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 633-01-00.
- **1.08 (czwartek):** chirurgia ogólna i urazowa – II Klinika Chir., ul. Kopernika 21, tel. 421-37-43 i 424-82-00, okulistyka – Witkowiec, tel. 415-64-44, laryngologia – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44, urologia – Klinika, ul. Grzegorzewska 18, tel. 421-08-30 i 424-79-50.
- **Ostre dyżury w zakresie chirurgii dziecięcej przez cały tydzień pełnią:** Inst. Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11 i Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.

DYŻURY APTEK

- **Od piątku do czwartku:** os. Centrum A, bl. 3, tel. 644-17-36 (przez całą dobę).
- **Ponadto przez cały tydzień dyżur pełni apteka w os. Kazimierzowskim 30, tel. 648-59-57 – od poniedziałku od piątku w godz. 8-22, w soboty od 8 do 20 i w niedziele od 8 do 15.**

PRZYCHODNIE PEŁNIĄCE DYŻURY LEKARSKIE

- **Opiekę całodobową dla pacjentów Niepublicznych Zakładów Opieki Zdrowotnej pełnią:** Ambulatorium Opieki Całodobowej, os. Jagiellońskie nr 1, tel. 648-00-44 oraz os. Niepodległości nr 2, tel. 647-02-44.

KINA

ŚWIT: ● **od 26.07 (od piątku):** godz. 11.00, 13.00, 15.00, 17.00, 19.00 – „Asterix i Obelix: Misja »Kleopatra«” (Francja, b.o., dubbing), **godz. 21.00** – „Niewierna” (USA, 18 lat).

LATO ARTYSTYCZNE Z NCK

W najbliższą niedzielę 28 lipca, Nowohuckie Centrum Kultury zaprasza na bajkę muzyczną dla dzieci „Farfurka królowej Bony” w wykonaniu Teatru Muzycznego „Nowa Akademia”. Spektakl rozpocznie się o godz. 17.00 na estradzie przed NCK. W razie deszczu występ zostanie przeniesiony do sali estradowej (budynek „B”). Wstęp wolny.

(f)

Skierowanie do neuropsychiatrii. Badania specjalistyczne i okrutna diagnoza w odniesieniu do funkcjonowania jego mózgu, do stanu psychicznego. Wcześniej, w okresie ciąży, Anna była pod troskliwą opieką lekarską. Nic nie wskazywało na to, że może urodzić się dziecko niepełnosprawne, upośledzone umysłowo.

TAJEMNICE NATURY

Wiemy dużo, jakie bywają przyczyny niedorozwoju, argumentów dostarcza nauka. Wiele jednak ta-

czep kręgosłupa, takie ryzyko występuje przeciętnie jedno na tysiąc urodzeń, ale gdy już wcześniej mamy dziecko z tą wadą, to ryzyko wzrasta pięciokrotnie.

Niezależnie od wiedzy, szacunkowych danych naukowych, natura potrafi sprawiać „niespodzianki”, wcześniej ich nie sygnalizując. Rodzice zdrowi, matka w sprzyjającym rozwojowi płodu wieku, w czasie ciąży nic nie wzbudzało czujności, a na świat przychodzi dziecko z poważnymi dysfunkcjami psychicznymi. Nierzadko matki upośledzonych dzieci mówią właśnie, że wcześniej nic nie zwiastowało dramatu. W czasie ciąży nie było komplikacji.

chylna atmosfera sprawić może, że rodzicom i opiekunom tych dzieci łatwiej będzie pokonywać codzienne trudności.

NOWOHUCKIE DOŚWIADCZENIA

Na terenie Nowej Huty działa sporo ośrodków, które są taką przystanią. Między innymi znana jest pod tym względem działalność kościoła w parafii os. Szklane Domy. Pamiętam na przykład piękną uroczystość bierzmowania. Sam akt bierzmowania, msza święta, a potem atrakcyjnie zaplanowany cały dzień były wielkim przeżyciem dla dzieci

w czterech ścianach mieszkania. Przecież i rodzice, i te „inne” dzieci potrzebują kontaktów, i oczywiście nie litości, lecz rozsądnego wsparcia.

CIERPLIWOŚĆ BYWA NAGRADZANA

Każde dziecko w swej niepełnosprawności jest inne. Ogromnie ważne jest dogłębne poznanie defektów i właściwa rehabilitacja. Zwykle rodzice wciąż odkrywają coś u dziecka. Czytają wszystko, co dostępne na ten temat na rynku wydawniczym i w bibliotekach. Rehabilitacją powinien kierować lekarz

SPECJALIŚCI RADZĄ

W pierwszych latach życia dziecka, obok rehabilitacji, najważniejszy jest kontakt i miłość rodziców. One mają decydujący wpływ na osiągnięcia rozwojowe. Ogromnie ważne jest także zapewnienie kontaktu z rówieśnikami. A z biegiem lat przychodzi czas zorganizowanej edukacji, przedszkolnej, szkolnej. Na ogół uważa się, że korzystna dla rozwoju mniej sprawnego dziecka jest nauka wspólnie ze zdrowymi dziećmi, na przykład w klasach integracyjnych w szkole masowej. O tym jednak muszą rozważyć zdecydować specjaliści i rodzice, by wy-

„INNE” DZIECKO

jemnic natury pozostaje nadal nierozszyfrowanych i chyba tak do końca, mimo nieustannego postępu badań naukowych, nie będą one poznane. Największym dramatem dla rodziców jest niedorozwój psychiczny dziecka, niejednokrotnie występujący także w parze z wadami fizycznymi.

Najdoskonalszy z komputerów, jakim jest mózg, kryje wiele tajemnic i ciągle zaskakuje naukowców. Kieruje nie tylko funkcjonowaniem organizmu, ale decyduje o tym, co stanowi istotę człowieczeństwa, o myślach, uczuciach, pamięci, procesach psychicznych, emocjach. Jak chronić mózg dziecka, co ma wpływ na jego rozwój? Najogólniej, wiadomo, że na rozwój mózgu ma wpływ materiał genetyczny, stan zdrowia matki w ciąży, przebieg ciąży i porodu, a potem również w jakimś stopniu oddziaływanie środowiska. Każdy jednak, jak twierdzą naukowcy, nosi w sobie nieprawidłowe geny, które w toku ewolucji zostały ukryte...

Na podstawie sytuacji rodzinnych i wielu innych czynników ustala się grupy zwiększonego ryzyka, obarczone większym niebezpieczeństwem wystąpienia wady płodu. Młode matki rzadko rodzą dzieci upośledzone umysłowo, z zespołem Downa. Takie prawdopodobieństwo u nich występuje raz na trzy tysiące porodów. U kobiet po czterdziestce to ryzyko jest już duże, bo przeciętnie raz na pięćdziesiąt porodów. Mówiono o tym ostatnio dość często w mediach, w skojarzeniu z prognozami demograficznymi i zaobserwowanymi w naszym kraju tendencjami do spadku urodzin oraz podejmowaniu przez kobiety decyzji o urodzeniu dziecka w coraz późniejszym wieku, a więc w sytuacji rosnącego ryzyka.

U matek, które już mają dziecko z wadą chromosomalną, albo jeżeli w rodzinie są takie dzieci, niebezpieczeństwo wystąpienia upośledzenia umysłowego u dziecka jest wielokrotnie większe. Każdy zresztą ma własny współczynnik ryzyka posiadania dziecka upośledzonego. Podaje się również, że w przypadku innej, poważnej wady, jaką jest rozs-

Natomiast kłopoty pojawiły się przy porodzie. Tak wyznają i Anna, i Irene, i nie tylko one.

POTRZEBUJĄ NIE LITOŚCI, LECZ MĄDREGO WSPARCIA

Niezależnie od przyczyn, wyrażając opinie o dramatycznych przypadkach, socjologowie mówią wówczas także o losie, który będzie testował rodziców do końca życia. Los będzie sprawdzianem ich siły charakteru. Dobrze jeśli w tych zmaganiach z losem nie są oni osamotnieni.

Opieka i wychowywanie niepełnosprawnego dziecka przeważnie ma wielki wpływ na funkcjonowanie całej rodziny. Często trzeba zupełnie zmienić życiowe plany. Jeden z rodziców radzi, by najlepiej w ogóle nie planować niczego, lecz żyć teraźniejszością. W tym przypadku oznacza to, że trzeba możliwie jak najlepiej, najspokojniej przeżyć każdy dzień i nie zamartwiać się o jutro, bo prognozy bywają pesymistyczne, obojętne, zniechęcają do działania. Bardzo często nie wytrzymują tego natłoku myśli ojcowie, dlatego tak dużo matek dzieci upośledzonych umysłowo to kobiety samotne. Bywa to też samotność z wyboru. Jeśli trzeba wybierać, wybierają dziecko, są z nim do końca.

Samotność nie powinna tu oznaczać osamotnienia. W prowadzeniu przez życie dziecka „innego” wspierają lekarze specjaliści, specjaliści placówki, organizacje chrześcijańskie, stowarzyszenia i wspólnoty grupujące ludzi z podobnymi problemami i wzajemnie się wspierające. Ogromnie ważne jest zachowanie najbliższych sąsiadów. Zmienia się, choć powoli, stosunek środowiska do „innego” dziecka. Naturalnie, jak w każdym niemalże przypadku, do idealnego modelu daleko, urywają się nierzadko kontakty towarzyskie, nie zawsze zresztą z winy sąsiadów czy znajomych. Niekiedy rodzice dziecka zamykają się w swoim bólu, stronią od otoczenia. Ale najogólniej rzecz biorąc, problemy „innego” dziecka są coraz wszechstronniej traktowane. A przy-

niepełnosprawnych, ich rodziców i towarzyszących osób. Sam proboszcz, ojciec Niward Karsznia, jest bardzo otwarty na problemy społeczne. Już sam jego sposób bycia, przyjazny stosunek i w ogóle okazywane zrozumienie jest jakby balsamem dla znękanych ludzi. Każdym gestem, spokojem, uśmiechem, mówi – Nie jesteś sam.

Między innymi przy tym kościele są prowadzone Warsztaty Terapii Zajęciowej. Terapeuci, psycholodzy, doskonale znają problematykę. Niektórzy z nich są pracownikami Politechnicznego Studium Pracowników Służb Społecznych, kierowanego od wielu lat przez Stanisławę Urbaniak, która jest znana powszechnie jako osoba uwrażliwiona społecznie, podejmująca nowe inicjatywy na rzecz środowiska.

W Nowej Hucie funkcjonuje kilka Warsztatów Terapii Zajęciowej. Znam nieźle Warsztaty w os. Stalowym. Była to pierwsza tego typu placówka w dzielnicy, zorganizowana w efekcie konsekwentnych i wieloletnich starań Aleksandry Gil, przewodniczącej oddziału Towarzystwa Przyjaciół Dzieci. Z wielkim wyczuciem potrzeb podopiecznych dzieci i doświadczeniem zawodowym prowadzi Warsztaty obecnie Dorota Huma. Uczestnicy Warsztatów biorą udział, jak to tylko możliwe, w imprezach, wystawach plastycznych... Pewnego razu pochwalono się nawet – dość zaskakująco – wizytą w gabinecie kosmetycznym. Celem placówki jest jak najszerszy udział w życiu społecznym. Warsztatowcy odbyli też eskapadę do Rzymu, do Papieża. Nielatwa była to wyprawa, ale przecież pozostawiła wspomnienie na całe życie. Wiele organizacji, w tym Stowarzyszenie Osób z Upośledzeniem Umysłowym grupuje Krakowska Rada Niepełnosprawnych. Z okazji świąt przygotowywane są duże imprezy integracyjne. Znane są wspólnoty chrześcijańskie i organizacje skupiające rodziny, w których dziecko zostało dotknięte niedorozwojem. Bardzo chętnie i ofiarnie w tych organizacjach uczestniczy młodzież studencka. Trzeba więc wyjść z kręgu dramatu, zamknąć

specjalista, terapeuta, ale przecież nikt i nic nie zastąpi rodzicielskiego kontaktu i starań rodziców. Niejednokrotnie codziennie zaczynają wciąż i wciąż ćwiczyć te same gesty, umiejętności. Bywa tak, że czują się wypaleni, są rozdrażnieni i mają ochotę rzucić to wszystko... Ale jeśli jest sposobność do choćby odrobiny wytchnienia, zdobywają się na trud nieustannego podejmowania ćwiczeń od nowa.

Wiele jest niecierpliwości, rozczarowań, nawet załamania. Przykre bywają porównania innych dzieci z obok bawiącymi się, zdrowymi rówieśnikami. Cierpliwość, ciężka praca z dzieckiem bywa jednak nagradzana, czasami w zupełnie nieoczekiwanym momencie. I wówczas takie momenty podtrzymują człowieka na duchu. To świadomość, że jesteśmy z dzieckiem jakiś krok czy kroczek do przodu. W przypadku dziecka niepełnosprawnego porównania ze zdrowym rówieśnikiem mogą być miazdzące, ale satysfakcję rodzice czy opiekunowie mogą czerpać z postępu; choćby maleńkiego postępu samego dziecka. Z dnia na dzień, z miesiąca na miesiąc czy z roku na rok. Jakiego wzruszenia musiała doznać załamana matka ośmiomiesięcznej córeczki, nie reagującej na nic, leżącej bez ruchu w łóżeczku, gdy pewnego razu dziecko uśmiechnęło się, sygnalizując, że poznaje znajomą twarz zatroskanej kobiety... Takie chwile rodzą nadzieję, są nagrodą za cierpliwość.

Dziecko niepełnosprawne trzeba niestrudzenie pobudzać do życia. Tylko rodzice wiedzą, jakiej cierpliwości i nieskończenie wielu ćwiczeń wymaga każdy kolejny krok w rozwoju. Obok przygnębienia, są więc momenty wielkiej radości. Wielu rodziców, w chwilach otwarcia, zwierza się też, że takie dziecko może diametralnie zmienić życie w sensie pozytywnym. Stają się bogatsi wewnętrznymi, wrażliwi na problemy innych, otwarci na zapotrzebowanie społeczne i potrafią się cieszyć z drobiazgów, docenić wszystko to, co sympatyczniejsze niesie każdy dzień.

brać optymalne rozwiązanie, najlepiej rokujące dla rozwoju dziecka. A może korzystniejsza dla dziecka będzie na przykład szkoła specjalna? Zdania bywają podzielone, a na decyzję wpływ ma niewątpliwie stopień niepełnosprawności dziecka.

Natomiast co do celów edukacji specjaliści są zgodni. Trzeba zmierzać do kształtowania samodzielności dziecka, odporności emocjonalnej, samoakceptacji, uspołecznienia i umiejętności współdziałania.

Samodzielność to nie tylko umiejętność wykonania podstawowych czynności samoobsługowych, to również sterowanie własnym postępowaniem, dokonywaniem wyboru. Rodzice mający w procesie wychowawczym dziecka różne doświadczenia bywają nieufni, niepokoją się, nie pozwalają często na swobodę, chcą je uchronić od przykrych konsekwencji. Nadwrażliwość rodziców jest tu, mówią specjaliści, złym doradcą. Dziecko powinno się nauczyć właściwie reagować na niepowodzenia. Trzeba mu w tym pomagać, ale nie może żyć „pod kloszem”.

Samoakceptacja to następny ważny czynnik w rozwoju. Pozytywna ocena własnych możliwości, szczególnie w przezwyciężaniu niepełnosprawności, działa budująco, dopinguje do starań, do doskonalenia umiejętności. Ważną sprawą jest tu wychwycenie zdolności dziecka w jakimś kierunku, zauważenie, co najlepiej mu się udaje, i bazowanie na tym w kształtowaniu osobowości.

W uspołecznieniu zwraca się uwagę na kształcenie umiejętności nawiązywania kontaktów z innymi ludźmi i współdziałania. Współpraca w wykonywaniu konkretnego zadania to jednocześnie także ważny krok na drodze do usamodzielniania, nietrzymania się kurczowo spódnicy mamy.

Nie wszystkie dzieci upośledzone umysłowo osiągną stopień rozwoju pozwalający na usamodzielnienie w życiu dorosłym. Wszystkie jednak powinny mieć szansę, którą należy wykorzystać lub z której trzeba przynajmniej próbować skorzystać. To również droga do przezwyciężenia nieprzychylnego losu.

HENRYKA ROSIEK

CUDOWNE OCALENIE

(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

Jedziemy spod NCK (siedziby redakcji) al. Jana Pawła II i ul. Igołomska do Pleszowa. Tutaj skręcamy w ul. Suchy Jar i jedziemy w dół do Wisły. Mijamy pozostałości hałd po-przemysłowych, a następnie niedawno zbudowaną oczyszczalnię w Kujawach. Mój przewodnik każe mi jechać lekko w górę w stronę stopnia wodnego na Wiśle i znajdujących się obok małych bloków, zamieszka-nych przez pracowników obsługi tych urządzeń i ich rodziny. Pod-jeżdżamy do bramy zamkniętej na głucho. Pilnujący jej pracownik twierdzi, że teren jest ogrodzony i tędy nie dojdziemy do krzyża. Zatem zawracamy i jedziemy dołem obok starej kapliczki. Tutaj przebiegała droga prowadząca do przeprawy na Wiśle. Był to fragment starego trak-tu z czasów średniowiecza prowa-dzącego do kopalni soli w Wielicz-ce z centralnej Polski. Tędy pleszo-wianie jeździli do młyna w Prusach, a droga prowadziła przez Luboczę, a potem dalej w Kieleckie i do War-szawy. Przeprawa na Wiśle latem odbywała się dzięki cumującej tutaj barce. W zimie jeździło się po za-marznętym na Wiśle lodzie. Franci-

zielono i początkowo wśród gęstych zarośli nie możemy dostrzec krzyża. Franciszek Wójcik wspomina, jak przed wojną jako młode pacholę wy-pasał tutaj krowy. Znał tutaj każdy zakamarek i drzewa, po których się wspinał. Jedno z tych drzew przy-czyniło się do tragedii pilotów. Te-raz też rosną tutaj wysokie topole, które są na pewno jakimiś potomka-mi tamtych drzew. Wydarzenie z 1933 roku utkwiło w pamięci miej-scowej ludności. Mój rozmówca był w jakiejś mierze jego uczestnikiem, choć jego relacja opiera się na wy-powiedziach rodziców i sąsiadów, gdyż sam miał dopiero 7 lat. Samo-lot wracał późnym wieczorem na lot-nisko w Rakowicach. Była mgła i pilot trzymał się wstęgi Wisły. W tym miejscu jest zakręt i prawdopo-dobnie się na nim „nie wyrobił”, a że leciał nisko zawadził skrzydłem o wysokie drzewo. Samolot spadł na ziemię, zaczął się palić. Wówczas pilot krzychał „Chryste, ratuj!” Coś mu odpowiedziało, aby on i jego obserwator odpięli pasy. Gdy to uczynili, nastąpił wybuch zbiornika paliwa i podmuch wyrzucił pilotów na zewnątrz. To, że wcześniej odpię-li pasy, ich uratowało.

Huk eksplozji i pożar dostrzegli

ku i uroczystości postawienia krzy-ża zamieszczonej w miejscowym periodyku „Dzwonie Niedzielnym” z 17 listopada 1935 roku.

orientując się w ciemnościach, wy-konywał już pół przytomny, tajem-nicze rozkazy i po usunięciu prze-szkód, swobodnie mógł razem z ob-



Cudem ocalony lotnik funduje krzyż na miejscu ocalenia

Z Pleszowa k. Krakowa piszą nam: W tegoroczny Dzień Zaduszy po-południu przeżywalismy prawdziwie podniosłą uroczystość osadzenia i poświęcenia krzyża pamiątkowego na miejscu cudownego ocalenia lot-nika W.P. por. Władysława Polesiń-skiego, na polach wsi Kujawy, nale-żącej do tutejszej parafii.

Jak sam opowiada, leciał nocą w stronę Krakowa na wysokości 1500 m. Widząc z daleka oświetlone lot-nisko, zniżył wysokość lotu na 200 m, żeby prędzej wylądować, ale podczas obniżania lotu motor uległ defektowi, skutkiem czego samolot zaczął gwałtownie opadać na dół, zawadził o stojące drzewo, i paląc się już, opadł na ziemię. Pilot razem z obserwatorem chcieli wyskoczyć, ale znów nagromadzone nad nimi żelazna strzaskanego samolotu przyciskały ich z góry, uniemożli-wiając im wydostanie się na ze-wnątrz aeroplanu coraz to silniej płonącego. Obaj poczęli się dosłow-nie palić i czuli ogarniające ich pło-mienie. W tej tragicznej chwili, gło-sem bliskim rozpacz, por. Polesiń-ski zawołał: Chryste ratuj!... i w tej chwili – opowiada z naciskiem – sły-szałem wyraźnie słowa: „zdejm spa-dochron, usuń sztabę – uciekaj”. Nie

serwatorem uciec. Gdy oddalili się obaj dość znacznie, nastąpił groźny wybuch rezerwoaru z benzyną i sa-molot zniszczył się zupełnie – ale nieszczęśni lotnicy ocaleli. Pokale-czonych i poparzonych odwieźli miejscowi gospodarze z Kujaw do Krakowa, i dobrze to sobie pamięta-ją.

Na miejscu tegoż wypadku oraz wyraźnego działania wyższej Siły nad słabym człowiekiem, postawio-no właśnie krzyż dziękczynny, ufundowany przez ocalałego por. lotni-ka, mgr. Polesińskiego, który sam przybył na tę uroczystość. Poświęce-nia krzyża dokonał miejscowy pro-boszcz, ks. Antoni Góralik, podkre-słając, że ten krzyż będzie świadczył na długie lata o niewysłowionej do-broci Bożej nad ludźmi, a zarazem wdzięczności człowieka, który z Bożej ręki doznał ocalenia. Również sam ocalony por. Polesiński przemó-wił z niezwykłą siłą przekonania i prawdziwie po żołniersku powie-dział wszystkim a zwłaszcza mło-dzieży, że gdy ludzkie środki zawo-dzą, zostaje jedyna Siła Boża, na której człowiek się nie zawiedzie, gdy z wiarą o pomoc i ratunek pro-si. Uroczystość ta niezwykła zgromadziła wielkie tłumy ludności i miejscowej, i okolicznej i sprawiła silne wrażenie. A my, kujawianie,

będziemy przechowywać pa-mieć tego wydarzenia między sobą i opowiadać naszym dzie-ciom i wnukom, a także chce-my się podzielić tą osobliwą wiadomością z Czytelnikami naszego „Dzwonu, który nie-chcże rozdzwoni wszystkim, że dobry jest Bóg, tym, co Imie-nia Jego pobożnie wzywają!

ZANIEDBANY PLESZÓW

Powracam do relacji Fran-ciszka Wójcika. Jego losy związane były z rodzinnymi Kujawami, Pleszowem i póź-niej Nową Hutą. Rodzinny dom zmuszony był razem z matką opuścić w 1949 roku. Przyszło dwóch smutnych pa-nów, którzy nakazali opuścić dom w ciągu 14 dni, a jeśli nie to sugerowano wyjazd na bia-łe niedźwiedzie. Zmuszono ich do zamieszkania w Pleszowie w wynajętym mieszkaniu. Mieszkali tam pół roku. Póź-

niej pan Franciszek ożenił się ze Stanisławą z domu Ciesielską i za-mieszkał w domu teściów. Później postawił swój dom w Pleszowie, w którym mieszkał do 2001 roku. Wła-snie w tym domu, gdy stawiał ogro-dzenie, zrobił nowy kamienny krzyż, który stanął na miejscu wypadku. Dlaczego do tego doszło. Otóż Wi-sła często wylewała i krzyż był po-rywany przez wodę. Raz udało się krzyż znaleźć w okolicach Opatow-ca i postawiono go z powrotem. Za drugim razem, gdy woda go porwa-ła, już go nie znaleziono. Wówczas w roku 1979 Franciszkowi Wójciko-wi przyśnił się pilot Polesiński, taki jak go zapamiętał z platformy nad Wisłą w mundurze w rogatywce i z mapnikiem przy boku. Prosił, aby krzyż postawić w miejscu wypadku i ocalić od zapomnienia. W porozu-mieniu z ówczesnym księdzem pro-boszczem z parafii pleszowskiej Ja-nem Hycem pan Franciszek wyko-nał krzyż. Ksiądz Hyc go poświęcił. Krzyż był zbrojony i ciężki. Dopie-ro w czwórkę z synem Romanem Wójcikiem i sąsiadami: Józefem i Jerzym Walczakami, przetranspor-towano krzyż nad Wisłę. Krzyż stoi do dzisiaj nad rzeką. Franciszek Wójcik nie był tutaj kilka lat. Nie-stety jest zmartwiony stanem krzyża. Konstrukcja betonowa od strony pra-du rzeki jest obita. Krzyż dawno nie był odnawiany. Marzy mu się, aby krzyż został nie tylko odnowiony, ale aby powieszono na nim tabliczkę upamiętniającą wydarzenie, któ-remu jest poświęcony. Czyżby krzyż symbolizował stan Pleszowa, o któ-rym Franciszek Wójcik napisał wiersz w 1999 roku pt.

Wies która istnieje to iskra historii

Wspomnij bracie na swe pokolenie
Jak przed wiekami twoi praojcowie
Użyźniali tę pleszowską ziemię
Od wzgórza gdzie stoi świątynia

Obecnie jakby u schyłku swego
Wzywała i wzywa swych wiernych
Aż od brzegu wiślanego
Cudnym dźwiękiem jej dzwonu
Którego faszyści zabrali
Niosła błagalny głos wśród
bujnych dębów las

Pójdźcie do mnie którzy jesteście
strudzeni
Przyszłedł czas, ach przyszłedł czas

Żmudny i trudny przez ostatnie lata
Czas totalitarny jakby koniec

świata
Już nie nad jednym ogrodem tylko
wrona kraka

Gdyby wstał Tadeusz pewno by
zapłakał
Czego się ten Pleszów w historii
doczekał

Pewno by i historia rzewnie
zapłakała
Że jemu w Pleszowie tylko
kamienna ławeczka została

Panowie się do nas plecami
zwrócili
Gdyby się udało w Wisłę by
wrzucili!!

Miejmy jednak nadzieję, że włoda-rze Dzielnicy XVIII nie pozwolą na zniszczenie krzyża, który przetrwał tyle lat i pan Franciszek, jego twór-ca i odnowiciel, weźmie udział w uroczystości jego renowacji i za-mieszczenia pamiątkowej tablicy.

ŚLAWOMIR PIETRZYK
Fot. autor



szek Wójcik przypomina przekazy-waną z pokolenia na pokolenie tra-giczną historię. Ponoć przed laty (w XV wieku) właśnie w zimie utopiło się tutaj całe wesele. Pod kilkoma furmankami z orszakiem weselnym załamał się lód i wszyscy wpadli do wody i utonęli.

ZAGROŻENIE POWODZIOWE

Dojeżdżamy do gospodarstwa Sta-nisław Świdra. Niestety nie ma go w domu. Wita nas jego żona Janina, która pozwala nam obok domu za-parkować samochód. Przed nami wał wiślany. Franciszek Wójcik wspo-mina powódź sprzed kilku lat, gdy w tym miejscu wały zaczęły przecie-kać. Jego zdaniem wały wiślane są tu zaniedbane i mogą nie wytrzymać następnej większej fali powodzio-wej. Pan Franciszek pisze wiersze, które publikuje m.in. w „Almanachu Twórczości Poetyckiej” wydawanym przez Ośrodek Kultury Kraków-Nowa Huta. Jeden ze swoich wier-szy poświęcił ówczesnemu zagroże-niu powodziowemu.

WYPADEK

W RELACJI PRZEKAZANEJ

Wspinamy się na wał wiślany i schodzimy w dół na łąkę. Jest tutaj

mieszkańcy, którzy zjawili się szyb-ko na miejscu wypadku. Tam zoba-czyli pilotów. Zawiadomiono lotni-sko w Rakowicach o wypadku, ale nastąpiło przekłamanie i szukano rozbitków w Pleszowej, a nie Ple-szowie. Pomoc długo nie nadchodzi-ła i postanowiono rannych pilotów przewieźć do Krakowa. Jeden z nich miał połamany bark, a drugi zdru-zgotaną szczękę. Obaj byli poparze-ni. Dopiero w połowie drogi zabrali ich z furmanki lekarze.

Uratowany pilot to porucznik Wła-dysław Polesiński. Pan Franciszek nie pamięta nazwiska drugiego. Po-rucznik Popławski postanowił w za-mian za cudowne ocalenie postawić w miejscu wypadku krzyż. W Dzień Zaduszy drewniany krzyż przywie-ziono nad Wisłę. Wstawienie i po-swięcenie krzyża odbyło się uroczy-scie. Franciszek Wójcik pamięta, jak ustawiono wozy z platformami. Z jednej przemawiał pilot, który opo-wiadał o całym wypadku i cudow-nym ocaleniu.

RELACJA ZA DZWONEM NIEDZIELNYM

Dzięki red. naczelnemu „GTN” J.L. Franczykowi udało mi się do-trzeć do oryginalnej relacji z wypad-



GŁOS MŁODYCH

O NOWEJ TO HUCIE PIOSENKA!

Urodziłam się i wychowałam w Nowej Hucie. Zawsze ją lubiłam tak, jak lubi się miejsce, gdzie spędziło się dzieciństwo – w sposób wyidealizowany i przez pryzmat wspomnień. Gdy dostałam się na studia, poznałam ludzi, którzy mieli o Nowej Hucie całkiem inne zdanie niż ja. Negatywna opinia o tej dzielnicy, która krąży wśród krakowian, wyzwoliła we mnie pokłady lokalnego patriotyzmu. Zaczęłam czytać o Nowej Hucie wszystko, co wpadło mi w ręce, i rozmawiać z ludźmi, którzy pamiętali jej początki. W ten sposób powstała moja kronika Nowej Huty. Jest ona na pewno niepełna, i nie całkiem obiektywna, ponieważ oparta jest na wspomnieniach jej budowniczych i mieszkańców i tylko w małym stopniu uzupełniona została historycznymi faktami.

ROK 1949 NOWA HUTA WOŁA CIĘ DO PRACY!

24 lutego 1949 – specjalna komisja podejmuje decyzję o lokalizacji kombinatu metalurgicznego pod Krakowem. Decyzję uzasadnia się dobrymi warunkami terenowymi, dostępem do wody, niskimi kosztami transportu i dużą liczbą ludności. Później będzie się jednak mówić, że Nowa Huta powstała pod Krakowem, bo Stalinowi zatręsała się ręka, gdy wyznaczał miejsce jej lokalizacji. Nie zginie też legenda o tym, że to pierwsze socjalistyczne miasto w Polsce miało być karą dla reakcyjnego Krakowa za przegrane przez PPR wybory.

W marcu rozpoczyna się wielka socjalistyczna budowa. Na tereny podkrakowskich wsi z całego kraju ściągają mężczyźni i kobiety, by wspólnymi siłami wznosić nowe miasto. Pierwsi budowniczowie mieszkają w barakach: bez wody, ubikacji i ogrzewania. Na stołowiec dzień w dzień podaje się dorsze. Złe warunki nie zrażają pracujących w pocie czoła ochotników. Na budowach panuje atmosfera zdrowej rywalizacji. Brygady wypracowują coraz wyższe normy. Murarze pracują w systemie trójk. Już w maju 1949 ustanowiony zostaje rekord murarski Polski Ludowej: 24,14 metrów muru z 8859 cegieł w ciągu jednej zmiany.

LATA 50. NA POZĄTKU BYŁA KIELNIA

Trwa wielka budowa socjalistycznego miasta. Robotnicy pracują na dwie zmiany. Nie ma rękawic ani nowoczesnych urządzeń, gdy jednak buduje się nowe miasto, trzeba wykazać się hartem ducha. Budowniczym nie płaci się za godziny pracy, tylko za wypracowane normy. Zaniżane płace nie wystarczają, żeby wykarmić rodziny. Robotnicy dorabiają więc „na wagonach” – rozładowując transporty cegieł. Ręce krwawią, ale serce się cieszy. Już wkrótce każdy z bohaterów socjalistycznej budowy otrzyma od partii robotniczej własne mieszkanie. Na razie muszą mieszkać w hotelach robotniczych. Jak grzyby po deszczu wyrastają nowe osiedla wyposażone w szkoły, przedszkola, żłobki i wszystkie potrzebne sklepy. Między osiedlami dojrzewa żyto. Na balkonach nowo zasiedlonych domów gdczą kury, w łazienkach rozlokowały się świny. Większość „kolonizatorów” przyjechała tu przecież ze wsi z całym swoim dobytkiem.

W 1951 roku Nowa Huta otrzymuje status dzielnicy miasta Krakowa. W 1953 roku rusza pierwsza linia tramwajowa w alei Lenina. Podróż w pierwszym uruchomionym wagonie odbywa wielki portret towarzysza Stalina. Aby miasto szybko się zazieleniło, masowo sadi się topole. Do marca 1959 roku w nowej dzielnicy wybudowano 50 tys. izb mieszkalnych.

LATA 60. NOWA HUTA CORAZ PIĘKNIEJSZA

Właśnie zaczyna się drugi okres rozbudowy Nowej Huty. Nowe osiedla powstają z elementów prefabrykowanych. Tzw. wielka płyta umożliwia znaczne przyspieszenie budowy. Jest to niezbędne, bo po okresie rozbudowy kombinatu metalurgicznego produkcja wzrosła do 7 milionów ton stali rocznie i miasto musi zapewnić mieszkanie nowym pracownikom. Coraz więcej robotników przynosi się z pokoi hotelowych do wygodnych mieszkań. W każdym mieszkaniu w „braterskiej” koegzystencji mieszka kilka rodzin. Lud pracujący musi być wyrozumiały dla partii, która z całych sił stara się zwalczyć deficyt mieszkaniowy.

Co rano na ulicach widać wesołe tłumy robotników spieszących do pracy. Tramwaje są przeładowane. Ludzie jeżdżą na tzw. winogrona – czepiając się zewnętrznych części pojazdów, wskazując i wyskakując w bieg. Zbyt brawura często kończy się wypadkiem. Dorasta nowe pokolenie mieszkańców Nowej Huty. Dzieci bawią się na podwórkach pod czujnym okiem matek. Nikt nie zostaje bez opieki. Ktoś z sąsiadów zawsze czuwa nad bezpieczeństwem pociech. Z mieszkań dawno już zniknęły zwierzęta hodowlane. Ludzie, biorąc przykład z sąsiadów, zaczęli dbać o siebie i swoje domy. Nauczyli się żyć w nowoczesnym mieście. Tworzą szczęśliwą i kulturalną robotniczą rodzinę.

WALKA O KRZYŻ

W 1957 roku Urząd ds. Wyznań wydaje zgodę na budowę kościoła na terenie tej sztandarowej inwestycji PRL. Jednak w 1959 roku główny architekt miasta Krakowa cofa pozwolenie „w trosce o estetyczny wygląd dzielnicy”. Wkrótce Kuratorium miasta Krakowa podejmuje decyzję o budowie szkoły w ramach akcji „1000 szkół na Tysiąclecie” na osiedlu Teatralnym, gdzie wcześniej postawiono krzyż na znak przyszłej

budowy kościoła. 27 kwietnia 1960 roku robotnicy zaczynają pracę od wykopywania krzyża. Gdy ten się pochyla – tłum obrzuca robotników kamieniami i ziemią. Rozpoczyna się bitwa z milicją. W akcji bierze udział 433 funkcjonariuszy ZOMO. Zamieszki trwają 3 dni. Spalona zostaje Rada Dzielnicowa i kilka milicyjnych gazików. Chuligani, wykorzystując sytuację, okradają sklepy. Wszędzie śmierdzi gazem. Rannych zostaje 181 milicjantów. Liczba rannych wśród osób cywilnych nie jest znana. Zatrzymano 493 osoby. W czasie obławy milicja aresztuje wszystkich, którzy mają brudne ręce, bo inaczej nie może udowodnić udziału w zamieszkach.

14 maja 1960 roku w przemówieniu z okazji Dnia Hutnika ogłoszonym w Hucie im. Lenina towarzysz Gomułka mówi: „w tym mieście dominuje coraz silniej świadomość wielkoprzemysł-

się w kawiarniach. W „Krasnoludku” na fortepianie gra niewidomy pan Zbysiu, a gdy zabraknie komuś pieniędzy na kawę, pani Jasia wydaje ją na kreskę. Wszyscy chodzą też do kina, teatru lub na dansingi do restauracji. W Empiku można czytać prasę z całego świata. W każdym bloku jest już przynajmniej jeden telewizor. Ludzie zacieśniają więzy sąsiedzkie, schodząc się na oglądanie ulubionych seriali. Pod blokiem parkują już po dwa-trzy samochody. Dziewczeta, żeby się modnie ubrać, jeżdżą „po ciuch do Kato”. Również do Katowic jeździ się po radia i lodówki. Towarzysz Gierek dba o braci górników.

POMNIK LENINA

W kwietniu 1973 roku wielkie uroczystości towarzyszą odsłonięciu pomnika Włodzimierza Lenina zaprojektowanego przez Mariana Koniecznego. Stał on na placu



fol. Archiwum „Głosu”

wych, zdyscyplinowanych, oddanych sprawie socjalizmu robotników. To jest decydujące dla oblicza Nowej Huty, a nie pozostałe jeszcze resztki antyspołecznych szumowin, które niedawno dały o sobie znać w gorszących, chuligańskich ekscesach. Załoga Huty im. Lenina słusznie potępiła haniebne wyczyny chuliganów podszczutych przez klerykałów i wystąpiła w obronie porządku publicznego w tym mieście”. W miejscu walk powstaje szkoła, ale nikt już nie próbuje usuwać krzyża. W 1967 roku, po siedmiu latach walki o kościół w Nowej Hucie, rozpoczyna się budowa świątyni. 10 lat później kardynał Karol Wojtyła konsekruje Arkę Pana.

LATA 70. BY POLSKA ROŚLA W SIŁĘ ...

Odkąd kierownictwo w partii przejął towarzysz Gierek, w całej Polsce żyje się dostatniej. Poprawę odczuli również mieszkańcy Nowej Huty. Kwitnie życie kulturalne i rekreacja. Są tu cztery kluby sportowe, a każdy ma kilka sekcji. Młodzież chętnie się do nich zapisuje, bo wie, że przez sport może coś w życiu osiągnąć. Po treningach wszyscy spotykają

Centralnym, na miejscu malowniczego skwerku, gdzie dotychczas młodzież zbierała się w celach towarzyskich. Statua miała uczcić zasługi wodza rewolucji, stała się jednak świadkiem wielu „gorszących” ekscesów. Pod koniec lat siedemdziesiątych niejaki A. Szewczuwaniec podłożył pod pomnik bombę. Siła wybuchu wybiła wszystkie szyby w okolicznych blokach i urwała towarzysowi Leninowi piętę. Po Hucie krążyło wtedy hasło: „Cała Huta szuka Lenina buta!”. Kilka lat później inny dowcipniś, postawił pod pomnikiem rower i gumowce, które opatrzył napisem: „Masz rower i gumowe buty i spierdałaj z Nowej Huty!”. Towarzysz Lenin nie skorzystał niestety z tej propozycji.

LATA 80. SOLIDARNOŚĆ

Nowa Huta, jak cała Polska, boryka się z problemami zaopatrzeniowymi. Na szczęście ludzie mają wystarczająco dużo pieniędzy, by kupować potrzebne rzeczy spod lady, płacąc nawet trzy razy więcej, niż są warte. Wszystko da się załatwić! Przy okazji nawiązuje się nowe znajomości i zacieśnia się stare.

W dniach 19–30 sierpnia 1980 roku ustaje praca w Hucie im. Lenina. Strajk jest wyrazem solidarności z robotnikami z Wybrzeża. Gdy do Huty dociera wiadomość o podpisaniu porozumień sierpniowych, hutnicy z entuzjazmem wracają do pracy. Teraz, gdy ich postulaty zostaną zrealizowane, z radością odpracują zaległe godziny.

W 1981 roku dochodzi do kolejnego kryzysu. 13 grudnia to straszny dzień – dzień wprowadzenia stanu wojennego. Na ulicach panuje niesamowita cisza. Nie jeżdżą autobusy ani samochody, telefony są głuche, nie działa radio ani telewizja. Miasto jest wyludnione. Ludzie są zdezorientowani. W sklepach brakuje wszystkiego. Na ulicach zaczynają się zamieszki. Co miesiąc, w rocznicę wprowadzenia stanu wojennego, organizowane są pochody. Niektóre przeradzają się w walki z milicją. 13 października pod kościołem w Bieńczykach zastrzelony zostaje dziewiętnastoletni Bogdan Włosik. 1 maja 1983 roku podczas starć z ORMO ginie Ryszard Smagur. Rocznice śmierci tych mężczyzn stają się kolejną okazją do manifestacji społecznego niezadowolenia. Ludzie są coraz bardziej zmęczeni tym, co się dzieje.

Nadzieja wraca w 1989 roku. Wszyscy śledzą obrady okrągłego stołu. Podjęte decyzje są, pierwszym od wielu lat, powodem do radości. W nocy z 11 na 12 grudnia obalony zostaje pomnik Lenina. Pierwsze socjalistyczne miasto w Polsce bez żalu żegna się ze starym ustrojem.

LATA 90. KOMUNO WRÓĆ!

Do socjalistycznego miasta zawitał kapitalizm. Sklepy pełne są luksusowych towarów, o których dawniej nikomu się nie śniło. Aut jest tyle, że nie mieszczą się na parkingach pod blokami. Masowo wycina się pylące i zaśmiecające miasto topole. Jeden po drugim likwiduje się niedofinansowane kluby sportowe. Młodzież z nudów zaczyna tworzyć osiedlowe gangi. Restrukturyzacja Huty im. Sendzimira kończy się masowymi zwolnieniami. Bezrobotni spotykają się pod sklepami monopolowymi. Robi się niebezpiecznie. Na ulicach i podwórkach widać coraz więcej starszych ludzi, a dzieci cały wolny czas poświęcają komputerom i telewizji. W miejscu walk o krzyż powstaje kościół. Księża obiecali, że nie zabiorą ani centymetra boiska szkole wzniesionej w akcji „1000 szkół na Tysiąclecie”. Do Nowej Huty przyjeżdżają studenci i urbaniści z zagranicy. Nigdzie na świecie nie udało się w tak dużym stopniu zrealizować idei budowy socjalistycznego miasta.

MONIKA PAZERA

PS Autorka jest studentką Wydziału Zarządzania i Komunikacji Społecznej UJ i w lipcu odbywa praktykę w naszej redakcji.

24 godzin

TELEWIZJA

GŁOS
TYGODNIK
NOWOHUCKI

PIĄTEK

26.07

TVP1

6:55 Podróże małe i duże: Bocznymi drogami – Na kościernskich szlakach 7:15 Telezakupy 7:30 Górnicze miasteczko (20): Zmiana – serial prod. kanad. 8:00 Wiadomości 8:11 Pogoda 8:15 Wszystko gra: Tam-tam i kastaniety – pr. dla dzieci 8:30 A ja jestem: Niedźwiedź 8:40 Karino (12) – serial TVP 9:05 Raj 9:30 Tęczowe rybki – serial anim. prod. kanad. 9:55 Kłasyka animacji: Weseli łowcy – film anim. prod. radzieckiej 10:05 Frasier (25) – serial prod. USA 10:30 A teraz Susan (24) – serial komed. prod. USA 10:55 Gwiazdy w Jedynce: Sarah Connor 11:20 Czas relaksu 11:40 Telezakupy 12:00 Wiadomości 12:10 Agrobiznes 12:20 Klan (552) – telenowela TVP 12:45 Klan (553) – telenowela TVP 13:15 Rewolwer i melonik (27): Dziwna sprawa z nadmiarem dowodów – serial prod. ang. 14:05 Klan (554) – telenowela TVP 14:30 Klan (555) – telenowela TVP 15:00 Wiadomości 15:10 50 lat TVP: Balet dla wszystkich – A najmilsze jest Mazowsze 15:40 Plebania (139) – serial TVP 16:05 Plebania (140) – serial TVP 16:30 Moda na sukces (1683) – serial prod. USA 17:00 Teleexpress 17:20 Sportowy Express 17:25 Gość Jedynki 17:35 Lokatorzy – serial TVP 18:05 Randka w ciemno – zabawa quizowa 18:45 Jaka to melodia? – quiz muzyczny 19:10 Wieczorynka: Bajki z mchu i paproci 19:30 Wiadomości 19:56 Sport 20:01 Pogoda 20:10 Kino w mundurze: Hańba i chwała (1, 2) – film fab. prod. USA (1994); reż.: Waris Hussein; wyk.: Richard Anconina, James Fox, Michael York 21:55 Mój ślad w Telewizji 22:05 Ich Troje w Opolu – koncert 22:50 Monitor Wiadomości 23:05 Serial z pieprzykiem: Rekin i płotki (9) – serial prod. USA (tylko dla dorosłych) 0:00 Rekin i płotki (10) – serial prod. USA (tylko dla dorosłych) 0:50 Motown Live 2:05 Randall i duch Hopkirka (3) – serial prod. ang. 2:55 Torcik podano (3): Portret – serial prod. ang. (tylko dla dorosłych)

TVP 2

7:50 Studio urody 8:00 Program lokalny 8:30 Złotopolscy (359): Dwie szklanki wody – telenowela TVP 9:00 Transmisja obrad Sejmu 13:00 Panorama 13:10 Pół zartem, pół serio, czyli Ostry dyżur w Leśnej Górze 14:00 Sławy Jett Jackson (36/39) – serial prod. amerykańsko-kanad. 14:25 Tata, a Marcin powiedział: Swoje pięć minut 14:35 Taksówka Jedynki: Spotkanie 14:50 Doktor z alpejskiej wioski (71/97): Margarete – serial prod. niemiecko-austriacko-włoskiej 15:40 Pr. lokalny 16:00 Panorama 16:21 Pogoda 16:25 Ach, jak przyjemnie! – telenowela dok. 16:50 Złotopolscy (360): Grzeszny pocałunek – telenowela TVP 17:15 Złotopolscy (361): Szybkobiegacz – telenowela TVP 17:50 Pr. lokalny

18:21 Pogoda 18:30 Panorama 18:55 50 lat TVP: Janosik (11/13): Trudno, miłość – serial TVP 19:45 XXI Piknik Country Mragowo 2002 – Elvis żyje w Polsce 21:05 Seks, frytki i rock'n'roll (5/6) – serial prod. ang. (za zgodą rodziców) 22:00 Panorama 22:20 Sport-telegram 22:27 Prognoza pogody 22:35 Szczęśliwy wypadek – komedia romantyczna prod. austral. (1994) (tylko dla dorosłych); reż.: Ben Lewin; wyk.: Gia Carides, Anthony Lapaglia 0:10 XXI Piknik Country Mragowo 2002: 10-lecie Colorado i koncert Jacka Ingrama

TV POLONIA

7:00 Animacje dla dorosłych „Linia”, „Najszyszy”, „Nerwowe życie kosmosu” 7:15 Zezem (10, ośt.): Śmiertelnie obrażeni – serial prod. TVP 7:30 Wielka historia małych miast: Nieborów 8:00 Wiadomości 8:11 Pogoda 8:20 Spółka rodzinna (10/19) 8:45 Bolek i Lolek na wakacjach (1) – serial anim. dla dzieci 8:55 Sówka (6) – teleturniej dla dzieci 9:20 Kolorowe nutki – pr. muzyczny dla dzieci 9:25 Hrabia Kaczula (16/44): Kto to zrobił? – serial anim. dla dzieci 9:50 Kolorowe nutki – pr. muzyczny dla dzieci 10:00 Wielcy reformatorzy teatru (4): Konstanty Stanisławski – pr. Marii Nockowskiej 10:20 W rajskim ogrodzie: Ukraińskie Karpacie – pr. Wojciecha Popkiewicza 10:40 Sensacje XX wieku: Złoto Romanowych – pr. Bogusława Wołoszańskiego 11:10 Tygodnik polityczny Jedynki – pr. publ. 12:00 Wiadomości 12:15 Zespół adwokacki (7/12) – serial TVP; reż.: Andrzej Kotkowski 13:00 Hity satelity – propozycje programowe TV Polonia 13:20 Wzór z Jagielskim (105) 14:05 „To widzowie podziwiali” 50 lat TVP: Dziewczyna i gołębie – film fab. prod. pol. (1973); reż.: Barbara Sass Zdort; wyk.: Leszek Herdegen, Jadwiga Jankowska Cieślak, Andrzej Seweryn, Karol Gruz 15:00 Wiadomości 15:15 Eurotel – mag. 15:25 Wielcy reformatorzy teatru (4): Konstanty Stanisławski – pr. Marii Nockowskiej 15:45 W rajskim ogrodzie: Ukraińskie Karpacie – pr. Wojciecha Popkiewicza 16:10 Nie tylko o...: Rozmowa z Katarzyną Grochółą 16:30 Sensacje XX wieku: Złoto Romanowych – pr. Bogusława Wołoszańskiego 17:00 Teleexpress 17:20 Sportowy Express 17:25 Gość Jedynki 17:35 Bolek i Lolek na wakacjach (2) – serial anim. dla dzieci 17:45 Bolek i Lolek na wakacjach (3) – serial anim. dla dzieci 18:00 Hrabia Kaczula (16/44): Kto to zrobił? 18:20 Hity satelity – propozycje programowe TV Polonia 18:35 Reportaż 18:50 Spółka rodzinna (10/19) – serial TVP 19:20 Dobranocka: Miś Uszatek 19:30 Wiadomości 19:57 Sport 20:03 Pogoda 20:05 Zespół adwokacki (7/12) 20:20 XII Światowy Festiwal Polonijnych Zespołów Folklorystycznych: Rzeszów 2002 – Tańce i pieśni krajów zamieszkania 22:10 Panorama 22:30 Sport-telegram 22:38 Pogoda 22:40 Życie na gorąco (4/9): Malawita – serial TVP 0:00 Monitor Wiadomości 0:15 Powtórki programów



**TELEWIZJA
KRAKÓW**

7:00 Zuzia i jej przyjaciele – serial anim. 7:30 Kurier 7:45 Dany, opowiedz mi – serial anim. 8:00 Kronika 8:10 U siebie 8:30 Kurier 8:45 Gość dnia 9:00 Transmisja z obrad Sejmu RP 15:30 Kurier 15:40 Msza św. dla chorych 16:30 Kurier 16:45 Magazyn turystyczny 17:15 Znaki czasu 17:30 Kurier 17:50 Święto dzieci gór 18:00 Kronika 18:20 Rekomendacje kulturalne 18:45 Tematy dnia 19:00 Światowa liga siatkówki – mecz Polska – Brazylia 20:30 Kurier 20:55 Światowa liga siatkówki – mecz Polska – Brazylia 21:15 Tematy dnia 21:30 Kurier gospodarczy 21:45 Kronika 22:05 Eurotel 22:15 Patrol Trójki 22:30 Kurier 22:55 Dziewczyna Sundance Kida – western USA (1976) 0:25 Ścieżka strachu – kryminał USA



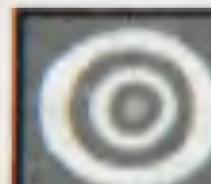
POLSAT

6:00 Piosenka na życzenie 7:00 Kosmiczne wojny – serial anim. 7:25 Szkoła przetrwania 7:50 Jednostka Delta – serial sens. niem. 8:50 Xena, wojownicza księżniczka – serial fantasy 9:45 Graczykowie, czyli Buła i spółka – serial 10:15 Podryw kontrolowany 10:45 Przyjaciele – serial komed. USA 11:15 Strażnicy miasta (1/6) – serial 12:10 Adam i Ewa – serial 12:55 Apetyt na miłość 13:25 Z afrykańskiego pamiętnika 14:20 Disco relaks 15:20 Robocop 15:45 Informacje 16:05 Serca na rozdrożu – serial arg. 16:50 Crime Story – serial 17:50 Różowa pantera 17:55 Adam i Ewa 18:45 Informacje 19:00 Sport, pogoda 19:10 Jezioro marzeń – serial 20:00 Idol 21:00 Miss Bałtyku – relacja z wyborów 21:30 Lotto 21:35 Pierwszy rok służby – serial sens. 22:30 Z Archiwum X 23:25 Informacje, sport, pogoda 23:55 Różowe lata siedemdziesiąte – serial USA 0:25 Polowanie – thriller USA 2:10 Muzyka na bis



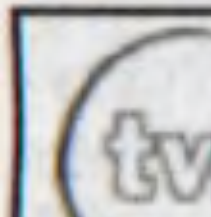
**Telewizja
Nova**

5:35 Kropka nad i 5:50 Tajemnice pocałunku – telenowela meksyk. 6:35 Telesklep 7:05 Brzydula – telenowela 7:50 Szaleństwa Alvina Wiewiórki – serial anim. 8:15 Nowe przygody Guliwera – serial anim. 8:40 Huckelberry Finn – serial anim. 9:05 Przygody Animków – serial anim. 9:30 Łamieszłowa 10:30 Telezakupy 11:30 Telegra 12:30 Kto was tak urządził 13:00 Nowe przygody Guliwera – serial anim. 13:25 Huckelberry Finn – serial anim. 13:50 Przygody Animków 14:15 Szaleństwa Alvina Wiewiórki – serial anim. 14:35 Klient – serial 15:30 Milionerzy – teleturniej 16:15 Brzydula – telenowela 17:10 Tajemnice pocałunku – telenowela 18:00 Rozmowy w toku 19:00 TVN Fakty 19:30 Kropka nad i 19:45 Sport i pogoda 20:00 Kula – film s.f. USA 22:35 Śpiączka – film sens. USA 00:45 Nocne rozmowy w toku 1:45 HBO na stojaka 2:20 Nic straconego



TV Puls

7:00 Jak się robi ...? 7:30 Telezakupy 8:10 Ulica zakochanych 9:05 Kacper i przyjaciele 9:30 Było sobie życie 10:00 Dotyk anioła – serial 11:00 Kobiety mojego życia – serial 11:55 Allo allo – serial komed. 12:25 M kwadrat 12:50 Telezakupy 14:50 M kwadrat 15:15 Cudowne lata 15:45 Kacper i przyjaciele 16:35 Było sobie życie – serial 17:05 Kobiety mojego życia – serial 18:00 M kwadrat 18:30 Cudowne lata 19:00 Dotyk anioła – serial 20:00 Serwis Pulsu 20:20 Pożegnany walc – melodramat USA 22:20 Realautoklub.pl 22:50 Resurrection Boulevard – film obycz. USA 23:50 M kwadrat



7:10 Dragon Ball Z 8:00 Labirynt namiętności 8:50 Nigdy cię nie zapomnę 9:40 Melrose Place 10:30 Łamieszłowa 11:25 Big Brother I 12:05 Porywy serca 12:55 Telesklep 15:05 Maska – serial 15:30 Dragon Ball Z – serial 16:15 Pełna chata – serial 16:45 Szkoła złamanych serc – serial kom. 17:15 Władca zwierząt – serial fantasy 18:10 Wzywam doktora Brucknera – serial 19:05 Melrose Place – serial obyczajowy USA 20:00 Ostrzeżenie z zaświatów – film obycz. USA 22:00 Władca zwierząt – serial fantasy USA 22:55 Big Brother I 23:40 Terapia Careya – film sens. USA 1:30 Miasteczko Wilbur Falls – film obycz. USA

TV 4

6:00 Muzyczny VIP 6:30 A ku ku 7:00 Muzyczne listy 7:50 Artur – serial anim. 8:15 Kapitan Star – serial anim. 8:35 Beetleborgs 9:00 Fiorella – telenowela 9:55 Życiowa szansa 10:50 Najemnicy – serial sens. 11:40 Oni, ona i pizzeria – serial 12:05 Podglądanie natury – serial dok. 13:00 Muzyczny VIP 13:30 Topowe lato 13:50 Artur – serial anim. 14:15 Wspaniała podróż Nilsa Holgersona – serial anim. 14:35 Beetleborgs 15:00 Fiorella 16:00 Muzyczne listy 17:00 Tato, co ty na to – serial komediowy 17:30 Hot chat 17:45 Dziennik 18:00 Życiowa szansa 19:00 Baza Pensacola – serial sens. 20:00 Zakamarki pamięci – dramat USA 21:50 Dziennik 22:00 Sport i pogoda 22:05 V.I.P. 22:15 Cień anioła – serial s.f. 23:15 Gadka szmatka – serial komed. USA 23:45 O czym mówią gwiazdy 0:45 X Laski 1:15 Muzyczne listy 2:05 Strefa P 2:40 Super VIP



HALLMARK

7:00 Podcięte skrzydła – serial hist. 9:00 W poszukiwaniu ojca – dramat obycz. USA 11:00 W pierwszym brasku – film obycz. USA 13:00 Podcięte skrzydła – serial hist. 14:30 Skokie – dramat obycz. 17:00 W pierwszym brasku – film obycz. USA 19:00 Dr Quinn 20:00 Morderstwa w Midsomer: Zepsuty owoc – dramat sens. USA 22:00 Taggart: Śmiertelna pułapka – dramat sens. Wlk. Bryt. 0:00 Dr Quinn

PROPOZYCJE NA PIĄTEK

TVN, GODZ. 20.00

● **KULA** – Amerykański film science-fiction z 1998 roku z Sharon Stone i Dustinem Hoffmanem. Grupa naukowców otrzymuje zadanie zbadania wraku, który od trzystu lat spoczywa na dnie oceanu. Psycholog, biochemik i matematyk dostają się na pokład. Wśród znalezisk odkrywają obdarzoną niezwyklej właściwościami kulę, najwyraźniej pochodzenia pozaziemskiego. Nikt nie wie, kto i po co ją tam umieścił.

TV 4, GODZ. 20.00

● **ZAKAMARKI PAMIĘCI** – Dramat produkcji amerykańskiej z 1994 roku. Barbara Hansen jest matką czternastoletniego Arniego, który był świadkiem morderstwa. Choć chłopakowi nie minął jeszcze szok, policja wymusza na lekarzach zgodę na przesłuchanie Arniego pod hipnozą. Wprowadzony w trans Arnie przyznaje się do popełnienia morderstwa. Matka rozpoczyna walkę o wykrzycie prawdziwego zbrojcy i ratunek dla syna.

TVN SIEDEM, GODZ. 20.00

● **OSTRZEŻENIE Z ZAŚWIATÓW** – Obyczajowy film produkcji amerykańskiej z 1997 roku. Oparty na autentycznych wydarzeniach film przedstawia fragmenty z życia gwiazdy muzyki country, LeAnn Rimes.

PROGRAM II, GODZ. 22.35

● **SZCZĘŚLIWY WYPADEK** – Australijska komedia romantyczna z 1994 roku. Sophie pisze powieść. Zafascynowany jej urodą jubiler Eddie proponuje kobiecie randkę. Nie wie, że Sophie ma spralżowaną nogę i porusza się o kulach. Pisarka obawia się, że jej kalectwo odstraszy adoratora, odrzuca więc jego propozycję. Kilka dni później spotykają się jednak ponownie. W obawie przed zdemaskowaniem Sophie ucieka i łamie nogę. Z założonym gipsem idzie na przyjęcie, gdzie znów wpada na Eddiego. Od tej chwili ich znajomość nabiera rumieńców.

TVN, GODZ. 22.35

● **ŚPIĄCZKA** – Sensacyjny film produkcji amerykańskiej z 1978 roku. Susan jest lekarką w bostońskim szpitalu. Zauważa, że po niektórych operacjach pacjenci zapadają w śpiączkę. Gdy spotyka to jej przyjaciółkę, zaczyna badać sprawę. Odkrywa, że w śpiączkę zapadają pacjenci, operowani na tej samej sali. Jej chłopak, Mark, chce ją odwieść od śledztwa, lecz Susan nie daje się przekonać. Wpada na trop afery, która zagraża jej życiu.

TVP1

6:30 Rok w ogrodzie 7:00 Agrolinia
8:00 Wiadomości 8:11 Pogoda 8:15
Plemię (3) – serial prod. ang. 8:40
Wakacje z Zianem – pr. dla dzieci i
rodziców 9:05 Biuro podróży „5-10-
15” 9:25 Walt Disney przedstawia:
Mała Syrenka – serial anim. prod.
USA 9:50 Walt Disney przedstawia:
Partnerzy (6) – serial prod. USA 10:40
Kolejka – Lista przebojów 11:05 Lasy
i Ludzie – mag. 11:25 Podróżnik: Tsa-
vo – mag. turystyczny 11:50 Plebania
(141) – serial TVP 12:20 Pochwały
Pawła Pochwały – mag. 12:45 Wiado-
mości 13:00 Studio sport: Idea Pro-
kom Open – tenis 15:00 Studio sport:
Liga Światowa Siatkarzy – Polska-
Brazylia 17:00 Teleexpress 17:20
Sportowy Express 17:25 Gość Jedy-
ny 17:35 Lokatorzy – serial TVP 18:05
Kochamy polskie seriale – teleturniej
18:35 Jaka to melodia? – quiz mu-
zyczny 19:00 Wieczorynka: Tabaługa
19:30 Wiadomości 19:51 Sport 19:56
Pogoda 20:05 Kobiety Windsoru (2,
ost.) – film fab. prod. ang. (1992);
reż.: Steven H. Stern; wyk.: Nicola
Foumby, Sallyane Law, Robert
Medmore 21:30 Opole na bis: Super-
jedynki (2) 22:20 Studio sport: Miting
lekkoatletyczny – Balt 2002 23:20
Ostatnie słowo – film fab. prod.
USA (1998) (tylko dla dorosłych);
reż.: Kevin Dowling; wyk.: Randy
Quaid, Embeth Davidtz, A. Marti-
nez 0:50 Nash Bridges (10, 11, 12) –
serial produkcji USA (za zgodą rodzi-
ców)

TVP 2

7:00 Echa tygodnia (dla niesłyszą-
cych) 7:30 Spróbujmy razem – mag.
dla niepełnosprawnych 8:00 Program
lokalny 9:00 M jak miłość (50) – se-
rial TVP 9:50 50 lat TVP: Barbara i
Jan (5/7): Zakochane duchy – serial
TVP 10:15 Rockowe lato w Węgorze-
wie 10:40 Królowa i pisarz – film dok.
prod. ang. 11:30 Kino bez rodziców:
Tom i Jerry – serial anim. prod. USA
11:50 Carnaval de salsa: Tychy 12:00
Tajemnicze przygody Juliusza Verne'a
(22, ost.): Księga Wiedzy – serial prod.
kanadyjsko-ang. 12:45 Carnaval de
salsa: Tychy 12:55 50 lat TVP: Wie-
lołkropek – program satyryczny
(1965); reż.: Barbara Borys-Damięc-
ka; wyk.: Jan Kobuszewski, Jan
Kociniak, Edyta Wojtczak, Krystyna
Sienkiewicz 13:20 Autostrady marzeń
– rep. 14:00 Familiada – teleturniej
14:30 Złotopolscy (362): Dziecko in-
cognito – telenowela TVP 15:00 Śpie-
wające Fortepiany – teleturniej mu-
zyczny 16:00 Na dobre i na złe (92):
Za wszelką cenę – serial prod. TVP
17:00 Święta wojna: Nowe meble –
serial TVP 17:30 30 ton! – lista, lista
– lista przebojów 18:00 Pr. lokalny
18:22 Pogoda 18:30 Panorama 18:55
50 lat TVP: Czterdziestolatek 20 lat
później (5/15): Puste krzesło, czyli nie
wierzę w Świętego Mikołaja – serial
TVP 19:50 Carnaval de salsa: Tychy
20:00 XXI Piknik Country Mragowo

2002; Konkurs „Piosenki drogi” 21:50
Słowo na niedzielę 22:00 Panorama
22:20 Sport-telegram 22:28 Pogoda
22:35 Wybrany – film fab. prod.
francusko-kanad. (1995) (tylko dla
dorosłych, stereo); reż.: Christophe
Gans; wyk.: Mark Dacascos, Julie
Condra, Theky Karyo 0:15 XXI Pik-
nik Country Mragowo 2002: Gwiazdy
wieczoru 1:00 Czuwanie młodych z
Ojcem Świętym w Toronto

TV POLONIA

7:00 Echa tygodnia (program w języ-
ku migowym) 7:30 Tercja Pikardyjska
– występ zespołu w ramach Festiwalu
Eurofolk Sanok 2001 7:50 Ikona kar-
packa 8:00 Wiadomości 8:11 Pogoda
8:15 Grupa specjalna Eko (9): Nieto-
perz – serial anim. prod. austral. 8:40
Wakacje z Zianem – pr. dla dzieci i
rodziców 9:05 Hity satelity – propo-
zycje programowe TV Polonia 9:20 Na
kłopoty Bednarski (5/7): Znak węży –
serial TVP; reż.: Paweł Pitera; wyk.:
Stefan Friedman 10:20 Tam gdzie je-
steśmy: Kawalek Polski – rep. 10:50
Zaproszenie – pr. krajoznawczy Woj-
ciecha Nowakowskiego 11:15 Fitness
Club (1/26) – serial TVP (1994); reż.:
Paweł Karpiński 11:40 Fitness Club
(2/26) 12:05 Fitness Club (3/26) 12:30
Pamiętaj o mnie... – koncert życzeń
13:00 Wiadomości 13:15 Jan Serce (5/
10): Zgryzoty – serial prod. TVP; reż.:
Radosław Piwowarski 14:25 XII.
Światowy Festiwal Polonijnych Zespo-
łów Folklorystycznych: Rzeszów 2002
– rep. 15:10 Złota Mahmudia – film
sens. prod. pol. (1986); reż.: Kazi-
mierz Tarnas; wyk.: Zdzisław Ko-
zień, Leon Niemczyk, Rafał Węgrzy-
niak, Norbert Kliszewski 16:30 Tam
gdzie jesteśmy: Kawalek Polski – rep.
Wojciecha Zielińskiego 17:00 Tele-
express 17:20 Sportowy Express 17:25
Gość Jedyński 17:40 Zwierzenia kon-
trolowane: Leon Niemczyk 18:10 Zło-
ty pilot – teleturniej wiedzy o twórczo-
ści telewizyjnej 18:35 60. Zjazd Pol-
skiego Instytutu Naukowego w Amery-
ce – rep. 18:50 Zaproszenie – pr. kra-
joznawczy Wojciecha Nowakowskiego
19:15 Dobranocka: Dziwny świat Kota
Filemona 19:30 Wiadomości 19:52
Sport 19:56 Pogoda 20:00 XXI Piknik
Country Mragowo 2002; Konkurs
„Piosenki drogi” 22:00 Panorama
22:20 Sport-telegram 22:28 Pogoda
22:30 Jan Serce (5/10): Zgryzoty
23:35 Mój ślad w Telewizji: Grzegorz
Lasota 23:40 Całe zdanie nieboszczy-
ka (5/10) – serial prod. rosyjskiej 0:35
Powtórki programów

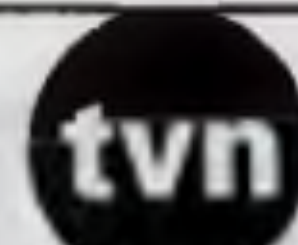
TELEWIZJA
KRAKÓW

7:00 Czerwony pies Clifford 7:30
Kurier 7:45 Reksio – film anim. 8:00
Kronika 8:10 Warto wiedzieć 8:15
Wiara i życie 8:40 Rekomendacje kul-
turalne 9:00 Świat – magazyn 9:30
Kurier 9:45 Najlepszy przyjaciel –
film obycz. USA-bel. 11:30 Kurier
11:35 Sfinks – zagadki historii – niem.
serial dok. 12:30 Kurier 12:45 Moto-
świat – magazyn 13:15 Reportaż ty-
godnia 13:30 Kurier 13:45 Lizzie

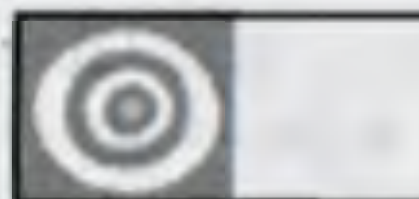
McGuire – serial obycz. 14:15 Książ-
ka dla dzieci 14:30 Kurier 14:35 Tele-
nowiny 14:50 Kwartet – magazyn
15:00 Kowalski i Schmidt 15:30 Kurier
15:40 Podpowiedzi w plenerze 16:00
Portrety – program publicystyczny
16:30 Kurier 16:45 Młodzi kontra
17:30 Kurier 17:35 Świat – informacje
18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia
18:30 Skarby Małopolski 18:50 Nowe
miasto 18:55 Warto wiedzieć 19:00
Noble House 20:00 Telekurier Bis
20:30 Kurier 20:55 Przegląd gospodar-
czy 21:30 Kurier 21:45 Kronika 22:00
Wiadomości sportowe 22:15 Kocham
cię życie 22:30 Kurier 25:50 Oscar
Niemeyer – film dok. bel. 23:40 Po-
tem zjawileś się ty – film sens. USA.

POLSAT

6:00 Disco Relax 7:00 Twój lekarz
7:15 Wystarczy chcieć 7:30 Magazyn
redakcji programów religijnych 8:00
Smocze opowieści – serial anim. 8:25
Piotny Bill – serial anim. 8:50 Tajem-
niczy rycerz – serial anim. 9:20 Po-
wer Rangers – serial anim. 9:50 Disco
Polo Live 10:50 Biegnij ile sił – dra-
mat obycz. USA 12:05 Laura – dra-
mat krym. USA (1944) 13:45 Jaguar
– rok kota – film dok. 14:20 Raz,
dwa, trzy – śpiewaj ty 14:50 4x4 –
magazyn motoryzacyjny 15:20 Nie-
wiarygodne ale prawdziwe 15:45 In-
formacje i pogoda 16:00 Harem (4
ost.) – serial przyg. 16:55 Mecz piłki
nożnej 18:45 Informacje 19:05 JAG –
Wojskowe Biuro Śledcze – serial
sens. 20:00 Miodowe lata – serial
kom. 20:45 Graczykowie czyli Buła i
spółka 21:15 Podbój Planety Malp –
s.f. USA (1972) (21:30 Lotto) 23:00
Minion – thriller s.f. USA-kanad.
0:40 Muzyka na bis

Telewizja
Nova

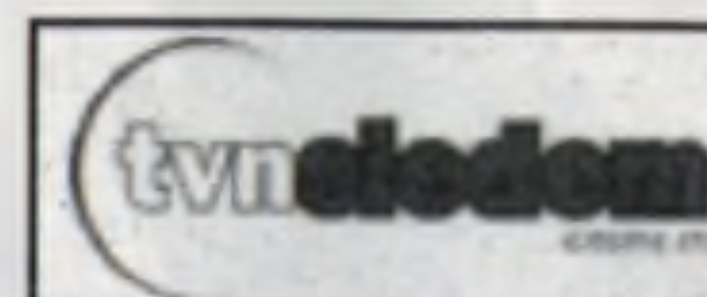
5:45 Telesklep 7:45 Szaleństwa Alvi-
na Wiewiórki – serial anim. 8:10
Nowe przygody Guliwera – serial
anim. 8:35 Huckelberry Finn – serial
anim. 9:00 Windserfing Era Cup – re-
lacja z zawodów 9:30 Łamislówka –
teleturniej 10:30 VIVA Polska! – pro-
gram muzyczny 12:30 Agent 2 (po-
wtórką) 13:40 Ananasy z mojej klasy
14:55 Lew Afrykański – film przy-
god. USA 17:00 Strong Man – Siłacz
18:00 Granice – polski serial dok.
18:30 Nauka jazdy 19:00 TVN Fakty
19:20 Sport i pogoda 19:35 Extra Wi-
zjer 20:00 Milionerzy 20:45 Pomiędzy
niebem a ziemią – film obycz. USA
23:30 Ślicznotka zabija – film sens.
USA 1:20 Nic straconego – powtórki
programów



TV Puls

7:00 Telesklep 9:00 Martin rycerz:
opowieści – serial anim. 9:30 Karoli-
na i przyjaciele – francuski serial anim.
10:00 Dotyk anioła 10:55 Martin rycerz
– angielski serial anim. 11:30 Karoli-

na i przyjaciele 12:00 M Kwadrat –
program rozrywkowy 12:30 Rzymskie
bazyliki – film dok. włos. 13:30 Cu-
downe podróże Marco Polo – film dok.
14:30 Twoje zdrowie 15:00 Program o
dobrej kaitażce 15:30 Arsene Lupin –
serial 16:30 Real autoklub.pl 17:00
Porzeczny wale – melodramat
USA 19:00 Dotyk anioła 20:00 Serwis
Pulsu, sport, pogoda 20:20 Samson i
Dalila – film hist. USA 22:35 Zdarzy-
ło się jutro – serial sensacyjny USA
23:25 M Kwadrat



6:35 Telesklep 8:05 Babylon 5 – se-
rial 8:55 Ostrzeżenie z zaświatów –
film obycz. USA 10:45 Łamislówka –
teleturniej 11:45 Bunt na Bounty –
film przygod. USA 14:10 Georgia
Południowa – film dok. 14:55 Nie do
wiary – serial sensacyjny 15:45 Wo-
jacy na medal – serial 16:10 Dr Stefan
Frank – serial obyczajowy 17:05 Mal-
pa w opalach – komedia sens. USA
19:05 Słoneczny patrol – serial przy-
godowy USA 20:00 Wojna – dramat
obycz. USA 22:30 Miasteczko Wil-
bur Falls – film obycz. USA 0:25
Strażnik czu – film science-fiction
USA

TV 4

6:00 Witajcie w Kapustowie – serial
6:30 Świniakowie z sąsiedztwa – serial
anim. 7:00 V Max – magazyn motory-
zacyjny 7:30 Podglądanie natury – se-
rial dokumentalny 8:30 Mapety i ich
goście 9:00 Smok Castillo 9:30 Topo-
we lato 10:00 Menażeria (1) – serial
famil. 11:00 Safari w Hollywood – se-
rial przyg. 12:00 Podglądanie natury
– serial dokumentalny 13:00 Tilt TV –
program o grach komputerowych
13:30 V Max – magazyn motoryzacyj-
ny 14:00 Ania z Zielonego Wzgórza
– ciąg dalszy (2) – film familijny ka-
nadyjski 16:00 Rycerz nocy – serial
sensacyjny 16:50 Nowe wcielenie –
serial sensacyjny 17:45 Dziennik
18:00 Sport, pogoda 18:05 Bandzior
i ślicznotka – komedia sensacyjna
USA 20:00 Sąsiad – dramat USA
21:55 Na wirażu – serial USA 22:50
To się w głowie nie mieści – magazyn
23:15 Drogówka 23:45 Uwikłany –
thriller erot. USA-fr. 1:30 Muzyczny
VIP



HALLMARK

7:00 Podcięte skrzydła – serial hist.
9:00 Sześć tygodni – dramat obycz.
USA 11:00 Morderstwo wśród przy-
jaciół – komedia sens. USA 13:00 Na
ośle – komedia W. Bryt. 15:00 Śnia-
danie z Di – kryminał USA 17:00
Sześć tygodni – dramat obycz. USA
19:00 Zielony kamień – serial
20:00 Groza w górach – film obycz.
USA 22:00 Książę i żebrak – film
przygod. USA 0:00 Zielony kamień –
serial

PROPOZYCJE
NA SOBOTĘ

TV KRAKÓW, GODZ. 9.45

● **NAJLEPSZY PRZYJACIEL** –
Amerykańsko-belgijski film obycz-
ajowy z 1999 roku. Belgijska prow-
incja, początek XIX wieku. Osieroco-
ny w dzieciństwie chłopiec Nello jest
wychowywany przez dziadka. Ich
przyjacielem jest pies, któremu ura-
towali życie. Nello jest zdolnym ry-
sownikiem. Pozuje mu Aloise, córka
bogatego młynarza. Ich przyjaźń
przekształca się w uczucie, lecz oj-
ciec dziewczyny jest przeciwny
związkowi córki z biedakiem.

★★★

TV 4, GODZ. 20.00

● **SĄSIAD** – Dramat produkcji
amerykańskiej z 1995 roku. Miesz-
kańcy przedmieścia cieszą się panu-
jącym na osiedlu spokojem. Do cza-
su, gdy dowiadują się, że w sąsiedz-
twie zamieszkał gwałcieł, który
właśnie wyszedł z więzienia.

★★★

TVN, GODZ. 20.45

● **POMIĘDZY NIEBEM A ZIE-
MIĄ** – Obyczajowy film produkcji
amerykańskiej z 1993 roku. Zanim
nadeszły lata pięćdziesiąte XX wie-
ku, Wietnam był spokojnym krajem.
Le Ly mieszka z rodziną w małej
wiosce. Za kilka lat przez kraj prze-
toczy się wojna, a jej bez troskie dzie-
ciństwo minie bezpowrotnie.

★★★

PROGRAM II, GODZ. 22.35

● **WYBRANY** – Francusko-kan-
adyjski film sensacyjny z 1995 roku.
Yo Hinomura przed laty został por-
wany i po specjalnym przeszkoleniu
pracuje jako morderca na zlecenie
tajnej chińskiej organizacji. Yo nie-
nawidzi zabijania, mimo to sumie-
nie wykonuje swoje obowiązki. Gdy
ma zabić piękną Emu, po raz pierw-
szy sprzeciwia się rozkazowi instruk-
tora. Ukrywa się z nią na japońskiej
wyspie. Za odmowę wykonania zle-
cenia ma zostać zlikwidowany.

PROGRAM I, GODZ. 23.20

● **OSTATNIE SŁOWO** – Thriller
produkcji amerykańskiej z 1998
roku. Morderca Jeremy został skaza-
ny na krzesło elektryczne. W chwili
egzekucji nieoczekiwanie następuje
zwarcie. Więzień unika śmierci, ale
jego stan jest ciężki. Gdy odzyskuje
przytomność, okazuje się, że cierpi
na amnezję. Zgodnie z prawem może
liczyć na ulaskawienie. Wkrótce oka-
zuje się, że Jeremy ma nadnaturalne
zdolności.

NAJBLIŻEJ KRAKOWA
LECZENIE NAJLEPSZYMI
W EUROPIE KAPIELAMI
SOLANKOWO-SIARKOWYMI
SOLEC-ZDRÓJUl. Kościuszki 3b,
tel. (0-41) 377-61-18
lub 0 604 863-613OŚRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW „LIDER”
os. Oświecenia 33kursy nauki jazdy.
SUPERATRAKCYJNE CENY!

Biuro czynne: pon.-pt. 15.00-17.00. Tel. 649-51-09, 649-12-46, 0502-292-702

AUTOMYJNIA RĘCZNA

wyposażona w sprzęt firmy KÄRCHER
PROMOCJA DLA STAŁYCH KLIENTÓW
FUH „WAAM”, ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39ZESPÓŁ SZKÓŁ BUDOWLANYCH NR 2
31-977 KRAKÓW os. Szkolne 18

posiada jeszcze wolne miejsca w:

- technikum budowlanym, dla młodzieży
- technikum budowlanym, dla dorosłych
- technikum usług gastronomicznych, dla młodzieży
- liceum profilowanym – kształtowanie środowiska
- liceum profilowanym – usługowo-gospodarczym
- szkołach zasadniczych: technik robót wykończeniowych
w budownictwie, monter instalacji i urządzeń sanitarnych,
sprzedawca;

a także:

w Szkole Policealnej
– technik architekt
– technik budownictwa (tylko po liceum technicznym).
Informacje: tel. 644-14-25 lub 644-19-39 lub w Internecie:
www.zsb2.krakow.pl

SPRZEDAM
MIESZKANIE
w Pińczowie

(15 min od Buska-Zdroju),
M-4, 59 m kw., na osiedlu
Grodzisko, I piętro,
3 pokoje, loggia – 4,5 m kw.,
kuchnia, łazienka – po remon-
cie. Superkomfortowe, hipotecz-
ne, własnościowe, na energię
elektryczną. Teren ekologiczny,
las, rzeka, ryby, grzyby, konie.
Tel. (041) 370-17-78
0602-556-971



6:30 Proszę o odpowiedź 6:45 Przysięga Unia 7:35 Latające misie (6): Pora godowa 8:05 Legenda o Wilhelmie Tellu (11): Marzyciele 9:00 Tele-ranek na wakacjach 9:30 Myślisz o kimś? – Wybierz teledysk 10:00 50 lat TVP: Wojna domowa (6): Trójka klasowa 10:35 Od przedszkola do Opola: Zespół Elektryczne Gitary 11:10 Otwarte drzwi 11:45 Wiadomości 12:00 Studio sport: Idea Prokom Open – tenis 15:10 Teleexpress 15:30 Światowe Dni Młodzieży – Msza Święta w Toronto 18:30 Jaka to melodia? – quiz muzyczny 19:00 Wieczorynka: Mysza Miki i przyjaciele 19:30 Wiadomości 19:51 Sport 19:56 Pogoda 20:05 Czas na dokument: Wędrowni z bestiami (4/6): Nasi praprzodkowie 20:40 Druga podróż poślubna – komedia prod. USA (2000); reż.: Larry Pearce; wyk.: Roma Downey, Tim Matheson, Michael Nouri 22:10 Losowanie audiotape 22:20 Uczta kinomana: Edukacja Rity – film fab. prod. ang. (1983); reż.: Lewis Gilbert; wyk.: Michael Caine, Julie Walters, Michael Williams 0:15 Sportowa Jedynka 0:35 W zaklętym kręgu – film dok.



7:00 Film dla niesłyszących: Matki, żony i kochanki (15/22) 7:55 Słowo na niedzielę (dla niesłyszących) 8:00 Program lokalny 9:00 M jak miłość (51) 9:45 Nie tylko dla komandosów: Selekcja II 10:20 Podróż przez Amerykę Południową (2/6): Potężna Amazonka 11:30 Podróże kulinarne Roberta Makłowicza: Smak corridy 12:00 Dwa złote kolty – western prod. USA (1959); reż.: Edward Dmytryk; wyk.: Henry Fonda, Anthony Quinn, Richard Widmark 14:00 Familiada – teleturniej 14:30 Złotopolscy (363): Odrzucony 15:00 Szansa na sukces: Mieczysław Szcześniak 16:00 Na dobre i na złe (93): Odnaleźć siebie 17:00 Święta wojna: Słoneczny patrol 17:30 7 dni świat 18:00 Pr. lokalny 18:21 Pogoda 18:30 Panorama 19:00 Gala Boksu Zawodowego 19:55 Ona Ona Unii – koncert kabaretowy „FAMA 2002” 21:10 Z Archiwum X (5/22) – serial prod. USA (tylko dla dorosłych) 22:00 Panorama 22:20 Sport-telegram 22:28 Prognoza pogody 22:35 Jest jak jest (16/19): Do wszystkiego trzeba mieć talent – serial TVP 23:10 Finał wieńczy FAME – Koncert laureatów „FAMA 2002” 0:00 Rydwany ognia – film fab. prod. ang. (1981); reż.: Hugh Hudson; wyk.: Ben Cross, Ian Charleson, Ian Holm

TV POLONIA

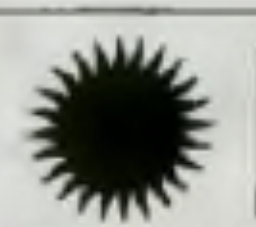
7:00 Słowo na niedzielę 7:05 M jak miłość (47) 7:50 Jaćwiesz 8:20 Biografia: Ja, który mam podwójne życie... czyli dylemat Josepha Conrada (3) 9:15 Niedzielne muzykowanie: Arcydzielnym mistrzów baroku 9:50 Ludzie Wisły – film fab. prod. pol. (1938); reż.: Aleksander Ford, Jerzy Zarzycki; wyk.: Stanisława Wysocka, Ina Benita, Jerzy Pichelski, Kazimierz Opaliński 11:00 Spółka rodzinna (9, 10/19) 12:00 Otwarte drzwi – mag. katolicki 12:30 Andrzej Cierniewski – rep. 12:50 Koncerty w Zamku Królewskim w Warszawie: Antonio Vivaldi – „Pory roku: Zima” 13:00 Graj z Kuroniem 13:25 Kowalski nad wodą – film anim. 13:35 39. KFPP OPOLE 2002: Polski hip-hop (2) 14:00 Cztery pancerni i pies (21, ost.): Dom 15:05 Święta wojna (12): Zoroaster 15:30 Światowe Dni Mł-

dzieży – Msza Święta w Toronto 18:50 Kochamy polskie seriale – teleturniej 19:15 Dobranocka: Przygody Bolka i Lolka 19:30 Wiadomości 19:51 Sport 19:56 Pogoda 20:00 Opowieści weekendowe: Dusza śpiewa – film fab. prod. pol. (1997); reż.: Krzysztof Zanussi; wyk.: Jacek Laszczykowski, Maria Kościółowska, Kazimierz Kord, Dominika Ostalowska 20:55 XII Światowy Festiwal Polonijnych Zespołów Folklorystycznych: Rzeszów 2002 – koncert Galowy (1) 22:00 Panorama 22:20 Sport-telegram 22:28 Pogoda 22:30 Ekstradycja (5) 23:25 XII Światowy Festiwal Polonijnych Zespołów Folklorystycznych: Rzeszów 2002 – koncert Galowy (2) 0:30 Powtórki programów



TELEWIZJA KRAKÓW

7:00 Tęczowy domek 7:30 Kurier 7:45 Dany, opowiedz mi 8:00 Kronika Świętokrzyska 8:10 Bzik kontrolowany 8:40 Kalejdoskop sportowy 9:00 Teleplotki 9:30 Kurier 9:45 Sentymentalna podróż – dramat obycz. USA 11:30 Kurier 11:35 Smaki świata 12:00 Wielkie romansy XX w. – serial dok. 12:30 Kurier 12:45 Widziane z Franciszkańskiej 13:05 Portrety 13:35 Rola – magazyn rolniczy 13:50 Wiara i życie 14:15 Marzenia i kariery 14:30 Kurier 14:35 Człowiek zwany niedźwiedzią mamą – film dok. 15:30 Kurier 15:40 Skarby Małopolski 15:50 Nowe miasto – program publicystyczny 16:05 U siebie 16:30 Kurier 16:45 Wygraj sukces – koncert 17:30 Kurier 17:35 Teleplotki 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:30 Podpowiedzi w plenerze – magazyn 18:50 Boks zawodowy 20:30 Kurier 20:50 Od niedzieli do niedzieli – przegląd wydarzeń tygodnia 21:15 Książka tygodnia: Wiktor Pilewicz – „Generation P” 21:30 Kurier 21:45 Kronika 22:15 Widziane z Franciszkańskiej 22:30 Kurier 22:50 Eliminacje MP w siatkówce plażowej 0:05 Bezpieczne lato 0:20 Coś nas łączy – film obycz. USA



POLSAT

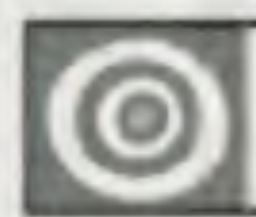
6:00 Disco Polo Live 7:00 4x4 – magazyn motoryzacyjny 7:30 Magazyn redakcji programów religijnych 8:00 Smocze opowieści – serial anim. 8:30 Psotny Bill – serial anim. 8:55 Szkoła przetrwania – program dla dzieci 9:30 Power Rangers – serial anim. 10:00 Disco Relax 11:00 Słoneczny patrol – serial przygodowy USA 12:00 Winnetou i Old Surehand – western niem.-jugo-wł.-fr. (1965) 13:40 Strażnicy miasta – serial sens. 14:35 Benny Hill 15:05 Nie wiarygodne, ale prawdziwe 15:30 Fundacja Polsat 15:45 Informacje 15:55 Pogoda 16:00 Polski Monopol Loteryjny „Fortuna” – losowanie 16:05 Samo życie – serial 17:00 Mecz piłki nożnej 18:00 Informacje, Pogoda 19:05 VIP – serial 20:00 Idol 21:00 Kierowca – film sens. USA (21:30 Losowanie Lotto) 22:45 Śmierć nadchodzi w ciszy – thriller niem. 0:35 Muzyka na bis



Telewizja Nova

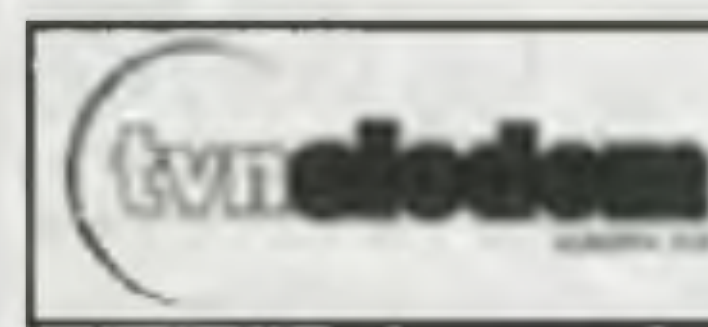
6:00 Telesklep 8:00 Huckelberry Finn 8:35 Nowe przygody Guliwera – serial anim. 9:00 Legenda o jeźcu bez głowy – film kostium. USA 10:45 Powrót rewolwerowca – western USA (1966) 12:30 Północ – Południe – serial 13:30 Maraton uśmiechu 14:00 Legendy kung-fu 15:00 Styl – magazyn 15:30 Co za tydzień 15:45

Joe kontra wulkan – komedia USA 17:45 Kto was tak urządził? 18:15 Król przedmieścia – polski serial komediowy 19:00 TVN Fakty 19:20 Sport i pogoda 19:35 Kwiaty we włosach – mag. 20:00 Milionerzy 20:45 Ananasy z mojej klasy 22:00 Adopcje 22:30 Nie do wiary 23:05 Noktowizjer 23:40 Granice 0:10 Pamięć absolutna – serial 1:05 Nic straconego



TV Puls

9:30 Kacper i przyjaciele 10:00 Detektyw w sutannie 11:00 Dziwny wspaniały świat 11:30 Widzialne i niewidzialne 12:00 Anioł Pański 12:30 Arsene Lupin 13:30 Kuchnia polska 14:00 Program o dobrej książce 14:30 Zdarzyło się jutro 15:30 Dotyk anioła – serial 16:30 Lista przebojów filmowych 17:00 Samson i Dalila – film hist. USA 19:00 Dotyk anioła – serial 20:00 Serwis Pulsu, sport i pogoda 20:20 Piątka u Semki – program publicystyczny 20:55 Detektyw w sutannie – serial sensacyjny 21:50 Program o dobrej książce – magazyn 22:20 Studio otwarte Cybernetyki 7 0:10 Widzialne i niewidzialne



7:05 Telesklep 8:35 Zorro – serial anim. 9:00 Grupa specjalna EKO 9:25 Yaiba – legendarny samuraj 9:50 Tajemnicza wyspa – serial 10:15 Z życia gwiazd – serial komed. 10:40 Dr Stefan Frank – serial 11:30 Wojna – dramat obycz. USA 13:45 Małpy boga Hanumana – film dok. 14:35 Tenbit.pl Klub przygód 15:30 Komando Małolat – serial sens. 16:25 Słoneczny patrol – serial przygodowy 17:15 Szeryf z Randado – western USA 19:05 Zatoką szczęścia – serial 20:00 Strażnik czasu – film s.f. USA 21:55 Tenbit.pl Klub przygód 22:55 Chłopaki – komedia USA 0:40 Zmierzch Lodowych Nimf – kostiumowy kanad.

TV 4

5:55 Witajcie w Kapustowie – anim. 6:25 Świniakowie z sąsiedztwa – anim. 7:00 Ania z Zielonego Wzgórza – ciąg dalszy – film familijny kanad. 9:10 Smok Castillo 9:40 Ania z Zielonego Wzgórza 10:10 Bandzior i ślicznotka – komedia sens. USA 12:00 KINOMANIAK 12:30 Super VIP 13:00 ku ku 14:00 Rasmus, rycerz Białej Róży – film familijny szwed. 16:00 Rycerz nocy – serial sens. 16:50 Policjny klan 17:45 Dziennik 18:05 Diabli nadali – serial 18:35 Nowe wciele nie – serial sens. 19:30 Mapety i ich goście 20:00 Ostatni film o Legii Cudzoziemskiej – komedia USA (1977) 21:55 Drogówka 22:20 Super gol 22:50 To się w głowie nie mieści – magazyn 23:15 Na wirażu 0:15 Skala zdobywców – thriller s.f. Hongkong (1990) 2:10 Super VIP 2:40 Strefa „P”



HALLMARK

5:00 Nimfa w lachmanach – film obycz. W. Bryt. 7:00 Na oślep – komedia rom. W. Bryt. 9:00 Rodzina Sary: Skowronek – film obycz. USA 11:00 Nimfa w lachmanach – film obycz. W. Bryt. 13:00 Miejsce dla Annie – dramat obycz. USA 15:00 Dixie: Nowe doświadczenia – komedia USA 17:00 Rodzina Sary: Skowronek – film obycz. USA 19:00 Córki McLeoda – australijski serial obyczajowy 20:00 Taggart: Zasuplane uczucia – thriller W. Bryt. 22:00 3.00 rano – dramat krym. USA 0:00 Córki McLeoda – australijski serial obyczajowy

PROPOZYCJE NA NIEDZIELE

PROGRAM I, GODZ. 15.30

• **XVII ŚWIATOWE DNI MŁODZIEŻY** – Transmisja z XII Światowych Dni Młodzieży w Toronto z udziałem Jana Pawła II.

TVN SIEDEM, GODZ. 20.00

• **STRAŻNIK CZASU** – Amerykańsko-japoński film science-fiction z 1994 roku. W Stanach Zjednoczonych w zamachu bombowym ginie żona policjanta Maxa Walkera, a on sam cudem uchodzi z życiem. Dziesięć lat później Ma zostaje zatrudniony jako strażnik czasu w utworzonej przez rząd agencji T.E.C. Jej pracownicy mają pilnować, by niepowołane osoby nie korzystały z najnowszych wynalazków – wehikułu czasu.

TV POLONIA, GODZ. 20.00

• **DUSZA ŚPIEWA** – Polski film obyczajowy z 1997 roku w reżyserii Krzysztofa Zanussiego. Młody śpiewak, Adam Laszcz, przyjeżdża wraz z żoną i córeczką do Warszawy, gdzie wynajmuje mieszkanie. Aby zdobyć dodatkowe fundusze, udziela lekcji w szkole i koncertuje na prowincji. Cały czas czeka jednak na swoją życiową szansę. Pewnego dnia – w zastępstwie chorego kolegi – otrzymuje propozycję występu w transmitowanym przez telewizję koncercie sylwestrowym.

PROGRAM I, GODZ. 20.40

• **DRUGA PODRÓŻ POŚLUBNA** – Komedia romantyczna produkcji amerykańskiej z 2000 roku. Przez lata małżeństwa Maggie i George dorobili się dwójki dzieci, osiągnęli też stabilizację materialną. Niestety, postanawiają się rozwieść, choć na razie utrzymują to w tajemnicy. Udaając, że wszystko jest w porządku,

świętują nawet dwudziestą rocznicę ślubu. Właśnie z tej okazji dzieci wręczają im oryginalny prezent: zaproszenie na tygodniowy pobyt na egzotycznej wyspie. Nie chcąc sprawić bliskim zawodu, decydują się na wyjazd.

TV POLSAT, GODZ. 21.00

• **KIEROWCA** – Sensacyjny film produkcji amerykańskiej z 1970 roku. Kowboj jest złodziejem samochodów. Jest również rozbijaczem bandytów napadających na banki. Dzięki temu, że jest znakomitym kierowcą, zawsze udaje mu się umknąć pościgowi policji. Jego tropem zdąża jednak zawzięty detektyw z wydziału kryminalnego.

PROGRAM I, GODZ. 22.20

• **EDUKACJA RITY** – Angielski film obyczajowy z 1983 roku. Zaniebdany i lubiący zaglądać do kieliszka wykładowca literatury udziela lekcji żadnej wiedzy młodej fryzjerce. W rzeczywistości edukacja jest dwustronna: korzysta z niej zarówno Rita jak i jej nauczyciel. Film uzyskał trzy nominacje do Oscara.

TV POLSAT, GODZ. 22.45

• **ŚMIERĆ NADCHODZI W CIESZY** – Niemiecki thriller z 1999 roku. Głucha malarka Laura, odczytując ruchy ust mężczyzny siedzącego w restauracji, dowiadyuje się, że zleca płatnemu zabójcy morderstwo znanego polityka. Wstrząśnięta tym składa doniesienie na policję. Śledztwo w sprawie podejmuje Tanauer. Malarka nie podejrzewa, że zlecającym zabójstwo jest bezpośredni przełożony policjanta, a on sam jest skompromowany i również zamieszany w ten spisek.

ZESPÓŁ SZKÓŁ ZAWODOWYCH HTS S.A.

os. Złota Jesień 2

szkoły dla dorosłych, rok szkolny 2002/2003

SZKOŁY WIECZOROWE

(zajęcia 3 razy w tygodniu rano lub popołudniu)

TECHNIKUM 3-letnie po ZSZ

- technik elektryk
- technik mechanik

ZASADNICZA SZKOŁA ZAWODOWA 2-letnia

– ślusarz

SZKOŁY ZAOCZNE

(zajęcia co 2 tygodnie w piątek popołudniu i w sobotę rano)

TECHNIKUM 3-letnie po ZSZ

- technik elektryk
- technik mechanik

ZASADNICZA SZKOŁA ZAWODOWA 2-letnia

– ślusarz

ZAOCZNE POLICEALNE STUDYUM ZAWODOWE

(1-roczone lub 2-letnie)

- technik elektronik
- technik elektryk
- technik mechanik

Termin składania podań – do 14.08.02.

Dokładne informacje: 31-826 Kraków, os. Złota Jesień 2, pokój 308.
Tel. 641-64-98, 648-36-80.

BIURO OGŁOSZEŃ

DO WSZYSTKICH GAZET KRAKOWSKICH
NOWOHUCKIE CENTRUM KULTURY
al. Jana Pawła II 232 Tel. 643-44-33

TVP1

6:55 Podróże małe i duże: W rajskim ogrodzie – Nad Oceanem Indyjskim 7:15 Teleskopy 7:35 Górnicze miasteczko – serial prod. kanad. 8:00 Wiadomości 8:11 Pogoda 8:15 Lato z Czarodziejem 8:35 Karino – serial TVP 9:05 Budujemy Mosty – teleturniej 9:45 Stinky i Jake – serial anim. prod. ang. 10:15 Frasier (26) – serial prod. USA 10:35 A teraz Susan (25) – serial komed. prod. USA 11:00 Moda jak pogoda 11:20 Wyprzedzić chorobę 11:40 Teleskopy 12:00 Wiadomości 12:10 Agrobiznes 12:20 Nowe przygody Flippera (21) – serial prod. USA 13:15 Rewolwer i melonik (28) – serial prod. ang. 14:05 Klan – telenowela TVP 14:30 Klan – telenowela TVP 15:00 Wiadomości 15:10 Kazimierz 2002 – rep. 15:40 Plebania – serial TVP 16:05 Plebania – serial TVP 16:30 Moda na sukces (1684) – serial prod. USA 17:00 Teleexpress 17:20 Sportowy Express 17:25 Gość Jedyńki 17:40 Lokatorzy – serial TVP 18:10 Lato z rozrywką 18:55 5 minut o Unii Europejskiej 19:00 Wieczorynka: Bob Budowniczy 19:30 Wiadomości 19:56 Sport 20:01 Pogoda 20:10 50 lat TVP: Alternatywy 4 (6) – serial TVP 21:15 Mój ślad w Telewizji 21:20 Tele-Maski 2002: Kryminal na wakacje – Edward Taylor „Pomysł na morderstwo” (1996); reż.: Andrzej Zakrzewski; wyk.: Joanna Szczepkowska, Krzysztof Wakuliński 22:45 Monitor Wiadomości 23:00 Kino w podróży: To nie moja Ameryka – fab. francusko-ang.-niem. (1995); reż.: Goran Paskaljević; wyk.: Tom Conti, Maria Casares 0:35 Sprawy rodzinne (11) – serial prod. USA

TVP 2

7:50 Studio urody 8:00 Pr. lokalny 8:30 Co ludzie powiedzą (36) – serial komed. prod. ang. 9:00 M jak miłość (52) – serial TVP 9:45 Praca dla każdego 9:55 W krainie fok i nie tylko – rep. Michała Fajbusiewicza 10:20 Siedem życzeń (5) – serial TVP 11:35 Abecadło dźwięków 11:40 Pracowite lato – pr. red. ekumenicznej 12:00 Triumf życia (5) – serial dok. prod. USA 13:00 Panorama 13:10 Kabaret z kamerą w tle 14:00 Sławny Jett Jackson (37) – serial prod. amerykańsko-kanad. 14:25 Arka Noego 14:50 Doktor z alpejskiej wioski (72) – serial prod. niemiecko-austriacko-włoskiej 15:40 Pr. lokalny 16:00 Panorama 16:21 Pogoda 16:25 Zgadula – teleturniej 16:50 Złotopolscy (364) – telenowela TVP 17:20 Złotopolscy (365) – telenowela TVP 17:50 Pr. lokalny 18:22 Pogoda 18:30 Panorama 18:55 Konsul – film fab. prod. pol. (1989); reż.: Mirosław Bork; wyk.: Piotr Fronczewski, Maria Pakulnis, Krzysztof Zaleski, Henryk Bista i inni 21:00 Śpiewające Fortepiany 22:00 Panorama 22:20 Sport-telegram 22:28 Pogoda 22:35 997 – mag. kryminalny (tylko dla dorosłych) 23:15 Kino Mocnych Wrażeń: Uśmiechnięty gliniarz – film fab. prod. USA (1973) (tylko dla dorosłych); reż.: Stuart Rosenberg; wyk.: Walter Matthau, Bruce Dern, Lou Gossett 1:05 Maanam i goście

TV POLONIA

7:30 Film anim. dla dorosłych: Problem 7:35 Wielka historia małych miast: Warka 8:00 Wiadomości 8:10 Pogoda 8:20 Fitness Club (4/26) 8:45 Bolek i Lolek na wakacjach (4/ost.): Na biwaku 8:55 Zabawy językiem polskim – teleturniej językowy 9:20 Dziewczyna i chłopak (2): Tosiek i Tomka 10:05 Rozumieć sztukę (5): Styl 10:30 Pan Adam (5): Były lata (spotkanie z A. Hanuszkiewiczem) 10:50 Ojczyzna-polszczyzna: Magiczny, kultowy 11:05 Małe ojczyzny: „Adampol – Polonezkoy” (2) 11:30 Rewizja nadzwyczajna: Żmudzin 12:00 Wiadomości 12:10 Polonica:

Przez burzę (4/5) 13:35 Kochamy polskie serie – teleturniej 14:00 Biografie: Ja, który mam podwójne życie... czyli dylemat Josepha Conrada (3) 15:05 Wiadomości 15:15 Eurotel 15:25 Rozumieć sztukę (5): Styl 15:50 Pan Adam (5): Były lata (spotkanie z A. Hanuszkiewiczem) 16:10 Ojczyzna-polszczyzna: Magiczny, kultowy 16:30 Rewizja nadzwyczajna: Żmudzin 17:00 Teleexpress 17:20 Sportowy Express 17:25 Gość Jedyńki 17:35 Wielka podróż Bolka i Lolka (1, 2) 18:00 Dziewczyna i chłopak (2): Tosiek i Tomka 18:50 Fitness Club (4/26) – serial TVP; reż.: Paweł Karpiński 19:15 Dobranoc! reż.: Pomysłowy Dobromir 19:30 Wiadomości 19:56 Sport 20:01 Pogoda 20:05 Polonica: Przez burzę (4/5) – serial prod. niemieckiej; reż.: Bernd Boehlich 21:30 Ginący świat – rep. Mariana Kutiaka 22:00 Panorama 22:20 Sport-telegram 22:28 Pogoda 22:30 Wielkie chwile polskiego futbolu – pr. montażowy, przypominający największe sukcesy polskiej piłki nożnej 23:25 Lato z klasyką: Muzyka Nokturnowa; 0:00 Monitor Wiadomości 0:15 Pogranicze w ogniu (1/24) serial prod. pol. (1990); reż.: Andrzej Konic; wyk.: Cezary Pazura, Olaf Lubaszenko 1:15 Powtórki programów



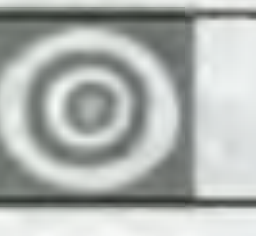
TELEWIZJA KRAKÓW

7:00 Zuzia i jej przyjaciele 7:30 Kurier 7:45 Lisa i Paul (14,15 ost.) 8:00 Kronika 8:10 Rola 8:30 Kurier 8:45 Gość dnia 9:00 Zdumiewający świat zwierząt – film dok. 9:30 Kurier 9:40 Saga Jacksonów – serial obycz. 10:30 Kurier 10:45 Telekurier 11:15 Gość dnia 11:30 Kurier 11:45 50 lat TVP – Z archiwum rozrywki 12:15 To jest temat 12:30 Kurier 12:35 Nauka i wojna (ost.) – serial dok. 13:30 Kurier 13:45 Agrobiznes 14:00 Od niedzieli do niedzieli 14:30 Kurier 14:45 Eurotel 15:00 Przygody szwajcarskiej rodziny Robinsonów – serial przyg. 15:30 Kurier 15:40 Prognoza pogody 15:45 Kronika 15:55 Warto wiedzieć 16:00 Bzik kontrolowany 16:30 Kurier 16:45 Przegląd gospodarczy 17:15 Wyścigi Służewiec 2002 – sprawozdanie 17:30 Kurier 17:50 Święto dzieci gór – studio festiwalowe 18:00 Kronika 18:20 Na rynku pracy 18:30 Młodzi kontra... 19:15 Warto wiedzieć 19:20 Regiony kultury 19:30 Niegrzeczne aniołki – serial komed. 20:00 Telekurier 20:30 Kurier 20:55 Echa dnia 21:15 Tematy dnia 21:30 Kurier gospodarczy 21:45 Kronika 22:05 Eurotel 22:15 To jest temat 22:30 Kurier 22:50 Rewanż – komedia sens. franc.



POLSAT

6:00 Piosenka na życzenie 7:00 Kosmiczne wojny – serial anim. 7:25 Tajemniczy rycerz – serial anim. 7:50 Crime Story – serial 8:45 Jezioro marzeń – serial 9:40 Miodowe lata 10:15 Graczykowie czyli Buła i spółka – serial kom. 10:45 Różowe lata siedemdziesiąte – serial komed. 11:15 Idol 12:10 Adam i Ewa – telenowela 13:00 Apejt na miłość – telenowela 13:30 Z afrykańskiego pamiętnika – serial przygod. 14:20 Rozbij bank 15:20 Kosmiczne wojny – serial anim. 15:45 Informacje 16:05 Serca na rozdrożu – telenowela arg. 16:55 Crime Story – serial 17:50 Różowa pantera 17:55 Adam i Ewa – telenowela pol. 18:45 Informacje 19:00 Sport i pogoda 19:10 Jezioro marzeń 20:00 Rodzina zastępcza – serial komed. 20:30 Świat według Kiepskich 21:10 Nieśmiertelny – film fantasy. USA (21:30 Lotto) 23:20 Informacje, sport, pogoda 23:50 Różowe lata siedemdziesiąte – serial 0:20 Bumerang 0:50 Miami nocą – film dok. 1:45 Muzyka na bis



TV Puls

7:00 Jak się robi...? 7:30 Teleskopy 8:10 Ulica zakochanych – telenowela 9:05 Kacper i przyjaciele – serial anim. 9:30 Dziwny wspaniały świat 10:00 Dotyk anioła – serial obyczajowy 11:00 Kobiety mojego życia – serial obycz. 12:00 Dzieje apostołskie (1/2) – serial hist. 12:50 Teleskopy

14:50 Program o dobrej książce 15:15 Cudowne lata – serial obycz. 15:45 Kacper i przyjaciele – serial anim. 16:35 Było sobie życie – serial anim. 17:05 Kobiety mojego życia – serial 18:00 Program o dobrej książce 18:30 Cudowne lata – serial obyczajowy 19:00 Dotyk anioła – serial obycz. 20:00 Serwis Pulsu, sport, pogoda 20:20 Krzyż Walecznych – film woj. pol. (1959) 21:50 Nietykalki – serial sens. 22:40 Piątka u Semki 23:15 Krzyż Walecznych – film woj. pol. (1959)



Telewizja Nova

5:35 Kropka nad i 5:50 Tajemnice pocałunku 6:35 Teleskopy 7:05 Brzydula – telenowela 7:50 Szaleństwo Alwina Wiewiórki – serial 8:15 Nowe przygody Guliwera – serial anim. 8:40 Huckelberry Finn – serial anim. 9:05 Przygody Animków – serial anim. 9:30 Łamislówka – teleturniej 10:30 Teleskopy 11:30 Telegra 12:30 Zwirowana forsa – pr. roz. 13:00 Nowe przygody Guliwera – serial anim. 13:25 Huckelberry Finn – serial anim. 13:50 Przygody Animków – serial anim. 14:15 Szaleństwo Alwina Wiewiórki – serial anim. 14:45 Król przedmieścia – serial komed. 15:30 Milonierzy 16:15 Brzydula – telen. 17:10 Tajemnice pocałunku – telenowela 18:00 Rozmowy w toku 19:00 TVN Fakty 19:30 Kropka nad i 19:45 Sport i pogoda 20:00 Eskorta – komedia sens. USA 22:00 Łowcy skarbów – serial przygod. 23:00 TVN Fakty 23:15 Fakty, ludzie, pieniądze 23:45 Pamięć absolutna – serial 0:40 Maraton uśmiechu 1:10 HBO na stojaka 1:40 Ekstra Wizjer 2:00 Nic straconego



7:10 Dragon Ball Z – serial anim. 8:00 Labirynt namiętności 8:50 Nigdy cię nie zapomnę 9:40 Melrose Place – serial obycz. 10:30 Łamislówka – teleturniej 11:25 Big Brother I 12:05 Porywy serca – telenowela 12:55 Telesklep 15:05 Wojowniczk z krainy marzeń – serial anim. 15:30 Dragon Ball Z – serial anim. 16:15 Pełna chata – serial komed. 16:45 Szkoła złamanych serc – serial komed. 17:15 Władca zwierząt – serial fantasy 18:10 Wzywam doktora Brucknera – serial obycz. 19:05 Melrose Place – serial obyczajowy 20:00 Chłopa-ki – komedia USA 21:50 Władca zwierząt – serial fantasy 22:45 Big Brother I 23:20 Nocny mściciel – film sens. USA 1:10 Tawerna kilerów – film sens. USA

TV 4

6:00 Strefa „P” 6:30 V max 7:00 Muzyczne listy 7:50 Artur – serial anim. 8:15 Wspaniała podróż Nilsa Holgersona – serial anim. 8:35 Beetlebors – serial dla dzieci 9:00 Fiorella 9:55 Życiowa szansa 10:50 Baza Pensacola – serial sens. 11:40 Tato, co ty na to – serial komed. 12:05 Policjny klan – serial 13:00 Strefa „P” 13:30 V max 13:50 Artur – serial anim. 14:15 Wspaniała podróż Nilsa Holgersona – serial anim. 14:35 Beetlebors – serial dla dzieci 15:00 Fiorella 16:00 Muzyczne listy 17:00 Tato, co ty na to? – serial komed. 17:30 Hot Chat 2001 17:45 Dziennik 18:00 Życiowa szansa – teleturniej 19:00 Cień anioła – serial sf. USA 20:00 Kameleon – serial sens. 20:55 Amerykańska tragedia – serial 21:50 Dziennik i sport 22:15 Sport 23:15 Najemnicy – serial sens. 0:15 Mroczne żądze: Lustrzana pułapka – thriller erot. kanad. 2:05 X Laski 2:35 Muzyczne listy 3:25 Strefa P 4:00 V max



HALLMARK

7:00 Miejsce dla Annie – dramat obycz. USA 9:00 Wariatkowo – film obycz. USA 11:00 Nimfa w łachmanach – film obycz. W. Bryt. 13:00 Widok z chustawki – komedia USA 15:00 Odgłos burzy – dramat obycz. USA 17:00 Wariatkowo – film obycz. USA 19:00 Dr Quinn – serial obyczajowy USA 20:00 Ziarno prawdy – thriller W. Bryt. 22:00 Życie i pasje Ayi Rand – film biograf. USA 0:00 Dr Quinn – serial obyczajowy USA

Rzut oka

CENA ROBI JAKOŚĆ

Najpierw była czarna seria polskich autokarów ulegających wypadkom na południowo-europejskich trasach. Teraz kolejny temat psuje nastrój turystom – chodzi o wyjazdy na zagraniczne wycieczki, kończące się najczęściej tylko na samej podróży. Tam i z powrotem. Zawsze potem okazuje się, że dotyczy to wyjazdów po okazyjnych, niskich cenach. A jak już nieraz pisałem w tym miejscu – to, co tanie, potem okazuje się drogie.

Praktycznie każdego roku w okresie lata na jaw wychodzą afery związane z funkcjonowaniem naszej branży turystycznej. Patrząc na krakowskie ulice – na pewno najwięcej jest na nich lokali gastronomicznych, salonów operatorów telefonii komórkowej i właśnie przeróżnych firm sprzedających bilety na wyjazdy zagraniczne oraz krajowe. Oznacza to, że w tych branżach jest interes do zrobienia. Inny problem, że nie zawsze robi się go uczciwie.

Kiedyś Polak pragnący spełnić marzenie swego życia i wyjechać na wczasy do Bułgarii, Jugosławii czy jeszcze dalej, nie miał za bardzo możliwości wyboru. Mógł skorzystać z oferty pracowniczej, albo pójść do jednego z kilku biur podróży typu Orbis, Gromada czy Turysta, które gwarantowały mu zazwyczaj, że tam gdzie się wybierał docierał, miło spędził czas i co najważniejsze wrócił z powrotem. Oczywiście czasy były inne, wolny rynek w tej branży, jak zresztą w wielu innych, spowodował, że na turystyce zarobić chce wiele osób – często kosztem swych klientów.

Jak się okazuje, powstanie Izby Turystyki, jakie miały uwiarygadniać tę branżę nie dało. Co z tego, że wykluczają ze swych szeregów nieuczciwych sprzedawców wycieczek, skoro, jak to było ostatnio z krakowskim biurem „Akropol”, te nadal wciskają swój „towar” klientom. To jednak jedna strona medalu – kiedy kilka miesięcy temu jakaś agencja zaoferowała wyjazdy w różne strony świata po śmiesznych cenach, powstał nawet komitet kolejowy, tylu było chętnych.

Prawda jest jedną – sprzedawane w sklepach z superniskimi cenami towary nie są dobrej jakości. Podkoszulki nadają się na szmaty po dwóch praniach, a buty wystarczają na jeden sezon. Nie inaczej jest z samochodami niektórych tzw. tanich marek, ze sprzętem elektronicznym, tak samo z ofertą turystyczną. Jeżeli tygodniowy pobyt w Hiszpanii kosztuje wraz z dojazdem niespełnia tysiąc złotych, to ja się pytam – czy autokar jeździ na wodę, ludzie mieszkają na plaży Costa Brava pod wiatami z liści palm i żywią się tym co sami złowią? Praktycznie niemożliwe jest utrzymania za to jednej osoby, jej dowóz, nie mówiąc o ubezpieczeniu i zarobku.

Jeżeli zatem nie zdecydowaliście się państwo jeszcze na wakacyjny wyjazd, a marzycie o dalekich podróżach, proponuję dwa rozwiązania – podróż własnym autem i internetową rezerwację miejsc, albo krótszy pobyt z bardziej wiarygodnym biurem turystycznym. Nie chcąc robić im kryptoreklamy nie podam z jakim – naprawdę łatwo to stwierdzić składając w nim wizytę, patrząc na liczbę ofert, na profesjonalizm personelu i porównując z cenami, jakie za taki sam wyjazd proponują agencje turystyczne mające siedziby w sutenerze, albo małutkim pokoiku na zapleczu sklepu.

MAREK OGAREK

Na drodze do jedności (14)

CIEŃ KIM IR SENA

Wojna w Korei oznaczała przełom w dotychczasowej polityce międzynarodowej. Nie bacząc na konsekwencje, jakimi groził otwarty konflikt zbrojny, państwa Zachodu stanęły solidarnie w obronie kraju zaatakowanego przez komunistów. Pod błękitną flagą ONZ na Półwyspie Koreańskim lądowały wojska amerykańskie, a także oddziały brytyjskie, francuskie, australijskie, nowozelandzkie oraz z kilkunastu innych państw. Zaatakowana Korea Południowa otrzymała pomoc dosłownie w ostatniej chwili: armia Kim Ir Sena, komunistycznego dyktatora z Północy, zdobyła stolicę Seul i docierała już do cieśniny oddzielającej Koreę od Japonii.

Amerykanie nie zawiedli. 15 września 1950 roku wojska ONZ rozpoczęły zwycięską kontrofensywę. W krótkim czasie komunistyczna armia została pobita, a jej klęsce nie udało się zapobiec około 5 tysięcy sowieckich lotników, przysłanych przez Stalina. Północna Korea w ciągu miesiąca straciła 200 tysięcy zabitych i 135 tysięcy jeńców. 20 października amerykańscy i południowokoreańscy spadochroniarze zdobyli Phenian, stolicę Północy. Kim Ir Sen uciekł, a 21 października oddziały sojusznicze dotarły do granicy chińskiej. Wydawało się, że wojna została zakończona.

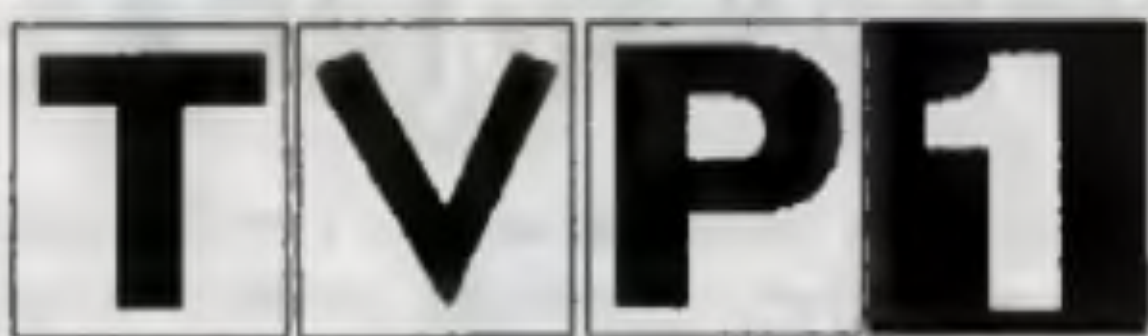
Właśnie wtedy nastąpił drugi etap dramatu, zaplanowany wcześniej przez Sowietów. 25 października półmilionowa armia chińska, dowodzona przez Lin Piao, a w propagandzie komunistycznej nazywana „armią ochotników”, uderzyła na Koreę. Znowu odwróciły się losy wojny. Wojska ONZ wraz z armią południowokoreańską zostały zmuszone do odwrotu. Chińczycy odbili Phenian, a w styczniu 1951 roku znów zajęli Seul. Dopiero kwietniowa amerykańska operacja „Ripper” (Rozpruwacz) ponownie uwolniła stolicę Południowej Korei. W międzyczasie Chińczycy wykorzystali międzynarodowe zamieszanie, wkroczyli do Tybetu i zmusili 14-letniego Dalajlamę do podpisania kapitulacji. Rozpoczęła się trwająca do dziś okupacja tego kraju.

MacArthur, głównodowodzący wojskami ONZ, zażądał zgody Waszyngtonu na przystąpienie do wojny Tajwanu (gdzie po zwycięstwie komunistów schronił się legalny rząd chiński) oraz zaatakowania Chin bombami atomowymi. Jednak Stany Zjednoczone nadal nie były zdecydowane na rozpoczęcie konfliktu atomowego ze Związkiem Sowieckim. MacArthur został odwołany, a w Korei rozpoczęła się wyczerpująca wojna pozycyjna. W jej rezultacie zginęły 33 tysiące Amerykanów, ponad 400 tysięcy żołnierzy Południowej Korei, 520 tysięcy żołnierzy komunistycznej Północnej Korei i prawie milion Chińczyków.

Wojna przyniosła wzmocnienie militarne Zachodu, a w samych tylko Stanach Zjednoczonych wydatki na zbrojenia wzrosły z 17 miliardów dolarów w 1950 roku do 44 miliardów w trzy lata później. We wrześniu 1951 roku USA podpisały traktat wojskowy z Japonią, wkrótce zyskując na Dalekim Wschodzie swojego najważniejszego sojusznika.

Wojna koreańska nie pozostała też bez wpływu na Europę. Najważniejszym jej skutkiem było wzmocnienie NATO: w lutym 1952 roku do Paktu Północnoatlantyckiego przystąpiły Grecja i Turcja. Prezydent Truman polecił też przystąpienie do NATO wojsk Republiki Federalnej Niemiec. W 1952 roku uruchomiono amerykańskie radiostacje Wolna Europa i Swoboda, nadające w językach ujarzmionych przez komunizm narodów. Państwa europejskie rozpoczęły rokowania nad utworzeniem Europejskiej Wspólnoty Obronnej, dysponującej wspólną armią. Miał to być kolejny ważny krok na drodze do zjednoczenia.

RYSZARD TERLECKI



6:50 Podróże male i duże: Tao i kormorany 7:20 Telezakupy 7:35 Górnice miasteczko – serial prod. kanad. 8:00 Wiadomości 8:11 Pogoda 8:15 Dźwiękogra – quiz muzyczny dla dzieci 8:40 Ranczo pod Zieloną Siódmką (1) – serial prod. czesłowski; reż.: Miroslav Balajka; wyk.: Miroslav Noga, Jana Stepankova 9:10 Rower Błażeja 9:40 Animowane bajki świata 10:05 Frasier (27) – serial prod. USA 10:25 A teraz Susan (26) – serial komed. prod. USA 10:50 Bezpieczna Jedynka 11:15 Rok w ogrodzie 11:40 Telezakupy 12:00 Wiadomości 12:10 Agrobiznes 12:20 Kontrasty – świat, ludzie, pieniądze 12:25 Nowe przygody Flippera (22) – serial prod. USA 13:15 Rewolwer i melonik (29) – serial prod. ang. 14:05 Klan – telenowela TVP 14:30 Klan – telenowela TVP 15:00 Wiadomości 15:10 Bez etatu 15:35 Plebania – serial TVP 16:00 Plebania – serial TVP 16:30 Moda na sukces – serial prod. USA 17:00 Teleexpress 17:20 Sportowy Express 17:25 Gość Jedynki 17:35 Lokatorzy – serial TVP 18:05 Forum – pr. publ. 18:50 Książki na lato 19:00 Wieczorynka: Bolek i Lolek; Reksio 19:30 Wiadomości 19:56 Sport 20:01 Pogoda 20:10 Dzieci i ryby – komedia prod. pol. (1997); reż.: Jacek Bromski; wyk.: Anna Romantowska, Gabriela Kownacka, Krzysztof Stroiński, Daniel Olbrychski 21:50 Mój ślad w Telewizji 22:00 Na tropach zbrodni – serial dok. prod. USA (za zgodą rodziców) 22:50 Monitor Wiadomości 23:05 Plus minus – mag. ekonomiczny 23:40 Kino w dalekiej podróży: Dziewczynka z różami – film fab. prod. kolumb. 1:35 Sprawy rodzinne (12) – serial prod. USA

≡ **TVP 2** ≡

7:50 Studio urody 8:00 Program lokalny 8:30 Złotopolscy (366) – telenowela TVP 9:00 50 lat TVP: Dobry wieczór tu Łódź 9:50 Podróże kulinarne Roberta Makłowicza 10:20 Siedem życzeń (6) – serial TVP 11:25 Krajobraz Polski 11:40 Znaki czasu 12:00 Tajemnice królestwa oceanu (6/10) – serial dok. prod. USA 12:30 Wielkie romanse dwudziestego wieku (14) – serial dok. prod. ang. 13:00 Panorama 13:10 Egzotyczne lato z Tercetem 14:00 Sławy Jett Jackson (38) – serial prod. amerykańsko-kanad. 14:25 30 ton! lista, lista – lista przebojów 14:50 Doktor z alpejskiej wioski (73) – serial prod. niemiecko-austriacko-włoskiej 15:40 Pr. lokalny 16:00 Panorama 16:22 Pogoda 16:30 Zgadula 16:55 Złotopolscy (367) – telenowela TVP 17:20 Złotopolscy (368) 17:50 Program lokalny 18:22 Pogoda 18:30 Panorama 18:55 Szpital na peryferiach (16) – serial prod. czesłowski 20:00 M jak miłość (53) – serial TVP; reż.: Janusz Zatorski; wyk.: Witold Pyrkosz, Teresa Lipowska, Dominika Ostalowska 20:55 Wieczór z Jagielskim: Magda Wójcik, Izabela Trojanowska 21:35 Latoteka 22:00 Panorama 22:20 Sport-telegram 22:28 Pogoda 22:35 Wieczór filmowy Kocham Kino: Piękność dnia – film fab. prod. francuskiej (1967) reż.: Luis Bunuel; wyk.: Catherine Deneuve, Jean Sorel 0:15 Wieczór artystyczny: Blues 4 Rano – koncert jubileuszowy Martyny Jakubowicz (2)

TV POLONIA

7:00 Film anim. dla dorosłych: „Klaustrofobia”, „Na równej drodze” 7:15 Aby do świtu (1/18) – serial prod. pol. (1992) 7:30 Wielka historia małych miast: Chelmino 8:00 Wiadomości 8:11 Pogoda 8:20 Fitness Club (5/26) 8:45 Wielka podróż Bolka i Lolka (3) 8:55 Łowcy przygód (5) 9:20 Molly (10/13) 9:40 Kolorowe nutki 10:00 Dywan przez deskę – rep. 10:25 39. KFPP OPOLE 2002: Debiuty 11:10 Ginący świat – rep. 11:35 Złoty pilot 12:00

Wiadomości 12:15 Plebania (47) 12:40 Wielkie chwile polskiego futbolu 13:35 Polonica: Całe zdanie nieboszczyka (5/10) 14:30 Kolejka – Lista przebojów 15:00 Wiadomości 15:15 Eurotel 15:25 Spotkania kresowe 16:05 Raj 16:30 Nie tylko dla komandosów 17:00 Teleexpress 17:20 Sportowy Express 17:25 Gość Jedynki 17:35 Wielka podróż Bolka i Lolka (4, 5) 18:00 Łowcy przygód (5) 18:20 Molly (10/13) 18:50 Fitness Club (5/26) 19:15 Dobranocka: Bajki Bolka i Lolka 19:30 Wiadomości 19:56 Sport 20:01 Pogoda 20:05 Kolumbowie (1/5): Śmierć po raz pierwszy – serial prod. pol. (1970); reż.: Janusz Morgenstern; wyk.: Jan Englert, Władysław Kowalski, Jerzy Matalowski, Krzysztof Machowski i inni 21:00 Plebania (47) 21:25 Kolejka – Lista przebojów 21:45 Rep. polonijny 22:00 Panorama 22:20 Sport-telegram 22:28 Pogoda 22:35 Forum 23:25 997 – mag. kryminalny 0:00 Monitor Wiadomości 0:10 Andrzej Cierniewski – rep. Waldemara Chudzia 1:20 Powtórki programów



**TELEWIZJA
KRAKÓW**

7:00 Waldo wspaniały – serial 7:30 Kurier 7:45 Kasztanki – serial 8:00 Kronika 8:10 Na rynku pracy 8:20 Nowe miasto 8:30 Kurier 8:45 Gość dnia 9:00 Pisarze – świadkowie epoki (1/4) – serial dok. fr. 9:30 Kurier 9:40 Tajemnicze przygody Juliusza Verne'a – serial 10:30 Kurier 10:45 Telekurier 11:15 Gość dnia 11:30 Kurier 11:45 50 lat TVP – z archiwum rozrywki 12:15 Bezpieczne lato 12:30 Kurier 12:35 Od Jezusa do Chrystusa – serial dok. 13:30 Kurier 13:45 Agrobiznes 14:00 Świat 14:30 Kurier 15:00 Przygody szwajcarskiej rodziny Robinsonów – serial 15:30 Kurier 15:40 Pogoda 15:45 Kronika 15:55 Warto wiedzieć 16:00 Z plecakami i walizką 16:30 Kurier 16:45 Telenowyny – magazyn 17:15 To jest temat 17:30 Kurier 17:50 Tematy dnia 18:00 Kronika 18:20 9 i 1/2 – magazyn reporterów 18:40 Warto wiedzieć 19:00 Podróże dalekie i bliskie 19:15 Warto wiedzieć 19:20 Regiony kultury 19:30 Niegzeczne aniołki – serial komediowy 20:00 Telekurier – magazyn reporterów 20:30 Kurier 20:55 Echa dnia 21:15 Tematy dnia 21:30 Kurier gosp. 21:45 Kronika 22:05 Eurotel 22:15 Patrol Trójki 22:30 Kurier 22:50 Co dalej? – film obycz. USA (1979)



POLSAT

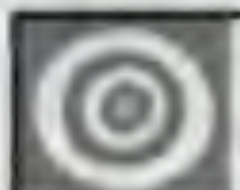
6:00 Piosenka na życzenie 7:00 Kosmiczne wojny – serial anim. 7:25 Psotny Bill 7:50 Crime Story – serial 8:45 Jezioro marzeń – serial 9:40 Świat według Kiepskich – serial kom. 10:15 Rodzina zastępcza – serial kom. 10:45 Różowe lata siedemdziesiąte – serial komediowy 11:15 Idol 12:15 Adam i Ewa – telenowela pol. 13:00 Życie jak poker – telenowela pol. 13:30 Z głową w chmurach – telenowela 14:25 Zerwane więzi 15:20 Robocop 15:45 Informacje 16:05 Serca na rozdrożu – serial 16:50 Jednostka Delta – serial 17:50 Różowa pantera 17:55 Adam i Ewa – telenowela pol. 18:45 Informacje 19:00 Sport, pogoda 19:10 Xena, wojownicza księżniczka – serial 20:00 Graczykowie, czyli Buła i spółka – serial kom. 20:30 Samo życie – serial 21:00 Dramat w powietrzu – film sens. USA (21:30 Lotto) 22:45 Nagi patrol – serial kom. 23:15 Informacje, sport, pogoda 23:40 Przyjaciele – serial komediowy 0:10 Playboy 1:40 Muzyka na bis



**Telewizja
Nova**

5:35 Kropka nad i 5:50 Tajemnice pocałunku – telenowela 6:35 Telesklep 7:05 Brzydula – serial 7:50 Szaleństwa Alwina Wiewiórki – serial anim. 8:15 Nowe przygody Guliwera – serial

anim. 8:40 Huckelberry Finn – serial anim. 9:05 Przygody Animków – serial anim. 9:30 Łamislówka – teleturniej 10:30 Telezakupy 11:30 Telegra 12:30 Galaktyka – teleturniej 13:00 Nowe przygody Guliwera – serial anim. 13:25 Huckelberry Finn – serial anim. 13:50 Przygody Animków – serial anim. 14:15 Szaleństwa Alwina Wiewiórki – serial anim. 14:35 Północ – Południe – serial obycz. 15:30 Milionerzy – teleturniej 16:15 Brzydula – telenowela 17:10 Tajemnice pocałunku – telenowela 18:00 Rozmowy w toku – talk-show 19:00 TVN Fakty 19:30 Kropka nad i 19:45 Sport i pogoda 20:00 Tequila Sunrise – film sens. USA 22:15 Na ratunek – serial dok. 22:45 TVN Fakty 23:00 Potępieniec – serial sens. USA 0:00 Mortal Kombat – serial sens. 0:55 Mściciel – serial 1:55 Nic straconego



TV Puls

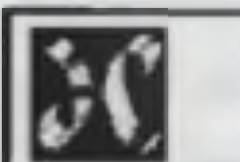
7:00 Jak się robi...? 7:30 Telezakupy 8:10 Ulica zakochanych – serial 9:05 Kacper i przyjaciele – serial anim. 9:30 Było sobie życie – serial anim. 10:00 Dotyk anioła 11:00 Kobiety mojego życia – serial obycz. 11:55 Muzeum Lotnictwa w Krakowie – film dok. 12:50 Telezakupy 14:50 Kuchnia – magazyn 15:15 Cudowne lata 15:45 Kacper i przyjaciele – serial anim. 16:35 Było sobie życie – serial anim. 17:05 Kobiety mojego życia – serial 18:00 Kuchnia – magazyn 18:30 Cudowne lata – serial 19:00 Dotyk anioła 20:00 Serwis Pulsu, sport i pogoda 20:20 Studio otwarte Cybernetyki 7 22:25 Szeryf – serial sens. 23:15 Moto max 23:45 Straż przybrzeżna – serial sens. 0:35 Szeryf – serial sens.



7:10 Dragon Ball Z – serial anim. 8:00 Labirynt namiętności 8:50 Nigdy cię nie zapomnę 9:40 Melrose Place – serial 10:30 Łamislówka – teleturniej 11:25 Big Brother I 12:05 Porywy serca – telenowela 12:55 Telezakupy 15:05 Wojowniczkę z krainy marzeń – serial anim. 15:30 Dragon Ball Z – serial anim. 16:15 Pełna chata – serial komediowy 16:45 Szkoła złamanych serc – serial komediowy 17:15 Władca zwierząt – serial 18:10 Wzywam doktora Brucknera – serial obycz. 19:05 Melrose Place – serial 20:00 Nieskończoność – film obycz. USA 21:55 Władca zwierząt – serial 22:50 Big Brother I 23:35 Towarzysz podróży – film obycz. USA-W. Bryt. 1:15 Nieskończoność – film obycz. USA

TV 4

6:00 Strefa „P” 6:30 Super VIP 7:00 Muzyczne listy 7:50 Artur – anim. 8:15 Wspaniała podróż Nilsa Holgersona – serial 8:35 Beetleborgs – serial dla dzieci 9:00 Fiorella – telenowela peruwiańska 9:55 Życiowa szansa 10:50 Ciężki anioł – serial s.f. 11:40 Tato, co ty na to – serial komediowy 12:05 Kameleon – serial 13:00 Rajdowe MŚ 13:00 Artur – anim. 14:15 Kapitan Star 14:35 Beetleborgs – serial dla dzieci 15:00 Fiorella – telenowela peruwiańska 16:00 Muzyczne listy 17:00 Oni, ona i pizzeria – serial 17:30 Hot Chat 2001 17:45 Dziennik 18:00 Życiowa szansa 19:00 Najemnicy – serial sens. USA 20:00 Nieustraszone 2010 – film sens. USA 21:50 Dziennik 22:05 Sport i pogoda 22:15 Baza Pensacola – serial sens. 23:15 Głowa rodziny – serial kom. anim. 23:45 Rasputin – dramat sens. USA 1:45 X laski 2:15 Muzyczne listy 3:05 Muzyczny VIP 3:40 Supergol



HALLMARK

7:00 Widok z chuśtawki – komedia USA 9:00 Sędzia – dramat obycz. USA 11:00 Najlepszy strzał – film obycz. USA 13:00 Dzieci – dramat obycz. USA 15:00 Ukryta prawda – film sens. USA 17:00 Sędzia – dramat obycz. USA 19:00 Dr Quinn 20:00 Miłość czy pieniądze? – melodramat USA 22:00 Outsider – western USA 0:10 Dr Quinn

Zapiski Jakuba Klenia

ZAWSZE DOBRA ROSÓWKA

Zawsze lubiłem rosówki. Okazywały się – zwłaszcza wiosną, późną jesienią i zimą – najlepszą przynętą na karpie, okonie, sumy, liny, węgorze, duże karasie, a nawet leszcze i klenie. W lecie ich skuteczność jest trochę mniejsza, ale i tak, od czasu do czasu, lubię zarzucić zestaw gruntowy zakończony hakiem z rosówką. Są łatwe do zdobycia. Od jakiegoś czasu można je kupić nawet w sklepach wędkarskich, chociaż nigdy nie są takie, jak te które zbieram późnym wieczorem w sadzie niedaleko Czchowa. Moje rosówki mają po 20 centymetrów długości, a grube są jak mały palec. I nie jest prawdą, jak trzy lata temu w „Wędkarzu Polskim” pisał niejaki WoS, że rosówki zbierać można tylko na gołej lub rzadko porośniętej ziemi, np. na ogrodowych ścieżkach, bo „w trawie, mimo że jest ich tam bardzo dużo, są nie do złapania, gdyż przestraszone hałasem błyskawicznie się chowają”. Prawdą jest, że jeśli mamy refleks szachisty, to rosówki z trawy nie wyciągniemy nigdy. Ale prawdą też jest, że nie ma nic bardziej ekscytującego niż polowanie z latarką, późnym wieczorem, na pławiące się w wilgotnej trawie rosówki.

Idziesz wolno i delikatnie. Pole widzenia wyznacza ci krąg światła twojej latarki. I nagle widzisz: pięć, dziesięć, piętnaście centymetrów czerwono-brązowego nieruchomego ciała. Chwilę przyglądasz się. Trwacie w zupełnym bezruchu. Ty i twoja rosówka. I nagle padasz jak błyskawica, dwoma palcami chwytając ją jak najbliżej ziemi. Przez dłuższą chwilę trzymasz nieruchomo i dopiero gdy wyczujesz, że zaczyna słabnąć, powoli wyciągasz ją całą. Po deszczu jest ich mnóstwo. A jeśli jest sucho, to zawsze godzinę wcześniej możesz trawę solidnie zlać wodą. Wtedy wyjdą na pewno.

Rosówki wkładam do dużego plastikowego pudełka wypełnionego świeżą trawą. W takim środowisku w dobrej kondycji wytrzymują kilka dni. Czasami wolę je od czerwonych robaków, nad którymi mają jedną przewagę – dzięki nim mam spokój z jazgarzami i inną drobnicą.

JAKUB KLEN

Za kierownicą

KOMUNA WRÓCIŁA!

Tak długo pisano na murach wielu miast KOMUNO WRÓĆ!, aż komuna ulitowała się i wróciła. Przynajmniej w Krakowie. Pojawił się żywy skansen komuny przy ul. Kordylewskiego – prawdziwa kolejka znana ze stanu wojennego! Jest więc szansa, że zagraniczne autokary z turystami ruszą nie tylko do Wieliczki czy Oświęcimia, ale także pod jeden z gmachów zajmowanych przez krakowski magistrat, by zobaczyć, jak w 12 lat po przemianach ustrojowych urzędnicy upokarzają petentów dokładnie w taki sam sposób, jak czyniła to komunistyczna władza.

Kolejka pod centrum administracyjnym magistratu składa się głównie z petentów zdążających do wydziału spraw administracyjnych, gdzie mieszkańcy dzielnic I–XIII rejestrują pojazdy i wymieniają na nowe prawa jazdy. Od czasu do czasu z racji rejestrowania moich pojazdów bywam przy ul. Kordylewskiego i mam szansę obserwowania, jak zmienia się jakość usług świadczonych tam przez urzędników. Zmienia się na gorsze rzecz jasna.. W 1999 roku, czyli roku największej sprzedaży samochodów w Polsce, a i w Krakowie także, wystarczyło przyjść z dokumentami o godz. 8 rano, by przed godziną 15 w tym samym dniu odebrać tablice rejestracyjne i dowód rejestracyjny. Już po 7 godzinach. Dzisiaj na zarejestrowanie samochodu potrzeba 19, ale nie godzin, tylko dni!!! Kiedy w piątek 19 lipca br. pojawiłem się przy ul. Kordylewskiego z dokumentami samochodu poinformowano mnie łaskawie, że zostaną obsłużony JUŻ 7 sierpnia br., po 19 dniach! Toż to rekord godzin wpisów do „Księgi Guinnessa”.

Cóż było robić. Mimo, że nie cierpię na bezsenność wstałem w środku nocy – niczym przed 20 laty – i podążyłem do kolejki pod magistratem. Na miejscu byłem przed godziną 5 rano znajdując się na 20, medalowej w końcu pozycji, bo maszyna do reglamentacji usług urzędniczych wydaje dziennie ok. 100 bloczków. Przez 3 godziny pozostające do otwarcia wrót magistratu mogłem z sąsiadami z kolejki wymienić doświadczenia z kolejką w okresie stanu wojennego, ponarżać na władze centralne i samorządowe poprzednich i obecnej kadencji oraz poczynić ciekawe obserwacje. Otóż czołowi kolejni zajmowali jegomoście o powierzchowności nie wskazującej na zamiar zasiadania za kierownicą samochodu czy motocykla, ale raczej traktora, bądź za sterami spychokoparki. I nie myliłem się w swych przypuszczeniach. Około wpół do ósmej cała czołówka, a pierwszy przyszedł o godz. 2.30, podmieniona została przez tych, dla których stacje „trzymał ogonek”. Nie za darmo przecież. Wtedy też w kolejce utworzyła się słynna „głowa węża”, czyli nagromadzenie osobników usługujących w zamieszaniu powstałym po otwarciu drzwi przepchnąć się bez kolejki. Oczywiście wszelkie straż miejskie czy magistrackie zupełnie nad tym nie panują.

Zaprawdę powiadam wam – warto zagranicznych turystów wozić na ul. Kordylewskiego i pokazywać kolejkę, relikwiarz komuny. Widocznie krakowianie zasłużyli sobie na pełnych pogardy i aroganckich urzędników z magistratu, których utrzymują z własnych podatków. Ale to jeszcze jeden argument, by głosować w referendum za wejściem do Unii Europejskiej. W krajach do niej należących urzędnik jest sługą petenta. U nas, jak na razie, panem.

WOJCIECH MACHNICKI

TVP1

7:00 Podróże małe i duże; Powitanie z Afryką (5) 7:15 Telezakupy 7:35 Górnicze miasteczko – serial prod. kanad. 8:00 Wiadomości 8:11 Pogoda 8:15 Ela-encyklopedia lata dla dzieci 8:25 Gimnastyka buzi i języka 8:40 Ranczo pod Zieloną Siódmką (2) – serial prod. czechosłowackiej; reż.: Miroslav Balajka; wyk.: Miroslav Noga, Jana Stepankova 9:10 Budujemy Mosty 9:40 Jak Kozacy – serial anim. prod. rosyjskiej 10:05 Frasier (28) – serial prod. USA 10:25 A teraz Susan (27) – serial komed. prod. USA 10:50 Złote lany – telenowela dok. TVP 11:15 Zwierzęta świata: Fascynujący świat owadów (8/13): Zwiariujący na punkcie owadów – serial dok. prod. kanad. 11:40 Telezakupy 12:00 Wiadomości 12:10 Agrobiznes 12:20 Zaginiony świat – serial prod. USA 13:15 Rewolwer i melon (30) – serial prod. ang. 14:05 Klan (560) – telenowela TVP 14:30 Klan (561) – telenowela TVP 15:00 Wiadomości 15:10 Euroexpress 15:30 Plebania (146) – serial TVP 16:00 Plebania – serial TVP 16:30 Moda na sukces – serial prod. USA 17:00 Teleexpress 17:20 Sportowy Express 17:25 Gość Jedyńki 17:35 Lokatorzy – serial TVP 18:05 Na tropie zapomnianych bogów Wyspy Wielkanocnej (1) – film dok. prod. ang. 19:05 Wieczorynka: Eckhart – mysz o wielkim sercu 19:30 Wiadomości 19:56 Sport 20:01 Pogoda 20:10 Okruchy życia: Zawiedzione zaufanie – film fab. prod. USA (1993) (za zgodą rodziców); reż.: Bill Corcoran; wyk.: Melissa Gilbert, Kate Nelligan 21:45 Mój ślad w Telewizji 21:50 Kronika kryminalna Jedyńki – poza prawem 22:20 39 KFPP Ople 2002 Polski clubbing (2) 22:45 5 minut o Unii Europejskiej 22:50 Monitor Wiadomości 23:10 50 lat TVP: Telekino na medal: Godzina „W” – dramat prod. pol. (1979); reż.: Janusz Morgenstern; wyk.: Ewa Błaszczyk, Jerzy Gudejko, Piotr Łysak, Wojciech Wysocki 0:25 SOC według Szpota, czyli wspomnienia Janusza Szpotkańskiego: Lata 1953–80 0:40 Życie jak muzyka (21, 22) – telenowela prod. brazył.

TVP 2

7:50 Studio urody 8:00 Program lokalny 8:30 Złotopolscy (369) – telenowela TVP 9:00 50 lat TVP: Spotkanie z Balladą – Chłopi 9:50 Szpital Dzieciątka Jezus (1/12) – telenowela dok. Grzegorza Siedleckiego i Nono Dragovica 10:15 Sami w domu – film fab. prod. duńskiej (1998); reż.: Lone Segerfig; wyk.: Clara Johanne Simonsen, Pernille Kaae Hoier 11:30 Abecadło dźwięków 12:00 Prawdziwych buszmenów już nie ma 12:30 Wielkie romanse dwudziestego wieku – serial dok. prod. ang. 13:00 Panorama 13:10 Cafe Fogg: Niezapomniane przeboje 14:05 Sławny Jett Jackson (ost.) – serial prod. amerykańsko-kanad. 14:30 Tata, a Marcin powiedział: W co wierzysz? 14:35 Taksówka Jedyńki: Filipek 14:50 Doktor z alpejskiej wioski – serial prod. niemiecko-austriacko-włoskiej 15:40 Pr. lokalny 16:00 Panorama 16:22 Pogoda 16:30 Msza Święta w Guadalupe pod przewodnictwem Papieża Jana Pawła II 19:00 M jak miłość (54) – serial TVP 19:55 Studio sport: Eliminacje Ligi Mistrzów 22:00 Panorama 22:20 Sport-telegram 22:28 Pogoda 22:35 Przyjaciele z Queens – film fab. prod. USA (1991); reż.: Steve Rash; wyk.: Kevin Bacon, John Malkovich 0:30 Nowojorscy gliniarze (32) 1:15 Lady Pank – koncert

TV POLONIA

7:05 Film anim. dla dorosłych: „Kontrapunkt”, „Kapelusz” 7:15 Aby do świtu (2/18) – serial prod. pol. 7:35 Wielka historia małych miast: Jędrzejów 8:00 Wiadomości 8:11 Pogoda 8:20 Fitness Club (6/26) 8:45 Wielka podróż Bolka i Lolka (6) 8:55 Dziecięce fe-

stiwale: XXVII Harcerski Festiwal Kultury Młodzieży Szkolnej Kielce 2000 (1) 9:20 Trzy misie (18/26): Kłopoty chomika 9:45 Kolorowe nutki 9:50 Rep. polonijny 10:00 Przyrodnicy: „Jak to wszystko się kręci?” – Jerzy Porębski 10:20 Rozmowy na nowy wiek: Z Krzysztofem Zanussi o poszukiwaniu sensu 10:45 Raj 11:10 Forum 12:00 Wiadomości 12:15 Był jazz – dramat prod. pol. (1984); reż.: Feliks Falk; wyk.: Bożena Adamek, Michał Bajor, Andrzej Grabarczyk, Kazimierz Wysocki i inni 14:05 Kolumbowie (1/5): Śmierć po raz pierwszy – serial prod. pol. (1970) 15:00 Wiadomości 15:10 Eurotel 15:20 Przyrodnicy: „Jak to wszystko się kręci?” – Jerzy Porębski 15:35 Rozmowy na nowy wiek: Z Krzysztofem Zanussi o poszukiwaniu sensu 16:00 Euroexpress 16:30 Msza Święta w Guadalupe pod przewodnictwem Papieża Jana Pawła II 19:00 Rep. polonijny 19:15 Dobranocka: Nils i dzikie gęsi 19:30 Wiadomości 19:56 Sport 20:01 Pogoda 20:05 Wieści polonijne 20:20 Był jazz – dramat prod. pol. (1984); reż.: Feliks Falk; wyk.: Bożena Adamek, Michał Bajor, Andrzej Grabarczyk, Kazimierz Wysocki i inni 22:00 Panorama 22:20 Sport-telegram 22:28 Pogoda 22:30 Tylko rock: 23. Przegląd Piosenki Aktorskiej „Wrocław 2002”: Kombinat – koncert poświęcony Grzegorzowi Ciechowskiemu 23:30 Ze sztuką na ty: Bronisława Linkego opisanie świata 0:00 Monitor Wiadomości 0:10 Euroexpress 1:15 Powtórki programów



TELEWIZJA KRAKÓW

7:00 Zuzia i jej przyjaciele – serial anim. 7:30 Kurier 7:45 Dany opowiedz mi – serial anim. 8:00 Kronika 8:10 9 i 1/2 – reportaż 8:30 Kurier 8:45 Gość dnia 9:00 Legendy dalekich mórz 9:30 Kurier 9:40 Tajemnicze przygody Juliusza Verne'a – serial 10:30 Kurier 11:15 Gość dnia 11:30 Kurier 11:45 50 lat TVP 12:15 To jest temat 12:30 Kurier 12:35 Od Jezusa do Chrystusa – serial dok. 13:30 Kurier 13:45 Agrobiznes 14:00 Teleplotki 14:30 Kurier 15:00 Przygody szwajcarskiej rodziny Robinsonów – serial 15:30 Kurier 15:40 Pogoda 15:45 Kronika 15:55 Warto wiedzieć 16:00 Znane nieznane 16:30 Kurier 16:45 Europa w zagrodzie – magazyn 17:15 To jest temat 17:30 Kurier 17:50 Kronika świętokrzyska 18:00 Kronika 18:20 Rola 18:35 Nowe miasto 18:40 Warto wiedzieć 18:45 Wieści spod Łysicy 19:05 Krakowskie legendy 19:15 Warto wiedzieć 19:20 Regiony kultury 19:30 Niegrzeczne aniołki – serial komediowy 20:00 Telekurier 20:30 Kurier 20:50 Echa dnia 21:15 Tematy dnia 21:30 Kurier gosp. 21:45 Kronika 22:05 Eurotel 22:15 To jest temat 22:30 Kurier 22:50 Ekspres von Ryana – dramat woj. USA (1965)



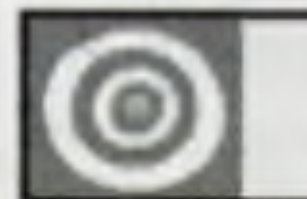
POLSAT

6:00 Piosenka na życzenie 7:00 Kosmiczne wojny – serial anim. 7:25 Raz, dwa, trzy – śpiewaj ty 7:50 Jednostka Delta – serial 8:50 Xena, wojownicza księżniczka – serial 9:40 Graczykowie – serial komediowy 10:10 Podryw kontrolowany 10:40 Przyjaciele – serial komediowy 11:10 Idol 12:05 Adam i Ewa – telenowela 12:55 Apetyt na miłość 13:25 Z afrykańskiego pamiętnika – serial przyg. 14:20 Rozbij bank – serial 15:20 Kosmiczne wojny – serial anim. 15:45 Informacje 16:05 Serca na rozdrożu – serial 16:55 Crime Story – serial 17:50 Różowa pantera 17:55 Adam i Ewa – telenowela pol. 18:45 Informacje 19:00 Sport i Pogoda 19:10 Jezioro marzeń – serial obycz. 20:00 Rodzina zastępcza – serial komediowy 20:30 Świat według Kiepskich – serial komediowy 21:00 Kobieta w czerwieni – komedia USA (21:30 Losowanie LOTTO) 22:40 Nagi patrol – serial kom. 23:10 Informacje, sport i pogoda 23:35 Różowe lata siedemdziesiąte – serial komediowy 0:05 Playboy: Gwiazdy dla dorosłych 1:10 Muzyka na bis



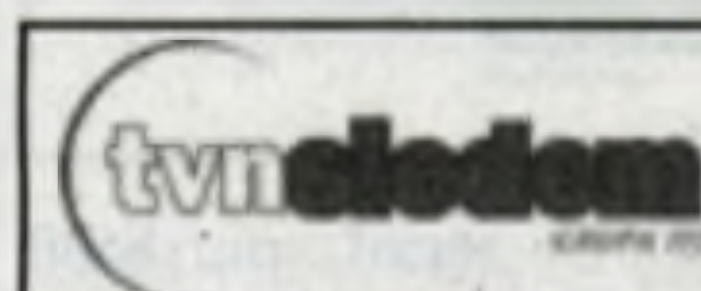
Telewizja Nova

5:35 Kropka nad i 5:50 Tajemnice pocałunku 6:35 Telesklep 7:05 Brzydula 7:50 Szaleństwa Alwina Wiewiórki 8:15 Nowe przygody Guliwera – serial anim 8:40 Huckelberry Finn – serial anim 9:05 Przygody Animków 9:30 Łamislówka 10:30 Telezakupy 11:30 Telegra 12:30 Na ratunek 13:00 Nowe przygody Guliwera – serial anim. 13:25 Huckelberry Finn – serial anim 13:50 Przygody Animków 14:15 Szaleństwa Alwina Wiewiórki – serial anim. 14:35 Legendy kung-fu – serial 15:30 Milionerzy 16:15 Brzydula 17:10 Tajemnice pocałunku 18:00 Rozmowy w toku 19:00 TVN Fakty 19:30 Kropka nad i 19:45 Sport i pogoda 20:00 Rysopis mordercy 2 – film sens. USA 21:55 Klient – serial sens. 22:55 TVN Fakty 23:10 Agent 2 – reality show 0:25 Na tropie agenta 0:55 Ananasy z mojej klasy 2:05 Nic straconego



TV Puls

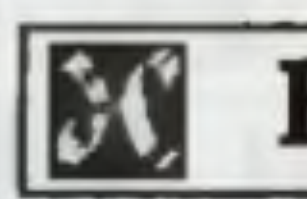
7:00 Jak się robi...? 7:30 Telesklep 8:10 Ulica zakochanych – telenowela meksyk. 9:05 Kasper i przyjaciele 9:30 Był sobie człowiek – francuski serial anim. 10:00 Dotyk anioła 11:00 Kobiety mojego życia – serial 11:55 Jak się robi...? 12:25 M Kwadrat 12:50 Telezakupy 14:50 Moto max 15:15 Cudowne lata – serial 15:45 Kasper i przyjaciele – serial anim. 16:35 Był sobie człowiek – francuski serial anim. 17:05 Kobiety mojego życia – serial 18:00 Moto max 18:30 Cudowne lata 19:00 Dotyk anioła – serial 20:00 Serwis Pulsu, sport i pogoda 20:20 Pan wzywał, milordzie? – serial kom. 21:15 Straż przybrzeżna – serial sens. 22:05 Re-transmisja meczu żużlowego 22:50 Pan wzywał, milordzie? – serial kom.



7:10 Dragon Ball Z – serial anim. 8:00 Labirynt namietności – serial 8:50 Nigdy cię nie zapomnę 9:40 Melrose Place – serial 10:30 Łamislówka – telenowela 11:25 Big Brother I 12:05 Porywy serca – telenowela 12:55 Telezakupy 15:05 Dragon Ball GT – serial anim. 15:30 Dragon Ball Z 16:15 Pełna chata 16:45 Szkoła złamanych serc – serial komed. 17:15 Władca zwierząt – serial 18:10 Wzywam doktora Brucknera – serial 19:05 Melrose Place – serial 20:00 Wieczna miłość – film obycz. USA 22:15 Władca zwierząt – serial 23:10 Big Brother I 23:55 Doskonała piękność – film sens. USA 1:35 Wieczna miłość – film obycz. USA

TV 4

6:00 Muzyczny VIP 6:30 KINOManiaK 7:00 Muzyczne listy 7:50 Artur – serial anim. 8:15 Kapitan Star 8:35 Beetleborgs – serial dla dzieci 9:00 Fiorella – serial 9:55 Życiowa szansa 10:50 Najemnicy – serial sens. USA 11:40 Oni, ona i pizzeria – serial 12:05 Kaskader – serial przygodowy 13:00 Muzyczny VIP 13:30 KINOManiaK 13:50 Artur – serial 14:15 Wspaniała podróż Nilsa Holgersona – serial 14:35 Beetleborgs – serial dla dzieci 15:00 Fiorella 16:00 Muzyczne listy 17:00 Oni, ona i pizzeria – serial 17:30 Hot Chat 2001 – mag. internautów 17:45 Dziennik 18:00 Życiowa szansa 19:00 Baza Pensacola – serial 20:00 Siódma aleja – dramat sens. USA 21:50 Dziennik 22:05 Sport i pogoda 22:15 Przygody Sindbada Żeglarsza (1) – serial przygod. USA 23:15 Niespotykane męstwo – film sens. USA 1:20 X Laski 1:50 Muzyczne listy 2:40 Strefa P 3:15 Super VIP



HALLMARK

7:00 Dzieci – dramat obycz. USA 9:00 Sędzia – dramat obycz. USA 11:00 Nad Złotym Stawem – dramat obycz. USA 13:00 Sens życia: Historia Jill Ireland – film obycz. USA 15:00 Droga leż – dramat obycz. USA 17:00 Sędzia – dramat obycz. USA 19:00 Dr Quinn – serial obycz. 20:00 Psiara: Wierny przyjaciel – komedia sens. Australia 22:00 Morderstwa w Midsomer: Cień z grobu – dramat sens. USA 0:00 Dr Quinn

Prawnik radzi

CO Z PREMIA GWARANCYJNĄ?

Jeśli do 12 sierpnia br. nie zostaną uchwalone nowe przepisy regulujące wypłatę premii gwarancyjnej, obecnie obowiązujące przestaną istnieć. A to oznacza, że premii nie będzie. Wykupilem mieszkanie zakładowe... Kupuję lokal na wolnym rynku, od sąsiada. Czy przysługuje mi premia? – pytają Czytelnicy.

Dziś premię gwarancyjną mają prawo otrzymać ci właściciele książeczek mieszkaniowych, którzy złożyli wniosek w tej sprawie w związku z:

♦ ustanowieniem spółdzielczego lokatorskiego prawa do mieszkania, połączonym z wniesieniem wkładu mieszkaniowego,

♦ kupnem lub zamianą spółdzielczego własnościowego prawa do mieszkania lub domu jednorodzinnego w spółdzielni, z wyjątkiem nabycia ulamkowej części tego prawa,

♦ kupnem lub zamianą własnego mieszkania lub domu jednorodzinnego, z wyjątkiem nabycia na zasadach współwłasności w częściach ulamkowych lub nabycia mieszkania albo domu jednorodzinnego, do którego właścicielowi książeczki przysługiwał uprzednio inny tytuł prawny,

♦ przeprowadzką do wybudowanego właśnie swojego domu,

♦ uzyskaniem na własność domu lub mieszkania w budynku wielorodzinnym w związku z umową zobowiązującą właściciela gruntu do wybudowania na nim domu jednorodzinnego, budynku mieszkalnego lub w związku z budową budynku wielorodzinnego na gruncie będącym własnością posiadacza książeczki mieszkaniowej,

♦ uzyskaniem na własność mieszkania powstałego w wyniku przebudowy lub rozbudowy domu albo pomieszczeń niemieszkalnych,

♦ uzyskaniem własności domu lub mieszkania w budynku wielorodzinnym wybudowanym przez spółdzielnię mieszkaniową w celu przeniesienia na członków własności,

♦ zawarciem umowy najmu mieszkania w budynku wielorodzinnym, którego budowa była finansowana przy udziale kredytu zaciągniętego w Banku Gospodarstwa Krajowego ze środków Krajowego Funduszu Mieszkaniowego.

Jak widać, z premii nie skorzystają osoby, które wykupią zajmowane dotąd mieszkania od gminy czy zakładu, natomiast nie stoi na przeszkodzie, aby ją dostali kupujący mieszkania na wolnym rynku, np. od sąsiada. Premię oblicza i wypłaca bank. Z wnioskiem o likwidację książeczki i wypłatę premii trzeba wystąpić nie później niż w ciągu 90 dni od zdarzenia uzasadniającego jej udzielenie. Wylicza się ją od wpłat nie przekraczających kosztów budowy 55 mkw. powierzchni użytkowej lokalu mieszkalnego w budynku wielorodzinnym i 70 mkw. powierzchni użytkowej w domu jednorodzinnym. Wszystkie te przepisy, regulujące wypłatę premii, zostały, jak pamiętamy, zakwestionowane przez Trybunał Konstytucyjny, który 13 grudnia ub. r. orzekł, że są niezgodne z konstytucją i utracą moc 12 sierpnia 2002 r. Jeżeli więc Sejm nie uchwali do tego czasu nowej ustawy, przestaną one istnieć, a premia gwarancyjna nie będzie wypłacana. Tak się jednak najprawdopodobniej nie stanie, gdyż projekt ustawy jest już w Senacie i zostanie uchwalony przed 12 sierpnia. Przypomnijmy jeszcze, że osoba, która otrzyma premię gwarancyjną, nie musi jej wykazywać w swoim zeznaniu podatkowym, gdyż pieniądze te korzystają ze zwolnienia z podatku dochodowego. (sp)

POLICEALNE ZAOCZNE INTERNETOWE STUDIUM ZAWODOWE INFORMATYKI I ZARZĄDZANIA

ogłasza zapisy na rok 2002/2003 na kierunki:

technik: ■ informatyk ■ ekonomista ■ rachunkowości ■ administracji ■ bhp ■ prac biurowych (nauka trwa 2 semestry)

ZAOCZNE INTERNETOWE LICEUM OGÓLNOKSZTAŁCĄCE

po Zasadniczej Szkole Zawodowej – 3 semestry po szkole podstawowej – 5 semestrów

★ Szkoły posiadają uprawnienia placówek publicznych ★

PRZYJMujemy BEZ EGZAMINÓW – NAUKA W WEEKENDY

INFORMACJA PON. – PT. 8.00 – 15.30 POK. 120 i 120b

Kraków os. Złota Jesień 2

Tel. (012) 641-65-14, 641-65-41, 641-65-62, 641-65-61,

STUDIUM JĘZYKÓW EUROPEJSKICH INTELLLECT

PROFESJONALNE PRZYGOTOWANIE DO EGZAMINÓW MIĘDZYNARODOWYCH

Oferujemy: ♦ język angielski ♦ język niemiecki ♦ wszystkie poziomy nauczania ♦ przygotowanie do matury ♦ nabór przez cały rok

Zapewniamy:

- ☐ wysoko wykwalifikowaną kadre
- ☐ bezpłatne testy kwalifikujące i końcowe
- ☐ nowoczesne metody nauczania

- ☐ bardzo dobrą bazę dydaktyczną
- ☐ grupy do 8 osób
- ☐ dogodną lokalizację
- ☐ konkurencyjne ceny
- ☐ ciągłość nauczania

Informacje i zapisy Kraków os. Złota Jesień 2 pok. 120, I p., poniedziałek–piątek w godz. 9–16.30 tel./fax (012) 641-65-14 tel. 641-65-41

TVP1

7:00 Podróże małe i duże: Kolejki – Pyrlandia 7:15 Teleszkapy 7:35 Górnicze miasteczko – serial 8:00 Wiadomości 8:11 Pogoda 8:15 Gawęda muzyczna Mistrza 8:35 Ranczo pod Zieloną Siódmką – serial 9:05 Rower Błażej 9:35 Dwa niedźwiadki – serial anim. 10:05 Frasier (29) 10:25 A teraz Susan (28) 10:50 Babiniec 11:15 Lecznica pod św. Franciszkiem 11:40 Teleszkapy 12:00 Wiadomości 12:10 Agrobiznes 12:20 Kontrasty – świat, ludzie, pieniądze 12:30 Zaginiony świat – serial prod. USA 13:15 Rewolwer i melnik (31) 14:10 Klan – telenowela TVP 15:00 Wiadomości 15:10 Rewizja nadzwyczajna: Powstanie Warszawskie 15:35 Plebania – serial 16:30 Moda na sukces – serial prod. USA 17:00 Teleexpress 17:20 Sportowy Express 17:25 Gość Jedyńki 17:40 Lokatorzy – serial TVP 18:10 Sentymentele 18:50 Książki na lato 19:00 Wieczorynka: Przygody szewczyka Grzesia 19:30 Wiadomości 19:56 Sport 20:01 Pogoda 20:10 Poker z mafią (6) – serial prod. hiszpańskiej (za zgodą rodziców) 21:40 Mój ślad w Telewizji 21:50 „Zawsze po 21-szej” 22:25 Bardzo piękni ludzie – rep. Aliny Mrowińskiej 22:45 Monitor Wiadomości 23:00 Robinson warszawski – polski dramat wojenny (1949); reż.: Jerzy Zarzycki; wyk.: Jan Kurnakowicz, Zofia Mrozowska, Igor Śmiłowski, Andrzej Łapicki 0:35 Życie jak muzyka (23) – telenowela brazył.

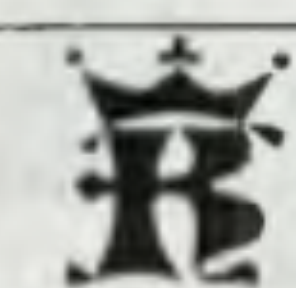
TVP 2

7:50 Studio urody 8:00 Program lokalny 8:30 Złotopolscy (370) 8:55 Tablice pamięci 9:00 Konin 2002 9:50 Tablice pamięci 10:00 Szpital Dzieciątka Jezus – telenowela 10:25 Tablice pamięci 10:35 Po drugiej stronie lustra – film fab. prod. ang. (1998); reż.: John Henderson; wyk.: Kate Beckingsale, Ian Holm 12:00 Tablice pamięci 12:05 Akowcy – film dok. 13:00 Panorama 13:10 W 80 minut dookoła świata, czyli nieznany życiorys Jacka Wójcickiego 13:55 Tablice pamięci 14:00 Przygody Chucka Finna (1) – serial prod. austral. 14:25 Tata, a Marcin powiedział 14:35 Taksówka Jedyńki: Spotkanie z agentem 14:50 Doktor z alpejskiej wioski 15:40 Pr. lokalny 16:00 Panorama 16:22 Pogoda 16:30 Święta wojna – serial TVP 16:55 Złotopolscy (371, 372) 17:50 Program lokalny 18:22 Pogoda 18:30 Panorama 18:55 Szpital na peryferiach (17) 20:00 M jak miłość (55) 20:50 Herbatka u Tadeusza 21:40 Wakacyjna Akademia Kofia i Skiby 22:00 Panorama 22:20 Sport-telegram 22:28 Pogoda 22:35 Wydział śledczy (2/4) 23:35 Praca dla każdego 23:45 Niebo złote ci otworzę... 0:15 Nowojorscy gliniarze (33) (tylko dla dorosłych) 1:00 Powrót Casanovy – film fab. prod. francuskiej (1991); reż.: Edouard Niermans; wyk.: Alain Delon, Fabrice Luchini

TV POLONIA

7:00 Film anim. dla dorosłych: „Ostrożność”, „Na dnie szafy” 7:20 Aby do świtu (3/18) 7:35 Wielka historia małych miast: Szydłów 8:00 Wiadomości 8:11 Pogoda 8:20 Spółka rodzinna (11/19) 8:50 Wielka podróż Bolka i Lolka (7) 9:00 Zgadnij, odpowiedź 9:05 Przewodnik Włóczykija (5) 9:25 Przygody dzielnego Sylwana (21/26): Król puszczy 9:50 Lato z „Kolorowymi nutkami” 9:55 Rep. polonijne 10:05 Sekrety zdrowia: Depresje 10:20 Kwadrans na kawę 10:35 Antologia Literatury Emigracyjnej (8) 10:50 Szansa na sukces 11:45 Szkoły języka i kultury polskiej: Uniwersytet Jagielloński 12:00 Wiadomości 12:15 Twórcy naszej tradycji: Artysta i niepokój wieku: Henryk Sienkiewicz 1846–1916 13:05 Film anim. dla dorosłych: „Wygodne łóżko” 13:15 Benefis Beaty Rybotyckiej (1) 14:10 Wieści polonijne 14:25 Ze sztuką na ty: Bronisława Linkego opisanie świata 15:00 Wiadomości 15:15 Eurotel 15:25 Sekrety zdrowia: Depresje 15:40 Kwadrans na kawę 15:55 Antologia Literatury Emigracyjnej (8) 16:10 Babiniec – mag. 16:40 Szkoły języka i kultury polskiej: Uniwersytet Jagielloński 17:00 Teleexpress 17:20 Sportowy Express 17:25 Gość Jedyńki 17:35 Wielka podróż Bolka i Lolka (8, 9) 17:55 Zgadnij, odpowiedź 18:00 Przewodnik Włóczykija (5) 18:20 Podróż za jeden uśmiech (4/7): Grzybobranie 18:50 Spółka rodzinna (11/19) 19:15 Dobranocka: Miś Kudłatek 19:30 Wiadomości 19:56 Sport 20:01 Pogoda 20:05 Twórcy naszej tradycji: Artysta i niepokój wieku: Henryk Sienkiewicz 1846–1916 20:55 Rep. polonijne 21:05 Benefis Beaty Rybotyckiej (1) 22:00 Panorama 22:20 Sport-telegram 22:28 Pogoda 22:30 Tadeusz Komorowski „Bór” – film dok. 23:25 Szkoły języka i kultury polskiej: Uniwersytet Jagielloński 23:40 Cześć, jeżdźcie kabarety (1): XVIII Przegląd Kabaretów PAKA 2002 0:33 Monitor Wiadomości 0:45 Powtórki programów

7:00 Rycerze królestwa owadów – serial anim. 7:30 Kurier 7:45 Kasztanki – serial 8:00 Kronika 8:10 Podpowiedzi w plenerze 8:30 Kurier 8:45 Gość dnia 9:00 Klasyczne ciężarówki (1/3) – serial dok. 9:30 Kurier 9:40 Tajemnicze przygody Juliusza Verne’a – serial 10:30 Kurier 10:45 Telekurier 11:15 Gość dnia 11:30 Kurier 11:45 50 lat TVP 12:15 To jest temat 12:30 Kurier 12:35 Jabłko Newtona 13:30 Kurier 13:45 Agrobiznes 14:00 Stacja PRL – Kultura 14:30 Kurier 14:45 Eurotel 15:00 Przygody szwajcarskiej rodziny Robinsonów – serial 15:30 Kurier 15:40 Pogoda 15:45 Kronika 15:55 Warto wiedzieć 16:00 Madonny polskie 16:30 Kurier 16:45 Małe ojczyzny – dokument 17:15 To jest temat 17:30 Kurier 17:50 Tematy dnia 18:00 Kronika 18:20 U siebie – magazyn 18:40 Warto wiedzieć 18:45 Bzik kontrolowany 19:15 Warto wiedzieć 19:20 Regiony kultury 19:30 Niegłucheczniołki – serial komediowy 20:00 Telekurier 20:30 Kurier 20:50 Echo dnia 21:15 Tematy dnia 21:30 Kurier gosp. 21:45 Kronika 22:05 Eurotel 22:15 To jest temat 22:30 Kurier 22:50 Królestwo – serial 23:50 Zaproszenie



TELEWIZJA KRAKÓW

7:00 Rycerze królestwa owadów – serial anim. 7:30 Kurier 7:45 Kasztanki – serial 8:00 Kronika 8:10 Podpowiedzi w plenerze 8:30 Kurier 8:45 Gość dnia 9:00 Klasyczne ciężarówki (1/3) – serial dok. 9:30 Kurier 9:40 Tajemnicze przygody Juliusza Verne’a – serial 10:30 Kurier 10:45 Telekurier 11:15 Gość dnia 11:30 Kurier 11:45 50 lat TVP 12:15 To jest temat 12:30 Kurier 12:35 Jabłko Newtona 13:30 Kurier 13:45 Agrobiznes 14:00 Stacja PRL – Kultura 14:30 Kurier 14:45 Eurotel 15:00 Przygody szwajcarskiej rodziny Robinsonów – serial 15:30 Kurier 15:40 Pogoda 15:45 Kronika 15:55 Warto wiedzieć 16:00 Madonny polskie 16:30 Kurier 16:45 Małe ojczyzny – dokument 17:15 To jest temat 17:30 Kurier 17:50 Tematy dnia 18:00 Kronika 18:20 U siebie – magazyn 18:40 Warto wiedzieć 18:45 Bzik kontrolowany 19:15 Warto wiedzieć 19:20 Regiony kultury 19:30 Niegłucheczniołki – serial komediowy 20:00 Telekurier 20:30 Kurier 20:50 Echo dnia 21:15 Tematy dnia 21:30 Kurier gosp. 21:45 Kronika 22:05 Eurotel 22:15 To jest temat 22:30 Kurier 22:50 Królestwo – serial 23:50 Zaproszenie



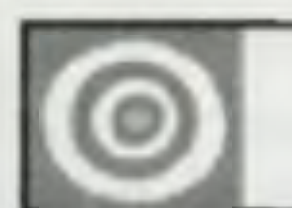
POLSAT

6:00 Piosenka na życzenie 7:00 Kosmiczne wojny – serial anim. 7:25 Psozny Bill – serial anim. 7:50 Crime Story – serial sens. 8:45 Jezioro marzeń – serial obycz. 9:40 Świat według Kiepskich – serial kom. 10:10 Rodzina zastępcza – serial kom. 10:40 Różowe lata siedemdziesiąte – serial komediowy 11:10 Słoneczny patrol – serial przyg. 12:00 Adam i Ewa – telenowela pol. 12:50 Twój lekarz 13:20 Z głową w chmurach – telenowela 14:15 Disco Polo Live 15:15 Kosmiczne wojny – serial anim. 15:45 Informacje 16:05 Serca na rozdrożu – telenowela 16:50 Jednostka Delta – serial sens. 17:50 Różowa pantera 17:55 Adam i Ewa – telenowela pol. 18:45 Informacje 19:00 Sport, pogoda 19:10 Xena, wojownicza księżniczka – serial 20:00 Graczykowie – serial komediowy 20:30 Samo życie – serial obycz. 21:00 Idol 21:30 Losowanie Lotto 22:00 Boston Public – serial 23:00 Informacje, sport 23:25 Pogoda 23:35 Przyjaciele – serial komediowy 0:05 Klejnot z Damasku – thriller USA 1:50 Muzyka na bis



Telewizja Nova

5:35 Kropka nad i 5:50 Tajemnice pocałunku – serial 6:35 Teleszkapy 7:05 Brzydula – telenowela 7:50 Szaleństwa Alvina Wiewiórki – serial anim. 8:15 Nowe przygody Guliwera – serial anim. 8:40 Huckelberry Finn – serial anim. 9:05 Przygody Animków – serial anim. 9:30 Łamislówka 10:30 Teleszkapy 11:30 Telegra 12:30 Wybacz mi 13:40 Przygody Animków – serial anim. 14:05 Szaleństwa Alvina Wiewiórki – serial anim. 14:30 Łowcy skarbów – serial przyg. 15:30 Milionierzy 16:15 Brzydula – telenowela 17:10 Tajemnice pocałunku – telenowela 18:00 Rozmowy w toku 19:00 TVN Fakty 19:30 Kropka nad i 19:45 Sport i Pogoda 20:00 Lekcja życia – film obycz. USA 21:55 Granice – serial dok. 22:25 TVN Fakty 22:40 Brygada ratunkowa – serial obycz. USA 23:40 Mściciel – serial sens. USA 0:35 Strong Man – zawody siłaczy 1:30 Nic straconego



TV Puls

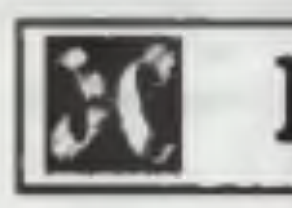
7:00 Jak się robi...? 7:30 Teleszkapy 8:10 Ulica zakochanych – telenowela 9:05 Kacper i przyjaciele – serial anim. 9:30 Był sobie człowiek – serial anim. 10:00 Dotyk anioła – serial 11:00 Kobiety mojego życia – serial 11:55 Retransmisja meczu żużlowego 12:50 Teleszkapy 14:50 Real autoklub.pl 15:15 Cudowne lata – serial 15:45 Kacper i przyjaciele 16:35 Był sobie człowiek – serial anim. 17:05 Kobiety mojego życia – serial 18:00 Real autoklub.pl 18:30 Cudowne lata – serial 19:00 Dotyk anioła – serial 20:00 Serwis Pulsu, sport i pogoda 20:20 Żywot Mateusza – dramat pol. 21:45 Allo, allo – serial komediowy 22:25 M kwadrat



7:10 Dragon Ball Z 8:00 Labirynt namiętności – serial 8:50 Nigdy cię nie zapomnę 9:40 Melrose Place – serial 10:30 Łamislówka – teleturniej 11:25 Big Brother I 12:05 Porywy serca – telenowela 12:55 Teleszkapy 15:05 Dragon Ball GT – serial anim. 15:30 Dragon Ball Z – serial anim. 16:15 Pełna chata – serial 16:45 Szkoła złamanych serc – serial komediowy 17:15 Władca zwierząt – serial 18:10 Wzywam doktora Brucknera – serial 19:05 Melrose Place – serial 20:00 Nocny lot 747 – film sens. bel.-niem. 22:00 Władca zwierząt – serial fantasy 22:55 Big Brother I 23:40 Tenbit.pl – klub przygód 0:40 Książę Pensylwanii – film obycz. USA 2:25 Nocny lot 747 – film sens. belg.-niem.

TV 4

6:00 Strefa „P” 6:30 Super VIP 7:00 Muzyczne listy 7:50 Artur – serial anim. 8:15 Wspaniała podróż Nilsa Holgersona – serial anim. 8:35 Beetleborgs – serial 9:00 Fiorella – telenowela 9:55 Życiowa szansa 10:50 Baza Pensacola – serial sens. 11:40 Oni, ona i pizzeria – serial kom. 12:05 Kaskader – serial przygodowy 13:00 Strefa P 13:30 Super VIP 13:50 Artur – serial 14:15 Kapitan Star 14:35 Beetleborgs – serial 15:00 Fiorella 16:00 Muzyczne listy 17:00 Oni, ona i pizzeria – serial 17:30 Hot Chat 17:45 Dziennik 18:00 Życiowa szansa 19:00 Przygody Sindbada Żeglarza – serial 20:00 Niespotykane męstwo – film sens. USA 22:00 Dziennik 22:15 Sport i pogoda 22:25 Baza Pensacola – serial sens. 23:25 Więcej niż randka – komedia USA 1:15 X laski 1:45 Muzyczne listy 2:35 Muzyczny VIP 3:10 A kuku



HALLMARK

7:00 Sens życia: Historia Jill Ireland – film obycz. USA 9:00 Piosenki miłosne – dramat obycz. USA 11:00 Zebrać się i pójść do domu – film obycz. USA 13:00 Grace i Glorie – film obycz. USA 15:00 Skradzione dziecko – thriller USA 17:00 Piosenki miłosne – dramat obycz. USA 19:00 Dr Quinn 20:00 Władza i piękno – film obycz. USA 22:00 Za maską – thriller W. Bryt. 0:00 Dr Quinn – serial

Wybieramy „Miss Głosu” i „Miss Nowej Huty”

Prezentujemy kolejną kandydatkę w naszym konkursie na Miss „Głosu” i Miss Nowej Huty. Przez najbliższe tygodnie będziemy prezentować następne piękne dziewczyny. Pragniemy, aby wybory przebiegały sprawnie i już po wakacjach mamy zamiar przeprowadzić głosowanie wśród Czytelników na Miss „Głosu”, a na gali mody dokonać wyboru Miss Nowej Huty. Konkursy odbędą się przy współudziale Agencji Rores Models, dlatego zgłoszenia (z krótką charakterystyką i zdjęciem) można kierować pod adres 30-906 Kraków 1 skr. pocztowa 783 „Rores Models” lub pod adres redakcji „Głosu Tygodnika Nowohuckiego”, 31-913 Kraków al. Jana Pawła II 232.

AGNIESZKA HELAK

Ma 17 lat i mieszka w os. Wadów. Ukończyła tam szkołę podstawową, a obecnie od nowego roku szkolnego będzie maturzystką w XI LO w os. Teatralnym. Mierzy 169 cm wzrostu i waży 50 kg. Włosy blond. Oczy niebieskie. Jej wymiary to: 90-64-90 cm. Jest spod znaku zodiaku Koziorożca. Ulubione: kolor: niebieski, kwiat: czerwona róża, zwierzę: pies, owoc: malina. Lubi słuchać muzyki pop, techno, a nawet hip hop. Cennie wokalistki Kasia Kowalska i Celine Dion. Ulubieni aktorzy to Maciej Stuhr i M. Rayan. Jej poetka to Wisława Szymborska.



● Zaczynamy rozmowę od umiejętności sportowych i artystycznych.

– Sportu nie uprawiam wyczynowo. W ramach rekreacji pływam i jeżdżę na rolkach i rowerze.

● A co z umiejętnościami i sukcesami artystycznymi?

– Uwielbiam śpiewać. Trzy razy w tygodniu uczęszczam na zajęcia teatralno-muzyczne do MDK przy ul. Grunwaldzkiej. Przez rok brałam udział w zajęciach Nowej Akademii działającej przy NCK. Brałam udział w spektaklu pt. Songi za trzy gorsze według Bertolda Brechta. Uczestniczyłam też w programie telewizyjnym „Bzik kontrolowany”. Jeśli chodzi o sukcesy to w tym roku zajęłam pierwsze miejsce w konkursie recytatorskim w swojej szkole.

● Jaka jesteś?

– Jestem wesołą i spontaniczną osobą. Relaksuje się wychodząc gdzieś razem z przyjaciółmi i słuchając dobrej muzyki.

● Cechy które cenisz u innych

ludzi i to co Cię u nich drażni?

– U innych ludzi cenię sobie szczerość. Natomiast drażni mnie dwulicowość i wulgarność.

● Twoje ambicje i cele życiowe to...

– Moim marzeniem jest zostać kiedyś aktorką. Dlatego chciałabym ukończyć szkołę średnią i dostać się na krakowską PWST.

● Szczęście to...

– Ulotne chwile, które długo się pamięta. Ja jestem szczęśliwa z moim chłopakiem Michałem. Na pewno źródłem szczęścia i radości mogą być ciekawe podróże oraz osobiste sukcesy.

● Dlaczego bierzesz udział w naszym konkursie?

– Traktuję to jako fajną zabawę. Czytam czasami „Głos” i sądzę, że warto wziąć udział w wyborach Miss Nowej Huty.

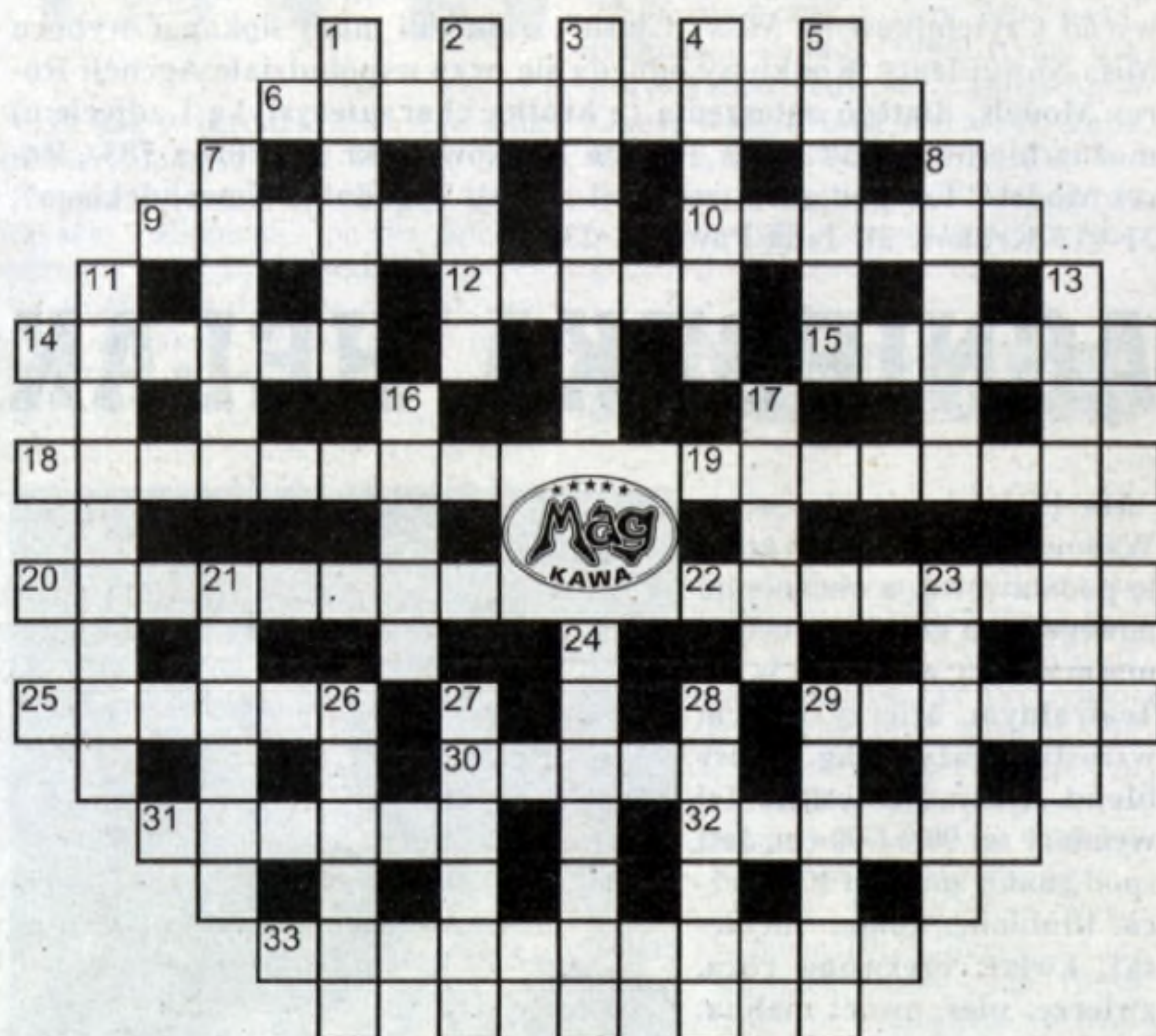
Rozmawiał: Sławomir Pietrzyk
Fot. autor

Zespół Szkół Ekonomicznych Nr 2 im. Ignacego Daszyńskiego w Krakowie, os. Spółdzielcze 6, tel. 643-77-88 zaprasza:

♦ absolwentów szkół średnich do podjęcia nauki w 2-letnim Policealnym Studium Zawodowym dla Dorosłych w atrakcyjnych zawodach:
– technik rachunkowości – technik ekonomista
Nie jest wymagane świadectwo dojrzałości

♦ absolwentów zasadniczych szkół handlowych do podjęcia nauki:
w 3-letnim Liceum Handlowym dla Dorosłych w zawodzie: technik handlowiec

**Rekrutacja – bez egzaminów wstępnych – do 15 sierpnia.
Szkoła nie pobiera czesnego.**



POZIOMO: 6. stolica Dagestanu, 9. spokrewnione ze świstakiem gryzonie ze wschodniej Europy i Azji, 10. pochyla maszyna prosta, 12. muza poezji miłosnej, 14. ścienne malowidła, 15. ma stolicę w Prisztinie, 18. pielęgnacja stóp, 19. ozdoba na szyi, 20. uzdrowisko i port francuski nad Zatoką Biskajską, 22. lekka szabla ozdobna, 25. małopolski browar, 29. jedno z państw arabskich, 30. pomost z desek lub betonu, 31. szminka do ust, 32. miejsce pierwszej bitwy I Dywizji Piechoty im. T. Kościuszki, 33. okres bezkrólewia.

PIONOWO: 1. afrykańskie polowanie na grubego zwierza, 2. surowiec na piwo, 3. mały szybki okręt wojenny do zwalczania okrętów podwodnych, 4. grecka wyspa na Morzu Egejskim, największa w archipelagu Sporadów Północnych, 5. wieloletni bliski współpracownik J. Piłsudskiego, dwukrotny premier rządu II RP, 7. myśliwy z *Pana Tadeusza*, 8. szczyt w Beskidzie Żywieckim, 11. wąska ścieżka leśna powstała na skutek wycięcia drzew, 13. latające chrząszcze, robaczki świętojańskie, 16. największa wyspa grecka na Morzu Śródziemnym, 17. wszystko, czego dotykał, zamieniało mu się w złoto, 21. siedział z królem Arturem przy okrągłym stole, 23. polski prozaik, autor powieści ekspresjonistycznych, m.in. *Próżnia* (1873–1940), 24. jednorazowa pielucha, 26. miasto w Arabii Saudyjskiej, ze słynnym meczetem w miejscu domu Mahometa, 27. ogrodowy fiolek trójbarwny, 28. mocne wino hiszpańskie, 29. latem wieje od oceanu, a zimą od ładu.

Rozwiązania krzyżówki prosimy przysyłać do 9 sierpnia 2002 r.

Rozwiązanie krzyżówki nr 28:

POZIOMO: 5. oratorium, 8. czekan, 9. tapeta, 12. mandat, 13. tunika, 14. bawół, 15. neuron, 17. kraina, 19. udziały, 20. kabotyń, 23. asceza, 25. nawias, 27. Sztum, 28. bolero, 30. Piwnik, 31. wiarus, 32. nawozy, 33. ściernik.

PIONOWO: 1. brokat, 2. Stendhal, 3. protokół, 4. pulpit, 6. czador, 7. stonka, 10. kalejdoskop, 11. Skandynawia, 16. oracz, 18. Rabka, 21. biznesmen, 22. plutonowy, 24. elegia, 26. wąwozy, 29. obręcz, 30. Pawlik.

Nagrodę za poprawne rozwiązanie krzyżówki nr 28 wylosowała p. **Janina Lado, zam. os. Centrum D 2/185**. Nagroda jest do odebrania w redakcji w godz. 9–15. Po odbiór należy przynieść z „Głosem” i dowodem osobistym.

TELEFON 998

W ostatnim tygodniu (od 15 do 21 lipca br.) oddział bojowy Szkoły Aspirantów PSP interweniował 23 razy. Czas akcji wyniósł 12 godzin. Strażacy gasili 9 pożarów, likwidowali 13 miejscowych zagrożeń. 1 alarm okazał się fałszywy.

POŻAR W WINDZIE

Często odnotowujemy w naszej „strażackiej” rubryce pożary szybów wind. 14 lipca podobne zdarzenie miało miejsce w os. Kalinowym. O tym, że z szybu widny wydobywa się dym, strażacy zostali powiadomieni około godz. 15. Jednak po przeprowadzeniu rozpoznania okazało się, że palą się śmieci zgromadzone w windzie. – Tak „niewinnie” wyglądający pożar może być bardzo niebezpieczny. Gdyby w unieruchomionej kabinie windy znajdowali się ludzie, to toksyczne działanie dymu na ich organizm, mogłoby spowodować silne zatrucie – podkreśla starszy kapitan Adam Siatka.

ZA GORĄCO

Wysokie temperatury, jakie panowały w lipcu źle znoszą osoby starsze. Strażacy kilkakrotnie musieli otwierać mieszkania, aby pomóc właśnie takim osobom. Niestety w kilku przypadkach konieczne było wezwanie pogotowia ratunkowego.

POŻAR W WAWRZEŃCZCACH

Pożar budynku inwentarskiego w Wawrzeńczycach, który zdarzył się 21 lipca gasiło aż 70 strażaków. Strażacy zostali powiadomieni o godz. 21.15. Do gaszenia pożaru wyjechały załogi dwóch samochodów gaśniczych. Po przyjeździe na miejsce stwierdzono, że ogniem objęty jest cały dach budynku. Dodatkowo zachodziło niebezpieczeństwo rozprzestrzeniania się pożaru na sąsiednie budynki. Akcja gaśnicza trwała dwie i pół godziny, a strażaków z Krakowa wspomagały jednostki OSP ze Złotnik, Tropiszowa i Stręgoborzyc. Z kolei 20 lipca paliła się piwnica mieszcząca się w budującym w budowie budynku przy ul. Bieńczyckiej. W wyniku pożaru uległy spaleniu zmagazynowane przez pracowników ubrania i sprzęty.

W ubiegłym tygodniu strażacy ze Szkoły Aspirantów PSP gasili pożary kuchni, baraku oraz 5 śmietników i zsyków. Trzy razy usuwali przewrócone na jezdnię drzewa, a dwa razy pomagali w likwidowaniu roju os. W jednym przypadku strażacy kontrolowali pomieszczenie, w którym podejrzewano niebezpieczność instalacji gazowej.

(I)

• W minionym tygodniu w Straży Miejskiej Oddział Nowa Huta zgłoszono 84 interwencje, pouczone 70 osób, ukarano mandatami karnymi 30 sprawców wykroczeń, do izby wytrzeźwień odwieziono 1 osobę.

NA STRAŻY MIASTA

• Strażnicy udzielili pomocy kobiecie, która przechodząc osiedlem Słonecznym, potknęła się i upadając złamała sobie rękę. Funkcjonariusze wezwali na miejsce Pogotowie Ratunkowe i przekazali kobietę w ręce lekarza.

• Funkcjonariusze Straży Miejskiej podjęli interwencję wobec lokatora jednego z bloków na osiedlu Centrum C. Mieszkaniec wykonywał remont, w trakcie którego, z jednego okna na ruchliwy chodnik spadały duże kawałki tynku, stwarzając zagrożenie życia i zdrowia przechodniów. Niefrasobliwy lokator został ukarany mandatem karnym oraz zobowiązany do uprzątnięcia zalegającego na chodniku tynku.

• Na skrzyżowaniu ulic Okulickiego i Fatimskiej doszło do groźnej kolizji, w której uczestniczyło kilka pojazdów. Samochód ciężarowy marki Scania, przewożący żwir, przewrócił się na jezdnię. Na szczęście nikomu z uczestników kolizji nie była potrzebna pomoc medyczna. Funkcjonariusze będący na miejscu zdarzenia, zabezpieczyli teren, powiadomili Straż Pożarną i Policję oraz ze względu na tworzący się korek, kierowali ruchem, aby udrożnić ulicę. (sp)

**TANIE WAKACJE
NAD JEZIOREM.
DO WYNAJĘCIA
DOMEK.
TEL. 0601-215-367**

RYBIARNIA „REDA”

os. Stalowe 16, tel. 644-57-38
zaprasza codziennie od godz.
9.00 do 21.00 na pyszną rybkę.
Organizujemy wesela i przyjęcia
okolicznościowe do 120 osób.

WESOŁE MIĄSTECZKO

Os. Centrum E (obok pl. Centralnego) zaprasza codziennie
od godz. 10.00 do 20.00.
Promocja – przy zakupie pięciu żetonów – szósty gratis.

TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „ZŁOTY WIEK” Grażyny Tabor w os. Złotego Wieku 19 – pawilon, zaprasza Czytelników „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” na zakupy z 5-proc. bonifikatą książki promowanej obok. **Kupon jest ważny do 31 lipca 2002 roku.**

Imię i nazwisko:

Adres:

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

Księgarnia „SKARBNIKA” w tym tygodniu poleca książkę Corinne Hofmann „Biała Masajka” wydaną przez oficynę „Świat Książki”. Jest to autobiografia. Autorka przebywała 4 lata w buszu afrykańskim. Poznała tam Masaję z Kenii, za którego wyszła za mąż. Tam doświadczyła nieba i piekła, ale jednak wygrała walkę o przetrwanie i wróciła do cywilizacji.

Z KRONIKI POLICYJNEJ

ZABAWKA GODNA PRZYKŁADU

13 lipca ok. godz. 20.30 przy śmietniku jednego z bloków w os. Teatralnym, dwóch chłopców w wieku 10–12 lat znalazło zabawkę typu transformers, która zamieniała się w kosmonautę. Z zamiarem odszukania tej zabawki wyszedł z bloku jej 12-letni właściciel. Zapytał rówieśników, gdzie jest ta jego zabawka? Odpowiedzieli, że ją zniszczyli. Pobiegł więc po tatusa, wskazując na rzekomego sprawcę. Poirytowany tatuś swoją pomoc okazał synkowi w sposób bardzo niegodny naśladowania. Podniósł za szyję do góry wskazanego przez syna niszczyciela zabawki z taką siłą, że naderwał mu mięśnie obojczyka. Ten wraz ze swoim tatusem trafił do szpitala. Pokrzywdzeni powiadomili policję. Przeciwno nadpobudliwemu tatusiowi toczy się postępowanie o przestępstwo z art. 157 par 1 kk, który mówi m.in., że za uszkodzenie ciała grozi kara od 3 miesięcy do 5 lat pozbawienia wolności.

Mnie w tej sprawie mniej interesuje sądowy wyrok, bardziej przykład, jaki dziecku dał ojciec.

SKRĘPÓWALI GO KRAWATEM

22 lipca po godz. 23.00 dyżurny oficer niepołomickiej policji powiadomił KP Nowa Huta, że w pobliżu baru „Janosik” krąży starszy mężczyzna ze związanymi do tyłu rękami. Wysłano policyjny radiowóz. I faktycznie funkcjonariusze znaleźli tam człowieka, który miał w ten sposób skrepowane ręce. Skrepowane, jak się później okazało jego własnym krawatem. Mężczyzna mieszka samotnie w domu przy ul. Brzeskiej.

Ustalono, że ok. godz. 20.00 zaatakowany został przed swoim domem przez czterech młodych mężczyzn, z których jeden uderzył go w głowę, a gdy upadł „zdołował”. W tym czasie trzech pozostałych napastników weszło do jego domu. Jeden z nich wyniósł stamtąd krawat ofiary, którym związali mu ręce.

Z jego domu zabrali 130 zł i telefon komórkowy. Poszkodowany straty wycenił na 500 zł. Dochodzenie w toku.

ZATRZYMANO CHŁOPCA

16 lipca kobieta zgłosiła policji, że gdy przechodziła przez centrum Nowej Huty młody chłopak wyrwał jej z ręki torebkę. Straty wyceniła na 300 zł. Policjanci z KP Nowa Huta zatrzymali sprawcę tej kradzieży. Jest nim 16-letni chłopak. Umieszczono go w Policyjnej Izbie Dziecka. O jego dalszym losie zadecyduje sąd rodzinny.

LUPEM – DRUT Z PLATYNY

22 lipca, ok. godz. 14.30 pracownik jednego z zakładów HTS powiadomił policję, iż w dniach od 7 do 22 lipca z jednego z magazynów tego zakładu skradziono drut termoparowy wykonany z platyny. Był to drut zwinięty w krążek. Średnica drutu wynosiła pół milimetra. Krążek ważył 34 gramy. Wartość skradzionego platynowego drutu wyceniono na 3200 zł.

WSZEDŁ PRZES OKNO

W nocy z 13 na 14 lipca okradziono mieszkanie w jednym z bloków w os. Zgody. Mieszkanie użytkowane było na parterze. Złodziej wszedł do jego wnętrza przez pozostawione przez domowników otwarte okno. Skradł wieżę stereo i pieniądze. Straty wyceniono na 3000 zł.

(jdz)

Powitamy twój samochód z otwartymi ramionami!

KRAWAL

Oferujemy najlepszej jakości doradztwo w dziedzinie opon samochodowych. Polecamy również opony Kleber, Ceat, Kormoran, Dębica, felgi Ala, Alessio.

RÓWNIEŻ PRZECHOWALNIA OPON

Kraków - Nowa Huta
ul. Kocmyrzowska (róg Cienistej)
Czynne 8–20, sob. 8–14
Tel./fax: 425-70-08, 643-09-98
www.capala-opony.pl

PIRELLI

MICHELIN

Największe osiągnięcia trwają

TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „SKARBNIKA” Anny Włodarczyk, mieszcząca się przy pl. Centralnym proponuje Czytelnikom „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” zakup książki promowanej obok z 5-procentową bonifikatą. **Kupon jest ważny do 31 lipca 2002 roku.**

Imię i nazwisko:

Adres:

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

INFORMATOR HANDLOWO-USŁUGOWY

ŚLĄŻBY MIEJSKIE I LOKALNE

Pogotowie Ratunkowe 999, **Straż Pożarna** 998, 646-01-98, 0601 42-52-00, **Policja** 997, **Pogotowie gazowe** 992, **Toksykologia** 411-99-99, **Informacja o lekach** 411-07-65 (g. 8-15), **Policja**, os. Zgody 644-44-44, **Straż Miejska** 680-15-00, **Pogotowie Ratunkowe** – Nowa Huta 644-49-99, **Pogotowie ADREM** (elektr., c.o., wod.-kan.-gaz) 644-19-69, **Pogotowie dźwigowe** 644-23-08, **Pogotowie elektryczne dla os.** Oświecenia 647-05-65 w dni powszednie i 647-15-87 w dni świąteczne, **ADREM awarie poza budynkiem** 644-12-10, **Pogotowie c.o.** 644-38-46, **Wodociągi** 648-28-61. **Całodobowy telefon zaufania dla osób z problemem alkoholowym i ich rodzin** 425-57-50.

MEDYCYNĄ I ZDROWIE

♦ **GABINET MASAŻU LECZNICZEGO** (dypl. tech. Paweł Kaczor), os. Uroczę 6, tel. 644-43-07, pon. – piątek 14-19. Masaż klasyczny, regeneracyjny, manualne leczenie kręgosłupa, drenaż limfatyczny, moxibustion, yumeiho.

♦ **PRACOWNIA USG – LEK. MED. B. STĘPIEŃ** – os. Handlowe 8, tel. 644-78-26: badania jamy brzusznej, tarczycy, ginekologia, ciąża. Czynna: poniedziałek 12.00-16.00, wtorek-piątek 9.00-13.00 (w wakacje: 9.00-12.00). Tel. 648-94-60 po południu.

♦ **GABINET USG I ECHOKARDIOGRAFII** K. Ideć i M. Kunz-Wojtyna, os. Stalowe 4 (przelączka), rej. tel. 648-33-62. Echo serca, USG: jamy brzusznej, tarczycy, sutki, jądra, przepływy naczyniowe.

♦ OŚRODEK TERAPII LASEROWEJ.

Os. Złota Jesień 15b. Tel. 641-59-84.

- ♦ **CHIRURGIA** (dr med. M. Trystuła, lek. med. J. Łomnicki) – żyłki kończyn dolnych (operacyjnie lub scleroterapia), pajączki naczyniowe
- choroby odbytu i jelita grubego (hemoroidy, szczeliny)
- choroby sutka (guzki)
- usuwanie znamion, blizn, narośli skórnych, tatuaży.

♦ **MASAŻE, FIZYKOTERAPIA, ODNOWA BIOLOGICZNA.** Os. Góralsi 18. Tel. 643-20-91 po 20.00.

♦ **SOLARIUM „EDEN”** zaprasza w godz. 9.00-20.00 na os. Kościuszkowskie 1. Oferujemy: atrakcyjne ceny, karty stałego klienta, dziesiąte opalanie gratis, wysoka jakość łóżek. Do każdego opalania folia ochronna gratis. Rezerwacja telefoniczna: 649-71-02.

♦ **MAGISTER REHABILITACJI – MASAŻ, ĆWICZENIA.** Tel. 425-79-32, 0607-341-494.

USŁUGI RÓŻNE

♦ **REMONTY KOMPLEKSOWE, FLIZOWANIE.** 645-99-59.

♦ **USŁUGI SZKLARSKIE**, os. Jagiellońskie 19, Pawilon Handlowo-Usługowy koło kościoła ARKA (wejście z tyłu), tel. 647-86-50.

♦ **FOTOLABORATORIUM, os. Centrum B 3.**

Tel. 643-20-49, 8-19, sob. 8-14. Usługi fotograficzne, atelier: zdjęcia ślubne, okolicznościowe, legitymacyjne.

♦ **PIECZĄTKI** – pełny zakres usług, wizytówki na drzwi, Centrum B 7 (obok PZU), Tel./fax 643-63-85 (10-18).

♦ **CZYSZCZENIE dywanów i tapicerki, remonty kompleksowe, flizowanie.** Tel. 644-65-41.

♦ **ROWERY** – sprzedaż, części, akcesoria, serwis, naprawy, komis, malowanie ram. FHU „Elmar”, plac targowy PIAST, paw. 3, tel. 647-70-00, wew. 13, kom. 0502-73-00-87.

♦ **PRZECHOWALNIA ROWERÓW** (na zimę – z możliwością przeglądu) i **OPON** (całoroczna). Plac targowy PIAST, paw. 3, tel. 647-70-00 wew. 13.

♦ **DOMOWE USŁUGI FRYZJERSKIE.** 643-20-91 (po 20.00).

♦ **Krawieckie szycie na miarę.** Pl. Bieńczycki 1p, 0504-041-888.

♦ **NAPRAWA TELEWIZORÓW, MONITORÓW U KLIEN- TA.** Gwarancja. Dojazd gratis. Tel. 648-13-55, 0502-789-662.

♦ **NAPRAWA I SPRZEDAŻ PARASOLI.** Szkolne 14. 644-98-11.

♦ **NAJTAŃSZE USŁUGI OPTYCZNE.** Słoneczne 8. 643-78-22.

♦ **Naprawa torebek, plecaków (także zamki).** Zielone 1, 644-11-23.

BIURA KSIĘGOWO-PODATKOWE

♦ **„SALDO” – rozliczenia roczne, usługi księgowe.** 641-07-59.

♦ **„PROFIT”, Bieńczycki Plac Targowy 5A, I piętro, kompleksowa obsługa.** 641-67-88, 0606 895-004.

♦ **„PRYMUS” – BIURO KSIĘGOWO-PODATKOWE.** 31-946 Kraków, os. Teatralne 24. Tel. 643-41-28, tel./fax 643-71-91. **UMOWY LEASINGOWE**, przedstawicielstwo Europejskiego Funduszu Leasingowego.

POŚREDNICTWA NIERUCHOMOŚCI

♦ **AGENCJA „NIERUCHOMOŚCI POLSKIE”.** Poszukujemy ciekawych ofert domów, mieszkań, działek do wynajęcia, dzierżawy, sprzedaży. (012) 428-13-20.

♦ **„STYL” LICENCJONOWANE BIURO OBROTU NIERUCHOMOŚCIAMI. KUPNO – SPRZEDAŻ DOMÓW, MIESZKAŃ, DZIAŁEK.** Zapewniamy: kompleksową, bezpieczną obsługę transakcji. **Polecamy:** porady prawne, kredyty bankowe. Biuro czynne we wtorki i czwartki od 11.00 do 18.00, os. Bohaterów Września 76 (pawilon). Tel./fax 647-52-47, 0602-12-82-82.

♦ **AGENCJA NIERUCHOMOŚCI „TARA” – licencja zawodowa.** Mieszkania, domy, działki – obsługa prawna, kredyty bankowe. **Prowadzimy zarząd nieruchomościami Wspólnot Mieszkaniowych.**

Os. Ogrodowe 14. Tel./fax 644-00-59, 0605-539-951.

♦ **TWÓJ DOM**, os. Centrum E 21, tel. 643-76-60, 0501-406-227 **www.twojdom.icenter.pl**

♦ **„WAGA” os. Handlowe 8** – kupno, sprzedaż, zamiana. (012) 648-89-47, (012) 425-78-24.

KREDYTY, POŻYCZKI

♦ **Kredyty do 9000 zł bez poręczycieli, również dla pracowników HTS.** Atrakcyjne kredyty budowlane. Tel. 641-67-88, 0606-895-003.

UBEZPIECZENIA

♦ **KOMPLEKSOWE UBEZPIECZENIA.** Atrakcyjne pakiety OC, AC, NW – PZU S.A., SAMOPOMOC, WARTA, ERGO HESTIA, HEROS, AGROPOLISA.

Bieńczycki Plac Targowy 5A. 648-67-23, 0606-895-003 (9.00-17.00, soboty 9.00-13.00).

♦ **UBEZPIECZENIA** – najkorzystniejsze komunikacyjne. Pakiety ubezpieczeniowe OC, AC, NW dla samochodów nowych i komisyjnych – „WARTA”, PZU, „ERGO HESTIA, DAEWO”, „COMPENSA”, „SAMOPOMOC”, „AGROPOLISA” – **DALEW s.c.**, os. Słoneczne 2, tel. 643-05-48 w godz. 8.00-18.00, sobota 9.00-13.00. **Bilety autobusowej komunikacji międzynarodowej.**

PRACOWNIA ZŁOTNICZA

♦ **WYROBY ZŁOTE, SREBRNE. NAPRAWY. GRAWERY. BIŻUTERIA KOMUNIJNA.** Ceny producenta. Skup złota. **BIENECZYCKI PL. TARGOWY 23/1 (I p.).** Tel. 685-53-80.

PREZENTY, UPOMINKI

♦ **ZBYCH ZAPRASZA NA STRYCH.** Pl. Bieńczycki 22, I p.

ARTYKUŁY BIUROWE

♦ **„RENMAR” – hurtownia art. biurowych i szkolnych.** Zaopt. biur, szkół, sklepów, os. Złotego Wieku 88. Tel. 641-32-32.

USŁUGI MOTORYZACYJNE

♦ **WULKANIZACJA** pełny zakres napraw dętek i opon, komputerowe wyważanie kół – „KRAWAL”, ul. Kocmyrowska (przy Cienistej i Bulwarowej).

TEL. 425-70-08, 643-09-98. Pon. – piątek 8-20, sobota 8-14. Sprzedaż ogumienia: „Stomil Olsztyn, Dębica”, „Michelin”, „Pirelli”.

♦ **AUTOKOMPUTERS.c., A. Bulanda, inż. L. Walasek.** Badania techniczne pojazdów do 3,5 ton (przeglądy rejestracyjne): okresowe, zasilanych gazem, rejestrowanych po raz pierwszy za granicą, powypadkowych. Komputerowy system pomiaru i kontroli układów jezdnych samochodów osobowych i busów oraz ich regulacja. Komputerowy pomiar sprawności amortyzatorów. Kraków, ul. Siewna 26 (baza Hydrokopu), w godz. 8-16. Tel. 415-66-22 i 415-66-06. **Oddział Nowa Huta, ul. Makuszyńskiego 9B,** tel. 644-18-80, pon. – pt. 7.30-17.00.

♦ **MECHANIKA, DIAGNOSTYKA, WULKANIZACJA** – pełny serwis opon, sprzedaż opon, kompletne naprawy, ustawianie geometrii kół. **RUDYK**, al. Jana Pawła II 154, pon. – pt. 8-18, sob. 8-14, tel. 648-34-18.

♦ **AUTOALARMY, BLOKADY, CENTRALNE ZAMKI, FOLIOWANIE SZYB.** Bieńczyce, ul. Cienista 12, tel. 644-45-17.

♦ **AUTO-SERVICE:** autoryzowany dealer firmy CASTROL. Piotr Fijałkowski, os. Słoneczne 8A, tel. 644-37-43, czynne 8-16, poleca komputerowy pomiar geometrii i komputerowe wyważanie kół, bezstykową zmianę opon, pneumatyczne smarowanie, podciśnieniową wymianę olejów, mycie podwozia i nadwozi oraz silników. **Oleje CASTROL po promocyjnych cenach. Opony DĘBICA.**

♦ **AUTOCENTRUM BLASK**, ul. Bulwarowa 33, AUTOMYJNIA tel. 644-89-06 czynna od pon. do sob. 8-18, niedziela 8-15, całodobowy parking strzeżony.

♦ **AUTOMYJNIA. MYCIE RĘCZNE.** Ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39. Całodobowy parking.

♦ **RADIOODTWARZACZE, ALARMY, URZĄDZENIA GŁOŚNO MÓWIĄCE DO TELEFONÓW GSM** – sprzedaż, montaż, ul. Dolnomłyńska 4, tel. 0-605-674-320.

♦ **AUTOSZYBY** – sprzedaż, montaż, przyciemnianie (atest), naprawa, polerowanie, szklenie busów. **SZYBERDACHY. MAGNETYZERY MULTIMAG.** Nowa Huta. 425-88-21, 0603-233-889.

♦ **AUTO ZŁOM „DACZEW”** – kasowanie, holowanie samochodów, sprzedaż części. Al. Solidarności 20. Tel. 0603-694-120.

KWIACIARNIE

♦ **KWIACIARNIA „KALINA”,** os. Centrum D, bl. 1, czynna od pn. do pt. w godz. 8-19, w soboty godz. 8-17, w niedziele godz. 9-15. Tel. 644-33-36. Również zamówienia z dostawą do domu.

♦ **KWIACIARNIA „CUPIDO”,** pl. Targowy Bieńczyce 6. Tel. 641-46-35. Czynna: pon. – sob. 6.00-19.00, niedziela 9.00-16.00. Zamówienia na telefon. Dowóz w obrębie Krakowa. Wieńce, wianki okolicznościowe, bukiety.

AGENCJE TURYSTYCZNE

♦ **„ANNA TOUR”,** os. Centrum A, bl. 1, tel. 644-13-66 i 644-26-76 ♦ kwatery ♦ ubezpieczenia Warta, Polonia, Daewoo, Samopomoc ♦ wczasy ♦ wycieczki krajowe i zagraniczne ♦ bilety autobusowe po całej EUROPIE, promowe – STENA LINE, SAMOLOTOWE ♦ paszporty, bogata oferta zagraniczna ♦ last minute.

OGŁOSZENIA DROBNE

♦ **AA.** Uszkodzone kupię. (012)645-03-72.

♦ **ANGIELSKI** tanio podstawówka, gimnazjum Huta – dojeżdżam. 644-09-18 po 20.00

♦ **ANTENY** najtaniej. (012)648-30-42.

♦ **AUTOMATYCZNE** pralki – naprawa. 0604-927-963.

♦ **DO** wynajęcia garsoniera, centrum Huty. 644-93-90.

♦ **DWUPOKOJOWE** Na Lotnisku, 89.000, – garsoniera Centrum B, 47.000, – sprzedamy. 429-60-06.

♦ **DWUPOKOJOWE** Wzgórza bez pośredników sprzedam. tel. 0692-422-425.

♦ **DWUPOKOJOWE** 36m² z aneksem wykończone ul. Myśliwska sprzedam. (012)645-30-69.

♦ **FLIZOWANIE**, hydraulika, remonty. (012)647-88-30

♦ **HANDLOWE** Liceum Zaoeczne Stefana Kwietniowskiego, dwuletnie, Kraków. (012)276-81-82.

♦ **KAMIEŃ** ogrodowy na: elewacje, ściany, wjazdy, chodniki, ogrodzenia, podmurówki, ogrody skalne. Transport gratis. Tel. 0602-18-88-05.

♦ **KOMPUTEROWE** pogotowie. 0501-780-131.

♦ **KOMPUTERY**, radiotelefony, RTV, skup, sprzedaż, ul. Szybka 19a. 644-82-67, 0601-48-55-37.

♦ **LICEUM** Ogólnokształcące Zaoeczne Stefana Kwietniowskiego, dwuletnie na podbudowie gimnazjum, szkoły zasadniczej, trzyletnie na podbudowie szkoły podstawowej, Kraków, Krzeszowice, Proszowice, Wieliczka. (012)276-81-82.

♦ **LODÓWKI**, zamrażarki – naprawa u klienta, gwarancja. 647-51-22, 425-86-14.

♦ **LOKAL** – pomieszczenia do wynajęcia 60m². 685-23-79.

♦ **MEBLE** na zamówienie, niskie ceny. 0691-392-524.

♦ **MIESZKANIE** 45m², telefon, pokój z kuchnią, nowe do wynajęcia. 641-01-90 wieczorem.

♦ **NAPRAWA** piecyków, hydraulika. 648-48-32.

♦ **OKAZJA!** Dom 130m² + prosperujący „BAR” (50m²) okolice

Huty sprzedam lub zamienię na 3-pok. + dopłata.

387-18-33 właściciel.

♦ **POKÓJ** z kuchnią, umeblowane, telefon, Złotego Wieku. 648-48-93 wieczorem.

♦ **POLICEALNE** Studium Zaoeczne Stefana Kwietniowskiego 1,5-letnie: informatyka, turystyka, rachunkowość, administracja, roczne: biurowość, Kraków, Krzeszowice, Proszowice, Wieliczka. (012)276-50-91.

♦ **POŻYCZKI** bankowe. (10.00-17.30), os. Centrum B 7.

♦ **PRZESTRAJANIE** starych radioodbiorników na nowy zakres, 20 zł, Piastów 41/58. 648-76-95.

♦ **PRZESTROIĆ** radio można albo za 20 zł, albo trochę drożej, ale dobrze. 645-47-65.

♦ **REMONTY** od A do Z. 648-77-89.

♦ **SKODA** Favorit 1,3 LS 1991. (012)681-01-35, 0602-490-012.

♦ **SPRZEDAŻ** działkę budowlaną. 0607-53-76-52.

♦ **SPRZEDAŻ** 13a, Łuczanowice pod altanę, garaż itp. (012)644-80-85

♦ **SPRZEDAŻ** lub wynajmę lokal handlowo-usługowy, 50m² w Nowej Hucie. 649-74-25.

♦ **SPRZEDAŻ** M-5 własnościowej 52m² w Nowej Hucie (012)648-71-48

♦ **SZKLARSKIE** pogotowie. 649-15-94.

♦ **SZKLARZ**, oprawa obrazów, os. Szkolne 30. 644-27-07.

♦ **TAPETOWANIE**, malowanie, gładź, solidne wykonanie. 644-45-73.

♦ **TBS** Lokalizacja – Huta, sprzedaż 0505-629-959.

Sprzedam ładne mieszkanie 1-pokojowe, 34 m kw. + garaż, ul. Lipska. Tel. (012) 655-10-02, 0601-47-18-33.

SPRZEDAŻ KOMPUTER

Celleron 466, 32 MB RAM, HDD 6,4 GB, monitor 15" (grafika i dźwięk zintegrowane na płycie). Tel. 641-26-41 (12.00-17.00).

GARBUS (1964), ŻÓŁTY, OC ZNIŻKA 50% – SPRZEDAŻ. Tel. 645-70-73.

♦ **WIDEOFILMOWANIE** pełna obsługa wesel, bankietów itp. 503-310-867.

♦ **WIDEOFILMOWANIE** SVHS. 645-05-68.

♦ **WULKANIZACJA**, opony, felgi, używane, zachodnie. 643-49-05.

♦ **ZASTRAJKOWAŁ** telewizor? Dzwon 645-47-65, 0501-932-679.

♦ **ZATRUDNIĘ** instalatora alarmów. (012)641-62-72.

♦ **ŻALUZJE.** 685-00-68.

♦ **31-lat** auto dostawcze, osobowe szuka pracy. 0503-310-867.

SPRZEDAŻ DZIAŁKĘ

rekreacyjno-budowlaną, 24 ary, z rozpoczętą budową domku, przy lesie, gmina Lubień-Krzyszów (po kosztach). Tel. (012) 655-10-02, 0601-47-18-33.

Pomieszczenia na handel, biura, usługi: parter 38 m², I piętro 72,5 m², 40 m², obok pl. targowego Bieńczyce, ul. Szybka 29 – sprzedam lub wynajmę. 648-58-96.

BY URLOP NIE BYŁ KOSZMAREM

Miał być pobyt w luksusowych albo przynajmniej godnych warunkach i inne atrakcje, a skończyło się wyrzuceniem z hotelu i powrotem na własną rękę do domu. Tak niewesoło wyglądały urlopowe wyjazdy kilkuset rodaków, o czym ostatnio doniosła prasa. Niestety, wśród nierzetelnych organizatorów turystyki znalazło się również jedno z krakowskich biur podróży.

Co zrobić, by źle nie trafić? Pewną rekomendacją dla firmy turystycznej może być przynależność do Polskiej Izby Turystyki, ale jak ostatnie przypadki wskazują, nie daje to absolutnej pewności, że wakacje będą udane.

Najlepszą gwarancją jest opinia znajomych i solidne sprawdzenie oferty. Klient powinien ją uważnie przeczytać i zwrócić uwagę na szczegóły dotyczące zakwaterowania, jakie usługi mieszczą się w cenie, za jakie trzeba będzie dodatkowo zapłacić na miejscu. Te ostatnie zwykle pisane są drobnym drukiem, ale warto je przeczytać.

Zgodnie z ustawą o turystyce, w umowie powinien znaleźć się również zapis o tym, w jakim towarzystwie biuro jest ubezpieczone. Biuro ma obowiązek okazania – na życzenie klienta – koncesji i umowy ubezpieczeniowej. Należy dowiedzieć się, jaki jest zakres ubezpieczenia. Radzę zadawać jak najwięcej pytań i, ponieważ nie wszystko musi być zawarte w umowie, sprawdzić, co zawiera się w zapisie „obowiązuje w ramach oferty” – podpowiada Barbara Podpirka, szefowa Biura Podróż GALEON.

– My ze swej strony nie możemy pozwolić sobie na żadną „prowizorkę”, ponieważ działamy w określonym środowisku. Staramy się korzystać tylko ze sprawdzonych obiektów i współpracować tylko ze sprawdzonymi opera-

torami – dodaje szefowa GALEONU.

Innym znanym wśród hutników i w środowisku nowohuckim organizatorem wypoczynku jest Biuro Turystyki UNIHUT.

– Wybierając ofertę, warto spraw-

zić do kraju, należy zwrócić się do przedstawiciela biura podróży pracującego na miejscu. Gdy z jego strony nie możemy liczyć na żadną pomoc, powinniśmy skontaktować się z najbliższym konsulem lub ambasadą RP. Tam możemy uzyskać pożyczkę, która umożliwi nam powrót do kraju. Dobrze jest więc przed wyjazdem zdobyć numer telefoniczny do ambasady polskiej lub konsulatu zlokalizowanych w kraju naszej podróży. Telefony te zawarte są w przewodnikach turystycznych i znaleźć je można także na stronie internetowej Ministerstwa Spraw Zagranicznych.

Można też o sytuacji zawiadomić Polską Izbę Turystyki, która przekazuje informacje do MSZ. Telefon Polskiej Izby Turystyki w Warszawie: 0-prefiks-22-693-46-47.

NIE MA METODY

Pewnym zabezpieczeniem przed nieuczciwą ofertą jest sprawdzenie, czy biuro, z którym zdecydowaliśmy się wyjechać na wczasy, jest zrzeszone w Polskiej Izbie Turystyki. Jednakże i to nie daje – jak wskazuje doświadczenie – stu procent pewności. Takiej metody po prostu nie ma. Teoretycznie klient może zadzwonić do hotelu, w którym ma być zakwaterowany, i zapytać, czy pobyt został opłacony. Jest to jednak kosztowne, a dodatkowo trzeba znać język obcy. Poza tym nawet gdy uda się dodzwonić, to nie zawsze uda się nam uzyskać informację.

Jeśli czujemy się oszukani, w pierwszej kolejności należy złożyć skargę do biura podróży, które zorganizowało nasz wyjazd. Następnie można się zwrócić do wojewody, który wydaje zezwolenia na działalność biur podróży lub do Polskiej Izby Turystyki. Droga sądowa to ostateczność. Gdy się na nią decydujemy, warto – dla zmniejszenia kosztów – złożyć pozew zbiorowy.

WARTO PAMIĘTAĆ

◆ Mniej ryzykujesz, wybierając biuro podróży zrzeszone w Polskiej Izbie Turystyki lub w jednej z izb regionalnych. By przystąpić do PIT, biuro musi działać na rynku przynajmniej od roku. Musi mieć również pozytywną opinię dwóch innych operatorów i regionalnego oddziału izby.

◆ Unikaj biur podróży, które powstały krótko przed rozpoczęciem sezonu lub nie mają stałej siedziby albo aktualnego pozwolenia wojewody na działalność. Zezwolenie jest gwarancją, że biuro jest ubezpieczone.

◆ Jeśli oferta jest wyjątkowo tania, można się spodziewać, że biuro próbuje zaoszczędzić na wyżywieniu, standardzie pokoi lub przewoźniku.

◆ Warto korzystać z usług renomowanych firm. Pytaj o opinie na temat biura znajomych lub rodzinę.

◆ Sprawdź, czy biuro podróży jest organizatorem wyjazdu czy tylko pośrednikiem. Agent, który nie działa we własnym imieniu, nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody. Dlatego korzystniej jest podpisywać umowę bezpośrednio z organizatorem imprezy.

dzić, jak długo na rynku funkcjonuje dana firma. Dodatkowo warto sprawdzić opinie o danym biurze funkcjonujące w środowisku branżowym i oprzeć się na wrażeniach osób, które z ofert danego organizatora turystyki już korzystały – mówi Janusz Rękas, kierownik Biura Turystyki „Unihut”.

Dodajmy, że „Unihut” działa w branży już ponad 10 lat i do tej pory klientom, którzy skorzystali z jego oferty, nie zdarzyła się sytuacja podobna do opisanej na wstępie.

PO POMOC DO KONSULATU

Jeśli jednak w czasie pobytu za granicą okazuje się, że nagle musimy opuścić hotel lub nie mamy czym wró-

Rodzicom, którzy chcieliby jeszcze wysłać na wakacyjny wypoczynek swoje pociechy, radzimy zajrzeć do Biura Turystycznego „UNIHUT” S.A. Można tam znaleźć ostatnie wolne miejsca na sierpniowych turnusach kolonijnych i obozach.

Pewne wakacje z „UNIHUTEM”

WOLNE MIEJSCA NA KOLONIACH

CZECHY

I tak są jeszcze oferty wypoczynku dla dzieci i młodzieży od 10 do 18 lat w CZECHACH, w Krużberku (14 dni), w terminie od 15.08 do 28.08 – cena 910 zł. Cena z ewentualnym dofinansowaniem z huty waha się od 224 do 448 zł. Zakwaterowanie uczestników wyjazdu w hotelu z basenem, w pokojach od dwu- do 4-osobowych z łazienkami. Okolica malownicza, a w cenie całodzienną wycieczką do Wiednia z zabawą w parku „Prater”.

WŁOCHY

Są jeszcze miejsca na letnie wyjazdy do Włoch, do Cesenatico. To oferta dla młodzieży w wieku od 10 do 18 lat, w terminie od 18.08 do 30.08. Cena 1140 zł (z dofinansowaniem od 503 do 711 zł).

Inna oferta to wyjazd na Sycylię na 13 dni. W obozie może uczestniczyć młodzież w wieku od 13 do 18 lat. Termin: 29.07 do 10.08. Cena – 1299 zł (z dofinansowaniem od 662 – 870 zł).

W cenie imprezy trzy wycieczki na Sycylię, a do tego zwiedzanie Pompei i cały dzień w „wiecznym mieście” – Rzymie (także Watykan).

Polecamy także kolonie i obozy nad naszym morzem – Władysławo – i w naszych górach – Białe Dunajce, a także wyjazdy do Bułgarii, Chorwacji, Francji, Grecji, Hiszpanii i Słowacji – już najwyższa pora – są to ostatnie wolne miejsca!

DLA DOROSŁYCH I DLA DZIECI W CZASY W WIERCHOMLI MAŁEJ

Natomiast całą rodzinę „Unihut” zaprasza na wypoczynek do Wierchomli Małej na tygodniowe wczasy. Biuro posiada tam „Chatę pod Pustą” – podmurowany budynek o drewnianej konstrukcji, a w nim pokoje 1- i 3-osobowe ze wspólnym węzłem sanitarnym na korytarzu: kabiny prysznicowe, umywalki, WC). W ogólnodostępnej świetlicy znajduje się TV-sat, wideo, sprzęt grający, stół do tenisa stołowego, kominek. Na terenie ośrodka znajduje się jadalnia, klubokawiarnia, zadaszony grill z tarasem widokowym – wspaniałe miejsce do piczenia

kielbasek, barana, plac zabaw dla dzieci i wypożyczalnia rowerów górskich.

Unihut posiada w Wierchomli Małej również 3 domki typu „Turbacz”. Są to domki całoroczne – na piętrze znajdują się 2 pokoje 2-osobowe, na dole 1 pokój 2-osobowy, a w nim wersalka i tapczan. Domki wyposażone są w łazienkę (kabina prysznicowa, wc, umywalka), telewizor, radiomagnetofon, czajnik bezprzewodowy, leżaki.

Do tego dochodzą oczywiście atrakcje okolicy: liczne szlaki turystyczne, wspaniałe powietrze i czysta woda, kolejka krzesełkowa na zbocze Pustej Wielkiej (1061 m n.p.m.), możliwość kuracji wodą mineralną „Wierchomlanka” o składzie mineralnym zbliżonym do krynickiej wody „Zuber”, spływ tratwami po Popradzie na trasie: Piwniczna-Młodów, wycieczka na Słowację przez przejście graniczne Piwniczna – Mniszek n. Popradem.

„Chata pod Pustą” – pobyty od soboty do soboty, (albo mniej dni – terminy do uzgodnienia w biurze), zakwaterowanie w pokojach 1-, 3-osobowych lub 6-osobowych domkach kempingowych. Cena: 280 zł – dorośli, 210 zł – dzieci do 10 lat, z 1/2 wyżywienia. Podane ceny zawierają: 7 noclegów, wyżywienie 3 x dziennie, podatek VAT.

WCZASY REGENERACYJNE!

Biuro Turystyczne „Unihut” proponuje również wczasy regeneracyjne, a wśród nich pobyty w znanych miejscowościach uzdrowiskowych: Iwonicz Zdrój, Rymanów Zdrój, Wierchomla Mała, Wysowa, Zawoja. Terminy 7-dniowe (od soboty do soboty – do uzgodnienia), ceny od 371,00 zł.

Szczegóły powyższych wyjazdów w Biurze. Zapraszamy! „UNIHUT” S.A. – Biuro Turystyczne zaprasza od poniedziałku do piątku w godzinach: 8.00–16.00, Centrum Administracyjne HTS, budynek „S”, klatka D, pokój 125 A, e-mail: bt.unihut@hts.com.pl, tel. (012) 6-444-666 wew. 41-22, tel./fax: 12/644-68-16.

GALEON proponuje

WYPADY NA SŁOWACJĘ

W czasie wakacji, w każdą sobotę i niedzielę Biuro Podróż GALEON proponuje jednodniowe wypadki na Słowację. Główną atrakcją tych wyjazdów jest kąpiel w basenach termalnych w Orawicach i Beszeniowej.

ORAWICE: w programie imprezy wyjazd z Nowej Huty o godz. 7.00 z parkingu przed kinem „Światowid”, przejazd przez przejście graniczne w Chyżnem do Trstény (zakupy) W Orawicach będzie można do woli zażywać kąpiele w wodzie o temperaturze 17–32 st. C. Woda ta leczy schorzenia nerek i dróg moczowych, schorzenia reumatyczne, dolegliwości kobiece i zawiera rozwesalający pierwiastek – lit. Chętni mogą odbyć spacer jedną z malowniczych dolin tatrzańskich. Powrót do Nowej Huty ok. godz. 19.

TERMINY: SOBOTY I NIEDZIELE DO KOŃCA SIERPNIA!!!

Cena – 25 zł od osoby. (Nie zawiera ceny biletu wstępu na baseny: dorośli – 70 koron słowackich, dzieci – 30 koron).

BESZENIOWA: Znajduje się tam kompleks całorocznych basenów termalnych – do dyspozycji gości jest 6 basenów z leczniczą wodą mineralną o temperaturze 32–40 stopni C. Woda zawiera m.in. rozwesalający pierwiastek lit. W kompleksie znajduje się również 80-metrowa zjeżdżalnia, kioski, bufety, dobre piwo. Przy okazji relaksujących kąpiele woda leczy schorzenia neurologiczne, dróg moczowych, układu oddechowego, choroby kobiece. Ma również działanie kosmetyczne –

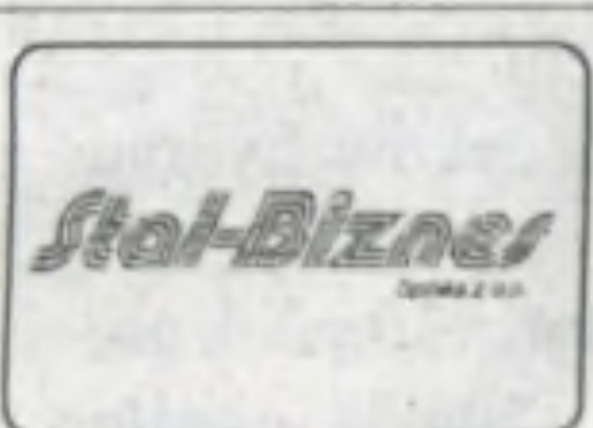
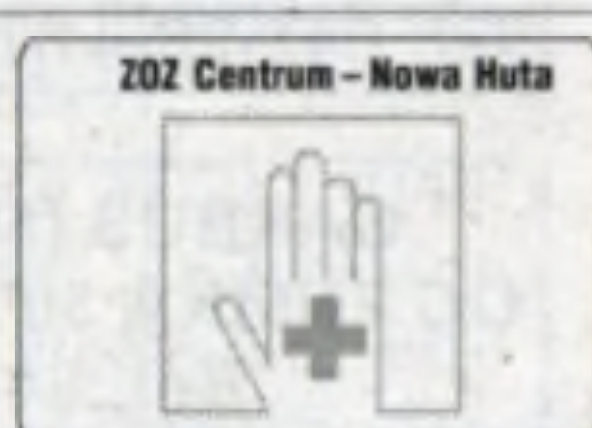
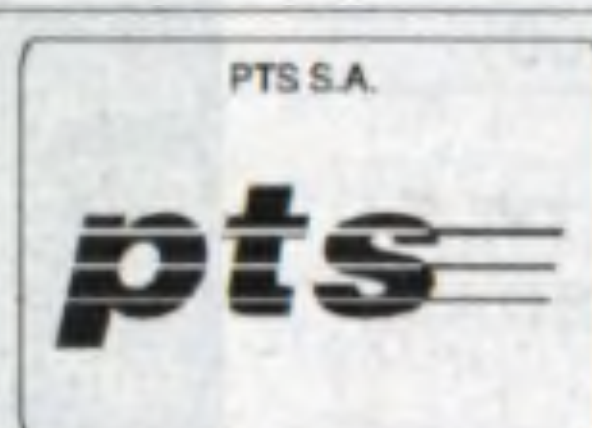
poprawia urodę. Wyjazd z Krakowa godz. 7.00 – przejazd przez Chyżnę – powrót do Krakowa około godz. 20.

TERMINY: SOBOTY I NIEDZIELE DO KOŃCA SIERPNIA!!!

Cena – 35 zł. Cena nie zawiera biletu wstępu na baseny (około 100 koron słowackich dorośli i 50 koron – dzieci).

BIURO PODRÓŻY „GALEON”

Przedsiębiorstwa Transportu Samochodowego S.A. 31-959 Kraków, os. Góralski 5. Tel. 0-12 642-26-20, kom. 0606-394-103, tel. HTS centrala – 644-46-66 w. 57-60. www.galeon.krakow.pl, e-mail: galeon@galeon.krakow.pl



Sport

DWA MEDALE URBASIA

W Szczecinie odbyły się lekkoatletyczne mistrzostwa Polski. Nowohucianin **Marcin Urbaś** – reprezentuje obecnie Warszawiankę – zdobył dwa medale. Na sto metrów został mistrzem kraju (uzyskał czas 10,31 sek.), a na swoim koronnym dystansie dwustu metrów był dopiero trzeci, w czasie 20,68 sek. W tym biegu złapały go jednak skurcze. Wygrał **Marcin Jędrusiński** (Olimpia Poznań) – 20,43 sek., srebro wywalczył inny krakowianin, **Marcin Nowak** (AZS AWF) – 20,63 sek. Dla Nowaka był to drugi srebrny medal. Dzień wcześniej został wicemistrzem na „setkę”. Obaj krakowscy sprinterzy zakwalifikowali się do reprezentacji Polski na mistrzostwa Europy w Monachium. (dan)

PIĘĆ GRUP W KLASIE C

Po zmianach w rozgrywkach piłkarskich w okręgu krakowskim (teraz są cztery grupy klasy A, poprzednio były trzy) zmniejszyła się liczba drużyn grających na najniższym poziomie, czyli w klasie C. W związku z tym będzie także mniej grup. Teraz rozgrywki toczyć się będą w pięciu grupach. Nie ma w nich żadnej drużyny w Nowej Hucie, gdyż nie zgłoszony został drugi zespół Błyskawicy Wyciąże oraz Rogowianka Wolica (jej boisko zarosło już bardzo wysoką trawą), która wycofała się w trakcie poprzednich rozgrywek.

Z drużyn z okolic Nowej Huty w grupie III krakowskiej występować będą Sokół II Kołomyżów i Galicja Raciborowice. W grupie czwartej wielickiej mają grać rezerwy Puszczy Niepołomice. (dan)

W PUCHARZE OD RUNDY WSTĘPNEJ

Odbyło się losowanie pierwszej rundy piłkarskiego Pucharu Polski. Wystąpią w nim 32 drużyny, 16 zespołów z drugiej ligi i 16 zwycięzców pucharowych rozgrywek wojewódzkich.

W drugiej lidze w minionym sezonie występowało jednak 20 klubów i dlatego potrzebna jest runda wstępna. Wystąpi w niej osiem najstarszych ekip. W tym gronie jest Hutnik. Jego rywalem będzie inny spadkowiec Zagłębie Sosnowiec. Spotkanie odbędzie się 6 sierpnia na Suchych Stawach. Jeśli krakowianie awansują, to kolejnym ich rywalem będzie Pogoń Oleśnica, która zdobyła puchar w województwie dolnośląskim. Gospodarzem będzie Pogoń, a pierwsza runda PP ma być rozegrana 28 sierpnia. (dan)

NIE WSZYSCY CHCĄ GRAĆ

Trzy spotkania rozegrali w ciągu trzech dni piłkarze Hutnika. Pierwszym rywalem miał być w środę Dalin Myślenice, ale w tym klubie trenuje na razie kilku graczy i nie miałby kto wystąpić przeciwko Hutnikowi. Dalin miała zastąpić Pogoń Staszów, która jednak też zrezygnowała i ostatecznie hutnicy podejmowali na jutro czwartoligową Wieczystą.

Różnica w umiejętnościach była bardzo duża. W zespole gości wystąpiło bowiem kilku juniorów, a najmłodszy z nich liczył 15 lat i bronił bramki. Często mu przychodziło schylać się do siatki po piłkę, chociaż zawodnicy Hutnika nie wysilali się. Pokonali jednak Wieczystą 8-0 (4-0), a mogli jeszcze wyżej, gdyż okazji do następnych goli nie brakowało. Bramki zdobyli: **Piotr Madejski 2, Tadeusz Kaczor 2, Tomasz Koziel, Grzegorz Jasiak, Norbert Stachyra, Dariusz Kołodziej.**

Po raz pierwszy wystąpiło w nowohuckiej drużynie kilku piłkarzy, m.in. **Goran Atanasković, Koziel, Marcin Pasionek, Stachyra, Robert Stanula** i wiele wskazuje, że będą reprezentować Hutnika w najbliższym sezonie. Nie wszystkie rozmowy z ich poprzednimi klubami zostały zakończone, ale raczej nic nie powinno przeszkodzić w pomyślnym finale. Niektórzy, jak Pasionek, mają kartę na rękę.

Kolejnym sparingpartnerem Hutnika była Puszcza Niepołomice. Hutnicza jedenastka znowu dominowała, choć sobotni rywale grali o wiele lepiej niż Wieczysta. Aliści szybko stracili siły, gdyż przygotowania do sezonu rozpoczęli pięć dni wcześniej. Ostatecznie hutnicy wygrali 5-1 (3-1). Po dwa trafienia uzyskali Jasiak i Koziel, a wynik meczu ustalił Madejski. Hutnik mógł, a nawet powinien strzelić jeszcze ze dwie bramki, ale go-

spodarze nie potrafili wykorzystać „prezentów” zawodników Puszczy. Dla niepołomiczian gola zdobył **Marcin Bursa.**

Godzinę po spotkaniu z Puszcą odbył się następny mecz, a rywalem była Słomniczanka. W Hutniku grali zawodnicy, którzy nie wystąpili we wcześniejszych zawodach. W 48 min prowadzili 4-0, ale od tego momentu atakowała już Słomniczanka, która zdobyła dwie bramki dopiero w samej końcówce. Dla gospodarzy gole strzelili **Wojciech Rączka 2, Michał Wiącek, Kaczor.**

Od poniedziałku nowohucki zespół przebywa na zgrupowaniu w Straszynie. Trener **Robert Kasperczyk** zabrał 22 zawodników. We wtorek hutnicy chcieli spotkać się z GKS Katowice, ale Ślązacy nie wyrazili zgody na mecz. – *Chciałem zagrać z mocniejszym przeciwnikiem, aby nasi zawodnicy sami zobaczyli, jaka jest różnica i ile im brakuje do lepszych zespołów. Także sam zorientowałbym się, nad czym musimy jeszcze popracować* – mówi trener Kasperczyk. Zamiast Katowic Hutnik miał spotkać się z beniaminkiem trzeciej ligi Stalą Rzeszów, ale ten przeciwnik zrezygnował. – *Przestraszyli się, ale nie wiem czego* – dodał nowohucki szkoleniowiec.

Tak więc następnym rywalem będzie w czwartek Unia Tarnów, a potem Hutnik zmierzy się z Tuchowią i Polonią Przemyśl. W Straszynie nie ma **Tomasza Bernasa**, który do ubiegłego piątku trenował na Suchych Stawach. W sparingach jednak nie uczestniczył. Po meczu z Puszcą pożegnał się z trenerami i opuścił drużynę. Podobno ma przenieść się do drugiej ligi, ale nie powiedział jaki to będzie klub. (dan)

DOSZŁY DO FINAŁU

W Międzyrzeczu Podlaskim odbyły się półfinały turnieju im. Marka Wielgusa w piłce nożnej dziewcząt (rocznik 1991). Startowało w nim sześć zespołów, które zwyciężyły w eliminacjach okręgowych. Wzięły w nim udział futbolistki z nowohuckiego UKS Dobry Wynik, działającego przy SP 87 (os. Teatralne). Dziewczęta z Krakowa wygrały wszystkie spotkania, pokonując kolejno: Tarnów 1-0, Kolbuszową 8-1, Piwoły 6-1, Bukowsko 6-1, Brunary 4-0.

W finale Dobry Wynik ponownie zmierzył się z Tarnowem, także z tej konfrontacji wychodząc ze zwycięstwem, ale tym razem 3-0. Dzięki zajęciu pierwszego miejsca krakowianki zakwalifikowały się do finałów mistrzostw Polski, które odbędą się pod koniec sierpnia w Iławie.

Piłkarki z Nowej Huty dostały również nagrody indywidualne. Najlepszą zawodniczką imprezy została **Nadia Piecyk**, która dzięki zdobyciu trzynastu bramek została również najlepszym strzelcem. Jej koleżanka



Dziewczęta z Dobrego Wyniku razem ze znanym przed laty piłkarzem, Lesławem Ćmikiewiczem.

z zespołu, **Monika Śliwa**, została uznana najlepszą bramkarką. Oprócz nich grały także: **Karolina Oglódek** (12 goli), **Anna Skowera** (3), **Katarzyna Wierzba, Martyna Stolar-**

czuk, Marta Pilacińska, Magdalen Włodarczyk, Patrycja Pelc, Justyna Kolek. Trenerem jest **Dariusz Piecyk.** (dan)

CHOĆ BIEDNIE, TO ZMIAN WIELE

Ze wszystkich klubów słyhać narzekania na ciężką sytuację finansową, a jednak w wielu z nich dochodzi do licznych zmian personalnych. Tak jest w trzeciej lidze małopolskiej, w której będą teraz występować piłkarze Hutnika. Ich rywale uzupełniają składy, starając się wzmocnić swą siłę.

Do największych zmian doszło w Cracovii, której trenerem jest teraz **Wojciech Stawowy** (poprzednio Proszowianka). Razem z nim przywędrowało kilku zawodników, m.in. **Tomasz Siemieniec, Łukasz Skrzyński, Krzysztof Piszczek, Piotr Nowak, Wojciech Ankowski, Artur Czerwiec, Marcin Dudziński.** Łącznie pozyskała dziesięciu graczy. Problem w tym, że Proszowianka obłożyła swych karą półrocznej dyskwalifikacji i teraz obydwie kluby się dogadują. Z Cracovii odeszli **Krzysztof Duda, Ryszard Fudali, Marcin Hrapkiewicz, Edward Kowalik.**

Proszowiankę prowadzi obecnie **Dariusz Wójtowicz**, który będzie miał do dyspozycji takich piłkarzy jak: **Marcin Jalocho** (Ceramika Opoczno), **Tomasz Malota, Paweł Tomeczko i Grzegorz Wyroba** (wszyscy Dalin Myślenice), **Marcin Giza** (jego brat **Piotr** jest w Cracovii) i **Piotr Chłipała** ze Świt Krzeszowice, **Dariusz Zawadzki** (Wisła). Trenuje z tą drużyną także **Michał Świstak** z Hutnika, który niedawno mówił coś o tym, że kończy ze sportem i wyjeżdża za granicę.

Do beniaminka Skawinki chcą się przenieść **Szymon Burliga** (Górniki Wieliczka), **Daniel Chylaszek** (Szczakowianka), **Marcin Folga** (Ruch Chorzów), **Dariusz Marzec** (Niedźwiedź).

Do Unii Tarnów mają przyjść **Tomasz Kijowski** (Polan Żabno), **Paweł Piotrowicz** (Dąbrowia Dąbrowa Tarnowska), sprawdzany niedawno przez GKS Katowice. Ale z tarnowskiej drużyny chce odejść jej najlepszy zawodnik i czołowy snajper trzeciej ligi **Krzysztof Palej.** Podobno zamierza się przenieść do Tarnovii (IV liga), ale chce go pozyskać także Korona Kielce.

Kielczanie, którzy pozyskali mocnego sponsora, poczynili mocny zaciąg. Już przyszli tacy piłkarze, jak **Jacek Mitek** (Wisłoka Dębica), **Adam Kryger** (Piast Gliwice) czy bramkarz **Mariusz Stawarz** (Ceramika Opoczno).

Nie kryjąca drugoligowych aspiracji Polonia Przemyśl też ma wielu nowych graczy. Najbardziej z nich znanym jest bramkostrzelny **Rafał Szczawiński** z Górnika Łęczna.

W Tarnobrzegu też myślą o awansie, ale na razie straty są większe od zysków. Siarkę opuścili dobry bramkarz **Sylwester Janowski** (do Lewartu Lubartów), **Jacek Kuranty** (GKS Bełchatów?), **Janusz Kaczówka.** Ze znanych graczy przyszli **Grzegorz Cheda** (Bełchatów), **Grzegorz Wloch** (Pogoń Staszów). (dan)

WANDA – ISKRA OSTRÓW WLKP. 41-49

WANDA: Szymkowiak 7 (0, -, 3, 2, 1, 1), Santej 9 (3, 3, 0, D, -, 3), Łukaszewicz 8 (1, 3, T, 1, 3, 0), Bornecki 2 (2, 0, -, -), Skupień 11 (1, 2, 2, 3, 2, 1), Bzdęga 2 (-, 0, -, 1, 1), Loman 2 (0, 0, 2).

Najwięcej punktów dla gości zdobyli: **Łęcki 12** (2, 2, 2, 3, 3), **Tajchert 12** (3, 3, 2, 2, 2), **Kwiatkowski 10** (3, 1, 3, D, 3), **Kowalski 6** (1, 2, 3, 0, 0), **Latosi 6** (2, 1, 1, T, 2).

BYŁO BARDZO CIEKAWIE

Najlepszy czas uzyskał w XII i XV biegu **Paweł Łęcki** – 71,5 sek. Sędziował **Marek Czarnecki** z Wrocławia. Widzów 1,2 tys.

Bieg po biegu: 3-3, 3-3, 1-5, 3-3, 2-4, 3-3, 2-4, 3-3, 1-5, 5-1, 4-2, 3-3, 3-3, 4-2, 1-5.

Po raz kolejny nowohucki żużlowcy starali się udowodnić, że warto przychodzić na ich spotkania. Ambitnie rywalizowali z konkurentami, którzy znajdują się w czołówce drugiej ligi i wydają się być najpoważniejszymi kandydatami do awansu. Przynajmniej patrząc na skład Iskry, która dysponuje najbardziej znanymi zawodnikami w tej lidze. Krakowska drużyna, a właściwie jej trener, nie ustrzegła się jednak błędów. **Antoni Skupień** dokonał w meczu kilku zmian taktycznych, ale w niewłaściwych biegach, wystawiając nie tych zawodników.

Zaczęło się dobrze dla Wandy. Słoweńiec **Izak Santej** błyskawicznie ruszył, odjeżdżając od reszty stawki. Na końcu jej jechał **Jarosław Szymkowiak**, który cały czas próbował minąć wyprzedzającego go **Rafała Kowalskiego**. Nie udało mu się, podobnie jak **Eugeniuszowi Skupieniowi**, który w trzecim wyścigu – przegranym 1-5 – próbował wyprzedzić Łęckiego. Ale Skupień i tak dostał brawa. Minął za to **Marka Latosiego** (z trzeciego na drugie miejsce) w siódmej gonitwie, atakując jeszcze prowadzącego Kowalskiego. Obaj ostrowianie ruszyli do tego biegu z lotnego startu, ale arbiter nie zaręczał.

Takich ciekawych wyścigów było wiele, ale najbardziej emocjonujący był trzynasty. Przez prawie cztery okrążenia na czele znajdowała się para **Tomasz Kwiatkowski, Tomasz Poprawski**. Wydawało się, że Wanda przegra 1-5, ale kilkanaście metrów przed metą Poprawskiego wyprzedził **Łukasz Loman**, a już na „kresce” dokonał tego **Marcin Bzdęga**. Jak zatem widać, warto w tym sezonie przychodzić na nowohucki stadion, chociaż Wanda nie zawsze wygrywa. Ale jej zawodnicy potrafią stworzyć interesujące widowisko. W niedzielę nie udało im się właściwie tylko dwa biegi. Na przykład w ostatnim – przesądził o zwycięstwie Iskry – **Przemysław Tajchert**, który początkowo jechał na czwartym miejscu, zdołał wyprzedzić dwójkę krakowian, Skupienia i **Tomasza Łukaszewicza.** (dan)

1. TŻ Lublin	7	12	+124
2. Gwardia	8	12	+103
3. Iskra	8	12	+54
4. KSŻ Krosno	8	8	+29
5. TŻ Łódź	8	6	-68
6. Wanda	7	4	-31
7. Śląsk	8	0	-211

Dzielnicowe finanse

ILE, KOMU, NA CO W 2003 r.?

Chociaż nie tak dawno minęła połowa roku, to radni Dzielnicy XVIII już myślą o przyszłorocznym budżecie. Uchwalili oni wydatki na 2003 rok w ramach środków na przedsięwzięcia priorytetowe i wybrali do realizacji zadania powierzone.

Warto zwrócić uwagę, że sporo środków Rada Dzielnicy XVIII przeznaczyła na poprawę bezpieczeństwa mieszkańców Nowej Huty.

– *Postanowiliśmy dalej wspierać służby odpowiedzialne za stan bezpieczeństwa na naszym terenie – mówi członek zarządu Dzielnicy XVIII, Marian Paciorek. – Sumy, które planujemy przekazać Policji, Straży Miejskiej czy OSP, to oczywiście kropla w morzu potrzeb. Wybraliśmy do realizacji zadania, które są najbardziej palące.*

PODZIAŁ ŚRODKÓW NA PRZEDSIĘWZIĘCIA PRIORYTETOWE W 2003 R.

Bezpieczeństwo publiczne i ochrona zdrowia:

- komisariat Policji Kraków–Nowa Huta (zakup paliwa) – 8000
- komisariat Policji Kraków–Nowa Huta (zakup elektronicznych maszyn do pisania) – 5000
- komisariat Policji Kraków–Nowa Huta (zakup komputera i nagrywarki CD-R) – 5000
- Straż Miejska (dofinansowanie zakupu radiowozu) – 15 000
- Straż Miejska (montaż monitoringu na Placu Centralnym) – 50 000
- Ochotnicza Straż Pożarna Wróznice (dofinansowanie budowy Domu Strażaka) – 12 000

Kultura i ochrona dziedzictwa narodowego:

- Nowohuckie Centrum Kultury (dofinansowanie wystawy fotografii) – 4000
- Klub „Wersalik” (remont toalet) – 4000
- Klub „Jedność” (remont toalet) – 4000
- Klub „Pod Kasztanami” (remont toalet i kuchni) – 4000
- Klub „Herkules” (remont toalet) – 2000
- Młodzieżowy Dom Kultury im. J. Korczaka (zakup sprzętu rehabilitacyjnego do siłowni) – 3000

Oświata i wychowanie:

- Zespół Szkół Budowlanych nr 2 (zakup wyposażenia biblioteki) – 1000
- Zespół Szkół Ogólnokształcących nr 2 (remont boiska) – 4000
- Organizacja imprez kulturalno-sportowych na terenie Dzielnicy XVIII – 22 000
- Szkoła Podstawowa Specjalna nr 71 (zakup materiałów do malowania i części metalowych do ogrodzenia) – 2000
- Gimnazjum nr 45 (wymiana rygnien przy sali gimnastycznej) – 3000
- Gimnazjum nr 46 (zakup wykładowych) – 18 000
- Gimnazjum nr 47 (zakup farb do

malowania sal gimnastycznych i zaplecza) – 10 000

– Gimnazjum nr 48 (zakup koszy do koszykówki) – 6000

– Zespół Szkół Ogólnokształcących Integracyjnych nr 5 (zakup wykładowych antypoślizgowych) – 7000

– Gimnazjum nr 50 (zakup materiałów do malowania i remont świetlicy i korytarzy) – 10 000

– Szkoła Podstawowa nr 81 (wymiana drzwi wejściowych) – 10 000

– Szkoła Podstawowa nr 142 (remont gzymsu i dachu nad salą gimnastyczną) – 5000

– Szkoła Podstawowa nr 37 (wymiana częściowa stolarki okiennej) – 5000

– Przedszkole nr 104 (remont sanitariatów) – 5000

– Przedszkole nr 94 (dokończenie remontu sanitariatów) – 5000

– Gimnazjum nr 48 (ściana do graffiti) – 1000

Ochrona zdrowia:

– Profilaktyka prozdrowotna i badania profilaktyczne – 20 000

Gospodarka komunalna i ochrona środowiska:

– zakup i montaż ławek – 30 000

– ZBK (remont obiektu na os. Sportowym 25 a) – 10 000

Transport:

– wykonanie koncepcji, projektów i budowa parkingów oraz budowa chodników – 210 000

Administracja publiczna:

– Informacja i łączność z mieszkańcami – 50 000

ZADANIA POWIERZONE

Prace remontowe w placówkach oświatowych

- SP nr 37 – remont dachu i sanitariatów
- SP nr 74 – siatka zabezpieczająca na budynku szkoły
- SP nr 80 – dokończenie remontu dachu
- SP nr 81 – częściowa wymiana okien
- SP nr 140 – drabina przeciwpożarowa na dachu sali
- SP nr 88 – częściowa wymiana okien (od frontu)
- Gimnazjum nr 45 – kapitalny remont zaplecza sali gimnastycznej
- Gimnazjum nr 48 – remont łazienek i wymiana okien
- Przedszkole nr 88 – remont kuchni i wymiana okien
- Przedszkole nr 94 – wymiana ogrodzenia
- Przedszkole nr 105 – remont łazienek i wymiana okien
- Przedszkole nr 107 – wymiana okien

– Przedszkole nr 108 – remont kuchni i wymiana okien

– Przedszkole nr 109 – remont kuchni i wymiana okien

– Przedszkole nr 110 – wymiana okien

– Przedszkole nr 47 – remont dachu i blacharki

– Przedszkole nr 50 – remont dachu i remont gzymsu

Tworzenie, modernizacja i utrzymanie ogródków jordanowskich:

- bieżące utrzymanie ogródków
- remonty wg wskazań dzielnicy
- zakupy urządzeń zabawowych wg wskazań dzielnicy

Tworzenie, modernizacja i utrzymanie zieleńców:

– opracowanie projektu zagospodarowania terenu między NCK a os. Centrum E

– opracowanie projektu i wykonanie alejek na zieleńcu przy kościele na os. Szklane Domy

Prace remontowe dróg, chodników i oświetlenia

- remont ul. Dybowskiego (od kościoła do ostatnich budynków w kierunku Tropiszowa)
- remont ul. Stopki (dolanie asfaltu w kierunku torów kolejowych)
- remont ul. Wodzieckich (do ul. Igołomskiej)
- remont ul. Hektary
- remont ul. Igołomskiej (od kopca Wandy do wiaduktu)
- remont drogi od poczty wzdłuż MPEC do końca bl. 16 na os. Kolorowym
- remont ul. Stare Wiślicko A, B i D
- remont ul. Klasztornej (boczna przy nr 27)
- remont ul. Zagłoby – bocznej
- remont ul. Żaglowej (od ul. Podbięty)
- remont ul. Żaglowej – bocznej
- remont ul. Odmętowej (od ul. Zagłoby)
- remont ul. Kublińskiego
- remont ulicy i krawężników między bl. 2 a kinem „Świt” na os. Teatralnym
- remont ul. Klasztornej (na całej długości wymiana nawierzchni bitumicznej)
- remont ul. Szlifierskiej (na całej długości)
- remont al. Solidarności (od placu Centralnego do CA HTS)
- remont drogi wewnętrznej wzdłuż bl. nr 9 na os. Na Skarpie
- remont chodników wzdłuż ul. Mościckiego od ul. Obrońców Krzyża do al. Róż
- remont chodnika wzdłuż al. Róż (do ul. Żeromskiego do ul. Mościckiego)
- remont chodnika wzdłuż ul. Obrońców Krzyża i ul. Żeromskiego
- remont chodnika wzdłuż al. Solidarności (rejon skrzyżowania z ul. Mierzwy, al. Przyjaźni, ul. Struga, ul. Orkana)
- remont chodnika wzdłuż ul. Zuchów

– remont chodnika wzdłuż bl. 10, 11, 12, 13 na os. Hutniczym (od strony północnej)

– remont chodnika wzdłuż bl. 4, 6, 8 na os. Hutniczym (od strony wschodniej)

– remont chodnika od bl. 1 do 8 na os. Handlowym oraz przy bl. 5, 6, i 7 od strony ul. Boruty–Spiechowicza

– remont chodnika pomiędzy Gimnazjum nr 50 a Szkołą Aspirantów Pożarnictwa na os. Zgody

– remont chodnika wzdłuż bl. 2 od bramy 3 do 1 na os. Centrum B

– remont chodnika wzdłuż ul. Cerków na os. Na Skarpie

– remont chodnika przy al. Jana Pawła II (od placu Centralnego do kina „Światowid”)

– remont chodników wzdłuż ul. Mierzwy (dokończenie)

– remont chodnika przy ul. Sieroszewskiego

– remont chodnika od ul. Żeromskiego wzdłuż bl. 11 a 8 na os. Uroczym

– remont chodnika od ul. Ludźmierskiej wzdłuż bl. 7 i 5 na os. Uroczym

– remont chodnika od al. Róż wzdłuż bl. 12 i 18 na os. Uroczym

– remont chodnika od ul. Rydza Śmigłego wzdłuż przychodni na os. Uroczym

– remont chodnika przed bl. 13 na os. Teatralnym

– remont chodnika wzdłuż bl. 12, 13 i kinem „Świt” na os. Teatralnym

– dokończenie remontu chodnika wzdłuż bl. 19 i 1 na os. Teatralnym

– remont chodnika przy bl. 7, 6, 5 i 2 na os. Teatralnym

– remont chodnika przy ul. Kocmyrzkowskiej bl. 4, 25 i 26

– remont chodnika przy ul. Mościckiego (bl. 27 na os. Sportowym)

– remont chodnika przy bl. 14 na os. Spółdzielczym

– remont oświetlenia na placu zabaw (os. Handlowe bl. 6 i 8).

oprac. i fot. RAF

W dzielnicy

• Przypomnijmy – jeszcze raz – w miniony czwartek odbyło się oficjalne otwarcie nowohuckiego monitoringu.

• Dalej objazdy mają linie tramwajowe numer 9, 15. Z powodowane to jest remontami w centrum Krakowa – w pierwszym przypadku torowiska na moście Powstańców Śląskich, w drugim skrzyżowania Piłsudskiego z ul. Podwale.

• W klubie „Małpa” działającym przy Ośrodku Kultury im. Cypriana Kamila Norwida można obejrzeć – do końca sierpnia – wystawę grafiki komputerowej Beaty Nadolskiej „Tajemnicze galaktyki”.

• W niedzielę na scenie przed NCK wystąpił Zespół Ludowy „Bołecinianie” oraz Dziecięcy Zespół Folklorystyczny „Lajkonik” z Ośrodka Kultury z Trzebini.

• Ze względu na mocne opady deszczu, które nie tak dawno nawiedziły nasz teren i wykrycie wad ukrytych kratownicy montowanej między ul. Półlanki i ul. Klasztornej, opóźnione zostanie oddanie do eksploatacji mostu Wandy. Zaplanowane na koniec września otwarcie zostanie przesunięte co najmniej o miesiąc.

• W sobotę zaczęła działać giełda samochodowa w Branicach. Na 10 hektarach znalazło się miejsce dla 1000 oferowanych do sprzedaży samochodów, parking na 1300 miejsc, miejsca na stoiska handlowe. Organizatorzy giełdy z hucznym otwarciem wstrzymują się aż do dokończenia przebudowy skrzyżowania ul. Igołomskiej i Rzepakowej.



W tym roku remontowano ulicę Ludźmierską. W 2003 r. jest szansa, że zostanie wyremontowany chodnik wzdłuż tej ulicy.



RADA I ZARZĄD DZIELNICY XV

Przewodniczący – Stanisław Zięba, **zastępca przewodniczącego**: Jan Grzegorz Zynek, **członkowie zarządu**: Regina Rogozik, Krzysztof Bogusławski, Piotr Świątek. Biuro Rady Dzielnicy, ul. Miśnińska 58 w os. Tysiąclecia, czynne od poniedziałku do czwartku w godz. 9.00–17.00, piątek godz. 7.30–15.30, środa – bez przyjmowania stron. Tel. 648-96-18.

Dyżury: przewodniczący lub zastępca przewodniczącego – czwartki w godz. 14.00–17.00, członkowie zarządu – wtorki w godz. 14.00–17.00.

Dyżury: **Policja** – wtorek w godz. 15.00–17.00; **Straż Miejska** – poniedziałek w godz. 15.00–17.00.

WAKACJE – NIE DLA INWESTYCJI I REMONTÓW

Wakacje to okres, kiedy „z kopyta” rusza realizacja większości przyjętych przez Dzielnicę inwestycji i remontów w ramach zadań priorytetowych i powierzonych na 2002 rok. Pragniemy poinformować czytelników o harmonogramie prac, jakie zostaną wykonane ze środków Dzielnicy w ciągu najbliższych dwóch miesięcy. I tak, na głównych ciągach spacerowych, a w szczególności na os. Piastów i Plantach Mistrzejowickich, zamontowanych zostanie ponad 150 ławek. Dobiega końca przekładka chodnika wzdłuż ul. Piasta Kołodzieja. Remont następnego, wzdłuż ul. Nagłowickiej, rozpocznie się w najbliższym czasie. A skoro już mowa o ul. Nagłowickiej, należy wspomnieć o pracach, jakie rozpoczyna się wkrótce na tzw. Polanie Nagłowickiej, czyli kompleksie zieleni w okolicy pętli autobusowej na os. Złotego Wieku. Przeprowadzony zostanie tutaj remont pozostałych schodów. Główne schody w sąsiedztwie budynku zajezdni MPK zostały wyremontowane, a właściwie wybudowane od nowa jesienią ubiegłego roku. Równocześnie poprawiony zostanie stan alejek. Na zakończenie, wzdłuż ciągów pieszych zamontowane zostaną ławki. Stanowi to kompleks prac na tej polanie. Przewidywany termin zakończenia – sierpień br. Cieszy to, że wcześniej niż zapowiadano, wykonawca rozpoczął prace przy budowie sygnalizacji świetlnej na skrzyżowaniu ul. Kupały z ul. gen. Okulickiego. Już w przyszłym miesiącu kierowcy i przechodnie będą mogli czuć się bezpiecznie.

Ponadto w sierpniu, w ramach porządkowania zieleni i ogródków jordanowskich, przy ul. Kleeberga w os. Bo-

haterów Września przycięte zostaną topole. Obecnie stanowią one zagrożenie (wiatrołomy), biorąc pod uwagę coraz częstsze burze z silnymi wiatrami. Na ul. Cedyńskiej i Miśnińskiej wyfrezowane zostaną pnie usuniętych w ubiegłym roku topól. Po uporządkowaniu terenu, w miejscach tych posadzone zostaną szlachetne drzewa.

Pragniemy też poinformować, iż w sierpniu rozpocznie się kolejny etap realizacji największej inwestycji Dzielnicy, jaką jest sukcesywna budowa Parku Mistrzejowickiego. Pod koniec lipca dowiemy się, kto wygra przetarg na jego wykonanie. O zakresie robót i ich terminach, informujemy po przetargach.

Z PRAC ZARZĄDU

W miesiącu lipcu i sierpniu, zgodnie z decyzją Rady, Zarząd Dzielnicy otrzymał prawo poszerzonego zakresu działania. Należy do niego m.in. podejmowanie uchwał przysługujących Radzie. I tak, 8 lipca br. w podjętej uchwale **negatywnie** zaopiniował propozycję sprzedaży i podawania napojów alkoholowych w godzinach nocnych (po 22⁰⁰) w lokalu przy ul. Kruszwickiej. Rejon ten jest tzw. czarnym punktem na mapie bezpieczeństwa dzielnicy. Została ona sporządzona przez Policję, Straż Miejską i Komisję Praworządności i Porządku Publicznego Rady Dzielnicy XV. Podejmując ww. uchwałę, Zarząd podtrzymuje stanowisko Rady.

(W.Z.)

Protest spółdzielców dotyczący budowy supermarketu

„VICTORIA” KONTRA „CHAMPION”

Przekazano do naszej redakcji oświadczenie przedstawicieli Spółdzielni Mieszkaniowej „Victoria” na Zebraniu Przedstawicieli w dniu 29.06.2002 r. w związku z wydaniem pozwolenia na budowę supermarketu „Champion” w osiedlu Na Lotnisku za Domem Handlowym „Wanda”.

W imieniu mieszkańców Spółdzielni Mieszkaniowej „Victoria” niżej podpisani przedstawiciele składają zdecydowany protest przeciw wydaniu przez Wydział Architektury, Geodezji i Budownictwa Urzędu Miasta Krakowa pozwolenia na budowę supermarketu „Champion” w osiedlu Na Lotnisku za Domem Handlowym „Wanda”.

W uzasadnieniu przedstawiciele podkreślają, że Spółdzielnia od wielu lat wynajmuje swoje lokale handlowe Powszechnej Spółdzielni Spożywców „Społem” (która jest współwłaścicielem D.H. „Wanda”) oraz polskim kupcom. Dochody z wynajmu stanowią największą stałą pozycję wpływów spółdzielni wynoszącą ponad 60% kwoty ogółem uzyskiwanej z wpłat w ramach stawki eksploatacyjnej i pozwalającą na utrzymanie jej na poziomie należącym do najniższych spośród spółdzielni mieszkaniowych na terenie Krakowa. Budowa jeszcze jednego supermarketu po mającym wkrótce nastąpić otwarciu supermarketu „Carrefour” również w pobliżu zasobów naszej spółdzielni spowoduje w wyniku nierównej konkurencji znaczące zmniejszenie obrotów w naszych sklepach, problemy z wynajmem i w konsekwencji spadek dochodów. Braki środków finansowych w celu zbilansowania kosztów działalności spółdzielni będą musieli pokryć jej członkowie w podwyższonej stawce eksploatacyjnej. Zapłacą emeryci i renciści sta-

nowiący większość naszych członków w sytuacji spadku realnej wartości pobieranych świadczeń. Zmniejszenie możliwości finansowych spółdzielni spowoduje ograniczenie remontów bieżących i opóźni realizację 4-letniego planu dociepleń ścian budynków.

W świetle przedstawionych danych przedstawiciele w pełni popierają odwołanie PSS „Społem” skierowane do Wojewody Małopolskiego za pośrednictwem Wydziału Architektury, Geodezji i Budownictwa UMK zaskarżając decyzję pozwolenia na budowę supermarketu „Champion”, solidaryzując się z argumentacją, iż nowa inwestycja handlowa bezpośrednio naruszy interesy zatrudnionych w niej i współpracujących z nią polskich przedsiębiorców, spowoduje realne niebezpieczeństwo ekonomiczne, zagrożenie bytu pracowników i może doprowadzić do zwolnień grupowych i wzrostu bezrobocia. Przedstawiciele Spółdzielni Mieszkaniowej „Victoria” domagają się uchylecia pozwolenia na budowę supermarketu „Champion” w osiedlu Na Lotnisku, gdyż jego uruchomienie zagrazi również interesom ekonomicznym naszej spółdzielni (spółdzielnia liczy 9982 mieszkańców).

W załączeniu podpisali przedstawiciele (oraz członków Rady Nadzorczej) obecnych na Zebraniu Przedstawicieli w dniu 20.06.2002 r. (4 strony – 47 podpisów). W załączeniu: analiza zmian stawek czynszowych przy spadku zainteresowania wynajmem lokali użytkowych będących własnością SM „Victoria” na skutek uruchomienia dużych obiektów handlowych w bezpośrednim sąsiedztwie Spółdzielni (opracowanie Głównej Księgowej SM „Victoria”).

(p)

Wspólna inicjatywa Nowohuckiego Centrum Kultury i „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego”

SPOTKANIA Z PIOSENKĄ

Lubisz śpiewać? Chcesz...

- miło spędzić czas słuchając starych, niezapomnianych przebojów?
- poznać historię polskiej piosenki?
- nauczyć się piosenek, których teksty drukujemy w *Głosie*?
- zaśpiewać piosenkę z profesjonalnym podkładem muzycznym?

Zapraszamy (bez względu na wiek) do Klubu Miłośników Polskiej Piosenki przy Nowohuckim Centrum Kultury.

Spotkania z piosenką, które prowadzi Wojciech Dąbrowski, uczestnik telewizyjnej *Szansy na sukces*, odbywają się w drugą i czwartą niedzielę każdego miesiąca.

Pierwsze *Letnie Spotkanie* w niedzielę, 28 lipca w kawiarence NCK (gmach A) o godzinie 16. Wstęp wolny. Przyjdź koniecznie, nie zapomnij.

ANTOLOGIA POLSKIEJ PIOSENKI XX WIEKU pod redakcją Wojciecha Dąbrowskiego (część 69)

Indonezja

(latynoamerykańska melodia ludowa, piosenka z repertuaru Janusza Gniatkowskiego)

Słowa polskie: Zbigniew Sztaba

Aranżacja: Jerzy Harald

1.
Ryżowe pola mokną w wodzie,
Bawoły groblą ciągną wóz,
Zmierzch cichy zapadł,
więc jak co dzień,
Znów do mnie wyjdź,
nie zwlekaj już.
Srebrzyście lśni piaszczysty
plaży brzeg,
Tam czeka cię tancerzy krąg,
Śmiech dziewcząt jak szmer górskich rzek
I łańcuch młodych rąk.

Pocałunkiem fal, Indonezja.
Przez zasłony z lian-
Połyskuje się
Koralowych raf Indonezja.
2.
W dalekiej wiosce bęben dudni,
Po ziemi pełnie ognisk bury dym,
Na niebie płonie Krzyż Południa,
Wskazując drogę blaskiem swym.
Łagodnie lśni piaszczysty
plaży brzeg,
We włosach miłej biały kwiat,
Promień księżycy na nich legł,
Srebrzystą iskrą padł.

Refren:

Morze w bryzgach pian
Pieści plaży brzeg

Refren: Morze w bryzgach pian ...

Janusz Gniatkowski (ur. w 1928 roku) był jednym z najpopularniejszych piosenkarzy lat pięćdziesiątych o charakterystycznej ciepłej barwie głosu. Występował z orkiestrą Jerzego Haralda w Katowicach, a później z zespołami Zygmunta Wicharego i Adama Wiernika, z którymi dokonał wielu nagrań radiowych i płytowych.

Śpiewał utwory sentymentalne i taneczne: *Tylko serce nie uśnie* (muz. Bogusław Klimczuk i Adam Wiernik, sł. J. Ławrynowicz), *W kalendarzu jest taki dzień* (muz. Adam Wiernik, sł. Ludwik Jerzy Kern), *Wrocławskie gwiazdy* (muz. J. Olejnik, sł. A. Baron), często zagraniczne przeboje z polskimi tekstami: *Apasjonata* (muz. Henry Winn, sł. A. Jakowska), *Arivederci Roma* (muz. R. Rascel, sł. W. Jeżewski), *Around the world* (muz. Y. Young, sł. Ola Obarska), *Kocham Paryż* (muz. Cole Porter, sł. Zbigniew Kaszkur & Zbigniew Zapert), *Indonezja i Piosenka kubańska* (ludowe melodie latynoamerykańskie, sł. Zbigniew Sztaba), *We mgle porannej* (muz. Izaak Dunajewski, sł. Helena Kołaczowska), a także własne kompozycje (*Pozory mylą*, sł. Zbigniew Kaszkur).

★ ★ ★

Jerzy Harald (prawdziwe nazwisko Jan Liersz, 1916–1965), dyrygent, kompozytor i aranżer, ukończył Śląskie Konserwatorium Muzyczne. Tuż przed wojną (1938), podjął współpracę jako akompaniator w Orkiestrze Tanecznej Rozgłośni Śląskiej Polskiego Radia w Katowicach, a po wojnie kierował tą orkiestrą (1947–1965), nagrywając około 2500 audycji muzycznych. Odkrył i wylansował wielu polskich piosenkarzy (Janusz Gniatkowski, Maria Koterbska, Natasza Zylska).

Skomponował muzykę do filmów: *Skarb* (1949), *Kapelusz pana Anatola* (1957), *Nikodem Dyżma*, *Sprawa pilota Maresza*, *Ślepy tor* i piosenki: *Brzydula i rudzielec*, *Mój chłopiec*, *Wrocławska piosenka* (sł. Eugenia Wnukowska), *Zachodzi słońce* z rep. Marii Koterbskiej, *Piosenka dla nieznajomej* (sł. Zbigniew Kaszkur i Zbigniew Zapert). Pod koniec życia pracował nad operetką *Karnawał warszawski*.

ANTYWŁAMANIOWE DRZWI

ROLETY, MARKIZY, MOSKITIERY, KRATY, BRAMY GARAŻOWE

ODKURZACZE CENTRALNE SZWEDZKIE I KANADYJSKIE

GERDA
Dierre

ORLITA

SPRZEDAŻ
MONTAŻ
UPRAWNIENIA

Kraków, ul. Tabaczna 6A (Czyżyny) Niepołomice, ul. Kolejowa 3 („Promodom”)
Tel. 649-13-88, 608-605-256 Tel. 281-10-33, 604-575-187

KRZYSZTOF – AUTOMOBILOWY ŚWIĘTY

Trudno dociec, dlaczego akurat święty Krzysztof mianowany został patronem automobilistów. Być może dlatego że wcześniej już uznawano go za patrona podróżnych, a potem – za sprawą włoskiego podróżnika Krzysztofa Kolumba, odkrywcy Ameryki – mianowano go także patronem marynarzy. Podróżowanie za kierownicą auta, które modne stało się w początkach XX wieku, sprawiło, że dzisiaj święty Krzysztof jako patron kojarzony jest głównie z automobilistami.

Kim był Chrystofor, bo takie było prawdziwe imię Krzysztofa (choć niektórzy twierdzą, iż pierwotnie nazywał się Reprobis, a nowe imię przyjął po chrzcie św. z ręki jakiegoś pustelnika)? Wywodził się z Palestyny, choć źródła pisane różnią się w datach jego żywota. Jedne twierdzą, iż żył około roku 220 naszej ery, inne zaś, że około roku Pańskiego 354. Niemniej natura obdarzyła tego Palestyńczyka niespotykaną posturą i ogromną siłą. Przez jakiś czas Krzysztof wykorzystywał te swoje walory cielesne, będąc strażnikiem jednego z rzecznych brodów. Woda płynęła tam niekiedy tak szybko, że potrafiła porwać nawet juczne muły kupców. Znając doskonale tajniki prądu wody w tym miejscu, Krzysztof pomagał podróżnym w przeprawie. Przy okazji opowiadał im o nowej w owym czasie na tych ziemiach religii chrześcijańskiej. Razu pewnego o przeniesienie na drugi brzeg rzeki poprosił Krzysztofa mały chłopiec. Olbrzym posadził go na ramieniu i, podpierając się laską, ruszył przez wodną toń. Jednak z każdym krokiem mały chłopiec stawał się coraz cięższy. Krzysztof z najwyższym trudem pokonał znany sobie doskonale bród i na drugim brzegu rzekł do chłopca: – Byłeś taki ciężki, jakbym cały świat dźwigał. – Nie dziw się, Krzysztofie – odpowiedział chłopiec – bo na swoich barkach niosłeś nie tylko świat, ale i tego, co go stworzył. Jam jest Jezus, któremu służysz.

To właśnie zdarzenie dokumentowane jest na obrazach wielu malarzy. Jednak ksiądz Piotr Skarga, jezuita, autor nie tylko znakomitych kazań, ale i „Żywotów świętych Starego i Nowego Zakonu” oburza się na te wizerunki. „Co malują i powiadają, że Święty ten Krzysztof za pokutę u jednej rzeki siedząc, ludzie przenosił, wielkiego a olbrzymiskiego wzrostu będąc, a iż raz Pana Jezusa w osobie dzieciątka przenosił; o tym nic takiego u pisarzy kościelnych znaleźć nie może. Malowanie owo jego, które starodawne jest od głupich malarzów ponawiane, duchownie się rozumieć ma, jako każdy chrześcijanin Chrystusa



na sobie nosi, który go rządzi i w niebezpieczeństwach strzeże. Zabobony malarskie szkody wierze św. czynić nie mają; czego dojrzeć ma pasterzów naszych. ostrożność”. Mimo tych ostrzeżeń księdza Skargi do dzisiaj popularne są wizerunki olbrzyma niosącego dziecko na ramieniu przez rwącą rzekę. Wielu kierowców wozi je w swoich samochodach, inni umieszczają na widocznym miejscu plakiety z wizerunkiem świętego Krzysztofa, by strzegł ich w trudnych sytuacjach na drogach.

Źródła historyczne potwierdzają istnienie olbrzyma o imieniu Krzysztof, który z Palestyny zawędrował do Licji, krainy na terenie dzisiejszej Syrii. Tam głosił Słowo Boże, znajdując wielu słuchaczy, tym bardziej że swoje nauki podpierał cudami. Znany jest przypadek, iż swój podróżny kostur włożył w ziemię, a laska zamieniła się w zielone drzewo. Usłyszał o tym rządcą Licji Dagnus (przez niektórych zwany Decjuszem) i uwięził Krzysztofa. Na dodatek wpuścił mu do celi – jak pisze ksiądz Skarga – „dwie urodzive, młode i drogo ubrane nierządnicę, Nicetę i Akwilinę, aby go ku swej nieczystej żądzy i cielesności przywiodły, do pokłonu diabłom i bogom fałszywym przywiodły”. Krzysztof nie uległ jednak pokusie, a wręcz odwrotnie – nawró-

cił Nicetę i Akwilinę na wiarę chrześcijańską. Dagnus kazał je ściąć wespół z czterdziestoma mężczyznami, którzy byli wyznawcami nowej religii. Zginął też Krzysztof, okrutnie jednak męczony przed śmiercią. Najpierw na jego głowę włożono rozpalony do czerwoności hełm. Potem przywiązano go do żelaznej ławy, pod którą rozpalono ogień, ciało zaś polewano wrzącym olejem. Krzysztof przetrzymał te męki. Zatem przywiązany został do pala i żołnierze strzelali do niego z łuku, lecz strzały odbijały się od ciała męczennika. Jedną z nich, powracając w stronę wojska, wybiła oko żołnierzowi. Ten jednak, biorąc grudkę ziemi zmieszaną z krwią Krzysztofa i pocierając oczodół, odzyskał wzrok. W końcu umęczony olbrzym został ścięty.

Dzień świętego Krzysztofa obchodzony jest 25 lipca. W tym też dniu w kościele pod wezwaniem tego świętego w Podkowie Leśnej opodal Warszawy odbywa się tzw. autosacrum, czyli poświęcenie samochodów. Ten zwyczaj zainicjowany został jeszcze przed II wojną światową przez mieszkające tam małżeństwo Halinę i Janusza Regulskich, świetnych kierowców rajdowych i wyścigowych, a także działaczy sportu automobilowego. Po wojnie zwyczaj poświęcania aut w dniu świętego Krzysztofa wznowił tam w 1965 roku ksiądz Leon Kantorski i przez długi czas był to ewenement w skali PRL. Choć warto pamiętać, że zwyczaj poświęcania samochodów przed letnim sezonem automobilowym zainicjowali w Polsce członkowie Automobilklubu Krakowskiego w dniu 6 maja 1928 roku w kościele pod wezwaniem św. Krzyża stojącym na Obidowej przy trasie Kraków–Zakopane. Potem zwyczaj przejęli automobilści wielkopolscy, wybierając jako miejsce poświęcenia samochodów kościół w Puszczykowie, a dopiero w kilka lat później powstał kościół pod wezwaniem św. Krzysztofa w Podkowie Leśnej.

Wyznawcy kultu świętego Krzysztofa winni jednak pamiętać, że zakres ochrony tego patrona podróżnych, marynarzy i automobilistów jest nieco ograniczony. Święty Krzysztof rzeczywiście strzeże kierowców, wszelako pod warunkiem, iż nie naruszają obowiązujących przepisów „Kodeksu drogowego”...

WOJCIECH MACHNICKI

„ŻYĆ BEZPIECZNIE”



Pod takim hasłem odbył się festyn w Przedszkolu nr 106. Festyn był uświetnieniem całorocznej pracy funkcjonariuszy z Sekcji Prewencji KP Nowa Huta, którzy w ramach Progra-

mu „Bezpieczny Kraków”, organizując pogadanki i prelekcje dla dzieci, propagowali zasady bezpiecznego zachowania się.

Uważając, że choćby na kontakty z nieznajomymi, nauczając je zasad ograniczonego zaufania do nieznajomych i umiejętności mówienia „nie”.

Dzieci z Przedszkola nr 106 zaprosiły dzieci z przedszkola integracyjnego nr 109 do wspólnej zabawy mającej

utrwalić wiedzę z zakresu bezpieczeństwa na drodze z domu do przedszkola, w czasie zabaw na podwórku i w domu.

Zorganizowanie tego festynu możliwe było dzięki pomocy nauczycielek z Przedszkola nr 106: mgr Agaty Moskal i mgr Ewy Rychlik. Przygotowały one pomoce dydaktyczne i poprowadziły z funkcjonariuszami zabawę. 6-letnie dzieciaki, które w tym roku opuszczały mury przedszkola, otrzymały w prezencie opaski odbłaskowe i książeczki edukacyjne. Wszystkie inne dzieciaki otrzymały od policjantów słodczyce i dyplomy „Małego Policjanta”. Ponadto przedstawicielom każdego z uczestniczących w festynie przedszkoli wręczono kosz nagród ufundowanych przez Radę Dzielnicy XVIII. (jdz)

NEKROLOGI I KONDOLENCJE

przyjmuje Biuro Ogłoszeń
„Głosu – Tygodnika Nowohuckiego”
(al. Jana Pawła II 232 – NCK)
tel. 643-44-33

ZAKŁAD USŁUG POGRZEBOWYCH „MORFON”

31-874 Kraków, os. Dywizjonu 303 31J (od strony ul. Andersa),
tel. (012) 641-68-17

czynny w godzinach: pon.–pt. 8⁰⁰–16⁰⁰, sobota 8⁰⁰–13⁰⁰
tel. całodobowy: (012) 649-59-96, kom. 0604 29-69-32

Zakres usług: – sprzedaż trumien – przewóz zwłok – kompleksowa obsługa pogrzebu – wieńce i wiązanki – krzyże, tabliczki, klepsydry itp. – nekrologi w prasie – kremacja (spopielenie)
CAŁODOBOWY PRZEWÓZ ZWŁOK Z DOMU DO CHŁODNI
Bezgotówkowe rozliczenie pogrzebu w ramach zasiłku ZUS

PRZEDSIĘBIORSTWO USŁUG POGRZEBOWYCH KONDUKT

os. Urocze 5 Tel. 685-53-44, 600-783-304

ŚWIADCZYMY KOMPLEKSOWE USŁUGI POGRZEBOWE

- wyrabiamy akty zgonu
- obsługa pogrzebu
- przewóz zmarłych z mieszkań (również w niedziele i święta)
- przewóz zmarłych na terenie kraju i zagranicą
- kremacja
- wieńce i wiązanki (własna kwiaciarnia)
- odzież żałobna
- organizacja styp
- rozliczenia bezgotówkowe w ZUS, KRUS i inne

Przedsiębiorstwo czynne: 8.00–16.00

PRZEDSIĘBIORSTWO USŁUG POGRZEBOWYCH KONDUKT

os. Urocze 5
Tel. 685-53-44, 600-783-304

ODZIEŻ ŻAŁOBNĄ

Najtańsze kompleksowe usługi pogrzebowe

„CORDIA”

os. Na Skarpie 24, tel. 643-72-22

czynne od 8.00 do 15.00

tel. całodobowe:

648-40-35, 0606-139-383

**Bezpłatny całodobowy przewóz zwłok
z mieszkań do chłodzi**

POGRZEBOWE USŁUGI: ♦ KOMPLEKSOWO ♦ BEZGOTÓWKOWO „REKORDIA”

(w budynku administracyjnym cmentarza w Grębałowie)
Tel. 645-47-24 (CAŁĄ DOBĄ)

Dealer: TŁUMIKI alu
bosal
Ultratop sport **Auto-Wydech**
przebieg gratis, gwarancja
hurt-detal, wszystkie marki
wymiana tylko 30 minut
Sondy Amortyzatory Katalizatory
Akumulatory Haki holownicze

Dealer ASMET
Bieńczycka 2a (012) 648-27-62
Gdyńska 28 (012) 638-03-81

SUPERCENA!!!
Łóżka turbo
- 80 gr za minutę
Solarium „EDEN” zaprasza
os. Kościuszkowskie 1, tel. 649-71-02

MEBLE NA ZAMÓWIENIE
♦ kuchenne ♦ szafy
♦ pokojowe ♦ biurowe ♦ inne
NISKIE CENY
Projekt, transport
oraz montaż - GRATIS.
Tel. 0691-392-524.

KRYNICZANKA
Hurtownia Napojów „U Jakuba”
poleca w sprzedaży hurtowej i detalicznej
wody mineralne, wody lecznicze, napoje, soki
Kraków, ul. Ławnicza 8, tel. 644-73-64.
Zapraszamy: pon.-pt. 8-20, sobota 8-16.

Ośrodek Usprawniania Leczniczego „REHABILITACJA”
os. Piastów 40, pok. 216, tel. 641-23-28
• laser • masaż • fizykoterapia • gimnastyka lecznicza
ODCHUDZANIE KOMPUTEROWE • AKUPUNKTURA
- drenaż limfatyczny - likwidacja cellulitu - pielęgnacja poporodowa
Zabiegi i badania pod kontrolą lekarzy

Ośrodek Rekreacji Siłowej „NIUTON” S.C.
Zapraszamy do korzystania z naszych
usług - rekreacji siłowej w ośrodkach
na os. Kościuszkowskim i al. Jana Pawła
II 232 (budynek Nowohuckiego Centrum
Kultury)
Gwarantujemy: • doskonały relaks
• aktywne spędzenie czasu w miłej
atmosferze • fachowy instruktaż • po-
rady dotyczące treningu i diety
Zniżki dla uczniów i studentów
Godziny otwarcia:
O.R.S. „NIUTON”, os. Kościuszkowskie 5
(tel. 648-02-04) pn.-pt. 8.30-22.00, sob.
10.00-16.00, niedziela 10.00-14.00
al. Jana Pawła II 232 (NCK)
(tel. 644-02-66 w. 263)
pn.-pt. 8.00-22.00, sobota 10.00-16.00
niedziela 10.00-15.00

ZAOCZNE SZKOŁY DLA DOROSŁYCH
Zapisy na semestr 1 i wyższe (2002/2003)
Liceum Ogólnokształcące
- 2-letnie (po szkole zawodowej)
- 3-letnie (po szkole podstawowej)
Studium Policealne
Administracyjno-Prawne
Tel.: 012 267-67-58,
012 654-89-11
0609-677-461,
0502-175-878
Miejsca zajęć:
os. Kalinowe 17 (Szk. Podst. 82)
ul. Bujaka 15 (Kurdwanów) (SP 149)
NISKIE CZESNE I WPISOWE
Restauracja „ZACHĘTA-CATERING”
Kraków, ul. Księży Pijarów 3
(równoległa do ul. Bora-Komorowskiego)
organizuje wesela, przyjęcia
okolicznościowe, bankiety, obsługę
wycieczek, spotkania firmowe.
Zapraszamy od 11.00 do 22.00
Tel. 413-23-02

SIŁOWNIA „GLADIATOR”
Os. Albertyńskie 1-2, (hotel Lipsk). Tel. 641-64-42.
• siłownia • sauna fińska • odżywki najtaniej w Krakowie
Zapraszamy: pn.-pt. 6.00-21.30, sob. 8.00-18.00, niedz. 8.00-14.00

BIURO OGŁOSZEŃ
DO WSZYSTKICH GAZET KRAKOWSKICH
Nowohuckie Centrum Kultury
TEL. 643-44-33

STRACIŁEŚ ? MY ODZYSKAMY !
* długie - odzysk - windykacja
usługi:
* detektywistyczno - inwigilacyjne
* wywiadownia gospodarcza

GRUPA INKASO SYSTEM
rewindykacja należności
Kraków ul. Szlak 65/912
tel/fax 632-17-31
0608-22-46-82

PRACOWNIA RENTGENOWSKA
OGÓLNODIAGNOSTYCZNA
os. Urocze 2
Tel. 644-92-82

Handel ☆ Usługi ☆ Produkcja
oraz BIEŻĄCA INFORMACJA
O OGŁOSZENIACH PRASOWYCH
Telefoniczna Agencja Informacyjna
CAŁODOBOWO
Tel. 94-77

BIURO OGŁOSZEŃ PRASOWYCH
648-67-23
0 606-246-519
Plac Bieńczycki 5A, Ip.

„RENMAR”
os. Złotego Wieku 88,
tel. 641-32-32
PN.-PT. 8⁰⁰-18⁰⁰,
SOB. 9⁰⁰-14⁰⁰

PROMOCJA!!!
od 1 sierpnia
do 30 września

• ZESZYT 16 k.	od 0,37 zł
• ZESZYT 32 k.	od 0,67 zł
• ZESZYT 60 k.	od 1,07 zł
• ZESZYT 80 k.	od 1,37 zł
• ZESZYT 96 k.	od 1,75 zł
• BRULION A5 96 k.	od 2,75 zł
• BRULION A4 96 k.	od 5,50 zł
• BLOK rys. A4	0,70 zł
• BLOK tech. A4	0,85 zł
• PIÓRO na naboje	od 1,90 zł
• DŁUGOPIS żelowy	od 1,40 zł

Niniejszy kupon upoważnia do upustu w wysokości 5% !!!
ZAPRASZAMY!

WYKONUJEMY NADRUKI FIRMOWE NA TOREBKACH PAPIEROWYCH, TORBACH I REKLAMÓWKACH FOLIOWYCH
OPAKOWANIA
PAPIEROWE, FOLIOWE, JEDNORAZOWE, OZDOBNE
AGD / CHEMIA
PAPAK Zadzwon!
6-433-433
642-15-59
os. Kolorowe 16A 644-06-79
DOSTAWY W DNIU ZAMÓWIENIA
w połowie SAMOOBSŁUGA
METKOWNICE
⇒ sprzedaż
⇒ serwis
BARDZO SZEROKI ASORTYMENT
ART. BIUROWE
D R U K I
WYKONUJEMY NADRUKI FIRMOWE NA TOREBKACH PAPIEROWYCH, TORBACH I REKLAMÓWKACH FOLIOWYCH

Restauracja „Piastowska”
Zaprasza !!!
w godz. 9.00-21.00
648-27-26
Os. Tysiąclecia 42,
organizujemy przyjęcia okolicznościowe, wesela i bankiety w restauracji i w miejscu wskazanym przez klienta - możliwość negocjacji cen;
oferujemy bardzo dobrej jakości wyroby garmazeryjne - bez konserwantów po bardzo atrakcyjnych cenach, dla odbiorców indywidualnych i zbiorowych - (F-VAT);
polecamy dobre domowe obiady po 6,50 zł !!!
istnieje możliwość dowozu zamówionych wyrobów

OKNO-POL
SPÓŁKA Z O.O.
PRODUCENT STOLARKI BUDOWLANEJ
10 lat GWARANCJI
Przykładowe ceny netto okien z PCV
865 x 1435 379 zł
1465 x 1435 635 zł
1765 x 1435 699 zł
865 x 2085 419 zł
1465 x 2085 949 zł
W standardzie: Szybka k=1,1; mikrowentylacja, blokada klamki, podnośnik skrzydła, wypełniona dolna część ramy.
W ofercie: Drzwi: antywłamaniowe, zewnętrzne wewnętrzne, techniczne
OKNA: drewniane, aluminiowe, akcesoria
Podłogi: panelowe, drewniane
Profil REHAU 3 i 5-cio komorowy
dobry TROP
RABATY od 25% !
Pomiar, doradztwo, transport - GRATIS!
Bieńczycki Plac Targowy 25a, 19a, tel. 641 46 30, 648 41 81.
Poszukujemy przedstawicieli handlowych oferujemy atrakcyjne warunki współpracy tel. 0608 397 662
* szczegóły promocji w punktach sprzedaży
SUPER PROMOCJA

Zdrowie i uroda

PRZEMYSŁOWA PRZYCHODNIA LEKARSKA

NOWA HUTA, os. Szklane Domy 2a
tel. 643-76-03, fax 644-61-07

REJESTRACJA: 644-98-99

* BADANIA CYTOLOGICZNE

* BADANIA PRACOWNICZE

- wstępne
- okresowe
- na książeczkę zdrowia
- kierowców kwalifikacyjno-okresowe

◆ LEKARZE

- internista
- neurolog
- chirurg
- laryngolog
- okulista
- dermatolog
- ginekolog
- reumatolog
- urolog

◆ PRACOWNIA ANALITYCZNA

- wszystkie badania
- ◆ EKG
- ◆ USG (ginekologiczne, jama brzuszna)

◆ RENTGEN zębów, kręgosłupa, klatki piersiowej - małowizyjny

◆ REHABILITACJA LECZNICZA

◆ ZABIEGI PIELĘGNIARSKIE

BADANIA W DNIU ZGŁOSZENIA!!!!

RentgenMed NZOZ Pracownia



Radiologiczna

os. Krakowiaków 43

I piętro

Zdjęcia RTG dorosłych i dzieci

w dniu zgłoszenia

BADANIA PRACOWNICZE

- wstępne - okresowe

NEUROLOG

Rejestracja: 644-19-06

pon.-pt. 8.00-18.00

GABINET NEUROLOGICZNY

os. Piastów 40/20 (Przychodnia)

Liliana Drożdż

- specjalista neurolog

wtorki, piątki od 17 do 19

Rejestracja: tel. 0605-610-026

GABINET UROLOGICZNY

Nowa Huta, os. Złoty Wiek 23

(Przychodnia)

Rejestracja tel. 0603-37-45-18,

648-20-70

WODA ZDROWIA CI DODA

Stare polskie przysłowie mówi: Woda zdrowia ci doda. I jest to prawda. Niewątpliwie jest niezbędna, byśmy mogli przeżyć. Latem potrzebujemy jej więcej. Pragnienie najlepiej jest ugasić, pijąc wodę małymi łykami i z przerwami.

Ciało dorosłego człowieka składa się w 65 proc. z wody. Tworzy ona środowisko, w którym rozpuszczone są organiczne i nieorganiczne substancje. Woda w organizmie pochodzi z pożywienia i z procesów przemiany materii. Tracimy ją poprzez płuca podczas oddychania, przez skórę w wyniku parowania, przez układ pokarmowy i nerki. Zapotrzebowanie na płyny u osób dorosłych, w umiarkowanej temperaturze otoczenia, wynosi 2-4 proc. masy ciała, a u małych dzieci około 10 proc. Dzieci muszą dużo pić, bo łatwo się odwadniają. Zapotrzebowanie na wodę wzrasta u kobiet w ciąży i w czasie laktacji. Prawidłowością fizjologiczną jest zjawisko zmniejszania się ilości wody w organizmie wraz z wiekiem. Ważna jest także jakość wody. Najczęściej korzystamy z wodociągowej wody pitnej, pozyskiwanej z wód gruntowych lub powierzchniowych. Ponieważ musi spełniać normy mikrobiologiczne i jakościowe, jest uzdatniana chlorem gazowym lub dwutlenkiem chloru, stąd nieprzyjemny zapach i smak.

Woda wodociągowa często ulega zanieczyszczeniu w instalacji wodociągowej. Wbrew obiegowym opiniom, niebezpieczna może być także woda pochodząca z przydomowych studni. Najczęściej jest to woda gruntowa zawierająca zanieczyszczenia mikrobiologiczne oraz przemysłowe. Warto zbadać jakość wody z takiego źródła. Ostatnio panuje moda na wodę ze studni oligoceńskich. Niestety, łatwo ulega zanieczyszczeniom, gdy jest niewłaściwie przechowywana lub pobierana. Rozwijają się w niej bakterie, pleśń i rakotwórcze produkty pleśni. Dlatego najlepiej spożyć ją w ciągu 24 godz. od wydobycia. Powinna być pita wyłącznie po przegotowaniu. Najzdrowsza jest woda butelkowana lub źródłana dostarczana przez sprawdzone firmy. Jak twierdzą specjaliści, niekorzystne jest długie gotowanie wody, gdyż wtedy zagęszczają się substancje toksyczne. Najlepiej utrzymywać ją w stanie wrzenia 3-5 minut, także wtedy, gdy jest przeznaczona na mieszankę dla niemowlęcia. (sp)

Do rozlosowania wakacyjne zestawy ufundowane przez producenta panadolu firmę GlaxoSmithKline

WAKACJE Z PANADOLEM

Dwa tygodnie temu pisaliśmy o panadolu, popularnym leku przeciwbólowym i przeciwgorączkowym, stosowanym w bólach głowy, gardła, migrenach, bólach zębów, bólach kostnych, stawowych, mięśniowych i menstruacyjnych, a także przy przeziębieniach i stanach grypopodobnych. Dzisiaj proponujemy konkurs. Wśród Czytelników, którzy do 10 sierpnia prześlą pod adres redakcji kartkę pocztową z krótką rymowaną zawierającą słowo „panadol”, rozlosujemy wakacyjne zestawy przygotowane przez firmę GlaxoSmithKline. (f)

BEZPŁATNE USG STAWÓW BIODROWYCH

NZOZ DETEOMED informuje, że prowadzi bezpłatne badania profilaktyczne USG stawów biodrowych u niemowląt zameldowanych w Krakowie, będących w wieku między 4 tygodniem a 4 miesiącem życia. Rodzice mogą rejestrować dzieci osobiście lub telefonicznie:

- os. Kolorowe 21, pokój 235 (przychodnia), tel. 644-27-63,
- os. Oświecenia 44 (Prywatna Przychodnia Lekarska), tel. 649-85-52.

Do badania potrzebne są numer PESEL dziecka i dowód osobisty rodzica. Badanie nie wymaga skierowania. Program badań jest finansowany przez Miasto Kraków.

„ALKO-MED” poradnia leczenia uzależnienia i współuzależnienia od alkoholu

Kraków, os. Młodości 9

przyjmuje pacjentów bez skierowań i świadczy bezpłatne usługi w zakresie pomocy psychologicznej (terapia indywidualna, grupowa) i lekarskiej dla osób uzależnionych i ich rodzin.

Informacja i rejestracja: od poniedziałku do piątku w godz. 8.00 do 18.00, osobiście lub telefonicznie. Tel. 012/644-01-44, wew. 212, 370.

PRODENT

NAJNIŻSZE CENY

W KRAKOWIE!

tel. 681-34-80,

681-33-22,

0601-50-28-35

- RATY -

os. Niepodległości 3 A

(w nowo wybudowanym bloku)

czynne codziennie 9-19, soboty 9-14

- stomatologia zachowawcza, chirurgia
- kamera wewnątrzustna
- protezyka (protezy, mosty, korony, ekspresowe naprawy protez)
- protezy w jeden dzień!
- ortodoncja

RENCIŚCI I EMERYCI - 30% ZNIŻKI

Wiele roślin ozdobnych zawiera związki trujące i może spowodować nawet śmiertelne zatrucia, u ludzi i zwierząt. Szczególnie narażone są dzieci. Dziecko zwabione piękną rośliną, jej zapachem czy też owocami przypominającymi owoce jadalne, może polizać, pogryźć, poprobać smaku i nieszczęście gotowe.

Do takich niebezpiecznych roślin należą na przykład popularna difenbachia, czy wilczomlecz, hodowane ze względu na walory ozdobne. Tymczasem trujący jest sok ich łodygi i ogonki liści. Dziecko może urwać listek i zupełnie bezwiednie żuć go sobie. Po żuciu liści czy też

ale tylko u osób przytomnych i dorosłych. W przypadku dziecka nie wolno czynić tego zabiegu, bo grozi zachłyśnięciem i poważnymi powikłaniami płucnymi. Najlepiej jednak, dla spokoju ducha, zrezygnować z hodowania tych pięknych roślin, jeśli są małe dzieci.

CZY HODUJESZ DIFENBACHIĘ?

posmakowaniu soku łodygi występuje obrzęk warg, zapalenie jamy ustnej, języka, ślinotok. Znaczny obrzęk języka może spowodować trudności w mówieniu i połykaniu. Groźny dla życia jest obrzęk krtani, bo może spowodować uduszenie się. Występuje chrypka, szczekający kaszel, duszność, przyspieszenie akcji serca i śmiertel. Trzeba już przy pierwszych objawach zatrucia natychmiast wzywać pomoc lekarską.

Niebezpieczna jest też inna piękna roślina, pochodząca z Meksyku - wilczomlecz piękny. W warunkach naturalnych jest krzewem. W naszych mieszkaniach, jako roślina doniczkowa, często zwana też gwiazdą betlejemską, jest hodowana w celach dekoracyjnych. Trujący jej sok działa drażniaco na przewód pokarmowy, wywołując wymioty i biegunkę. Mogą wystąpić nawet majaki.

W każdym przypadku zatrucia, pierwsza pomoc powinna polegać na przeczyszczeniu przewodu pokarmowego, spowodowaniu wymiotów. Należy podawać do picia mleko. Wymioty można prowokować, drażniąc tylną ścianę gardła,

Warto również zwrócić uwagę na bardzo popularny dziki bez czarny. Krzew ten rośnie w lasach i zarosłach, na obrzeżach skupisk leśnych. Przyrządzane bywają z niego różne nalewki, pomocne podobno w terapii przewodu pokarmowego. Tymczasem do spożycia nadają się jedynie przetwory owoców dojrzałych gotowane w odkrytych naczyniach. Natomiast trujące są owoce niedojrzałe, kora i liście bzu. Toksyny dzikiego bzu to związki cyjanogenne, zaburzające metabolizm i drażniące przewód pokarmowy. Skutki zatrucia to zawroty głowy, nudności, wymioty, biegunka, duszność, zaburzenia oddychania, przyspieszenie akcji serca. Pierwsza pomoc, jak przy innych tego rodzaju „sensacjach”, polega na prowokowaniu wymiotów i przeczyszczeniu przewodu pokarmowego.

Zatrucia roślinami u ludzi mogą, najogólniej biorąc, mieć różne nasilenie od lekkich do stanów bardzo ciężkich, prowadzących nawet mimo leczenia do tragedii. Zależy to od ilości spożytej trucizny, kondycji zdrowotnej organizmu i innych czynników. (R)

Jak rzucić palenie?!

Od pewnego czasu na wzór Zachodu pojawia się również u nas moda na niepalenie.

Szkodliwość palenia papierosów jest dla każdego oczywista, jednak zerwanie z tym nałogiem jest bardzo trudne i często samodzielnie niemożliwe. Wiedzą o tym ci, którzy choć raz próbowali to uczynić.

Rzucenie palenia to nie tylko pozbycie się nałogu - to przede wszystkim możliwość uniknięcia groźnych dla zdrowia i życia chorób oraz duże oszczędności natury finansowej.

Wyjątkową skuteczność (do 90%) w likwidowaniu nałogu palenia daje terapia biorezonansowa. Pozbawia ona pacjenta w trakcie około 2 wizyt głodu nikotynowego.

Jak dotąd nawet wieloletni palacze zdołali przy naszej pomocy rzucić palenie. Andrzej W. - Byłem palaczem od dziecka. Wypalałem do

40-60 papierosów dziennie i choć wiele razy próbowałem rzucić palenie, to udawało mi się to na krótko, po czym zawsze wracałem do nałogu. Terapia BRT uwołała mnie nie tylko od nałogu (nie palę od roku!!!) - ale dzięki testom i odczulanom pomogła mi wyleczyć się z wieloletniej alergii pyłkowej i astmy.

Leczymy również: • NERWICE • ZMIANY ZWYRODNINIOWE STAWÓW I KRĘGOSŁUPA • ASTMĘ • WRZODY • DEPRESJE • NERWOBÓLE • OTYŁOŚĆ • REUMATYZM • MIGRENĘ • EPILEPSJĘ • CHOROBY UKŁADU KRAŻENIA, TARCZYCY I TRZUSTKI (np. cukrzyca)

GABINET BIOREZONANSU

Kraków, os. Krakowiaków 43

Pon.-pt. 10-17. Tel. 642-07-03.

POGOTOWIE STOMATOLOGICZNE PEŁEN ZAKRES LECZENIA PRZYSTĘPNE CENY

ul. Mogilska 121, tel. (012) 413-04-66

czynne: pn.-sob. 8.00-22.00, niedziela 9.00-21.00

„DETEOMED”

NZOZ os. Kolorowe 21
rej.: 644-27-63, pok. 235

USG • jamy brzusznej, piersi • tarczycy, prostaty, jąder • stawów biodrowych u niemowląt i dzieci.

PRACOWNIA ENDOSKOPII: gastroscopia, rektoscopia, kolonoskopia w znieczuleniu.

KONSULTACJE SPECJALISTYCZNE Z ZAKRESU: gastrologia, proktologia, chirurgia dermatologiczna, choroby sutka, chirurgia przepuklin, chirurgia przewodu pokarmowego.

PORADNIA PROKTOLOGICZNA DLA KOBIET. Kontrakt z Branzową Kasą Chorych na badania BAC piersi.

Są sprawy priorytetowe i listy też...



Szanując Twój czas oferujemy Ci coś specjalnego! Poczta Polska przygotowała wyjątkowy rodzaj przesyłki o nazwie: **PRIORYTET**. Od 1 lipca 2002 r. Twoja przesyłka **PRIORYTETOWA** dotrze do adresata w bardzo krótkim czasie:

- Polska – 1 dzień,
- Europa – 3 dni,
- Świat – 6 dni.

Przesyłką **PRIORYTETOWĄ** może być: list zwykły lub polecony, kartka pocztowa, druki, słowem wszystko, co Ty uznasz za pilne.

Standard w krajach Unii Europejskiej to minimum 80% przesyłek dostarczonych w oznaczonym terminie.

Szczegółowe informacje: tel: **0 801 333 444***
internet: **www.poczta-polska.pl**
i we wszystkich placówkach pocztowych.

*opłata jak za połączenie lokalne

POCZTA  POLSKA

FIRMA HANDLOWA
AUTO GAMA
ARTYKUŁY MOTORYZACYJNE
KRAKÓW NOWA HUTA OS. KOMBATANTÓW 9 www.autogama.pl
TEL. 647-48-98
TEL/FAX: 649-85-75 email: auto@autogama.pl

CZĘŚCI ZAMIENNE DO SAMOCHODÓW:
• OSOBOWYCH • DOSTAWCZYCH • CIĘŻAROWYCH
PRODUKCJI KRAJOWEJ I ZAGRANICZNEJ
ORAZ PEŁNY ASORTYMENT AKCESORIÓW

ZAPRASZAMY CODZIENNIE 8.00-18.00, SOBOTY 9.00-14.00

Zaufaj gwiazdom, zwłaszcza tym, które Ci sprzyjają

HOROSKOP

BARAN (21 III – 19 IV). Nic łatwiej Ci nie przyjdzie, na zasadzie przysłowiowej manny z nieba. To, co osiągniesz, będzie efektem solidnej pracy, ale nie zabraknie powodów do satysfakcji. Nowi znajomi, dodatkowy zastrzyk pieniędzy.

BYK (20 IV – 20 V). Ostatnie dni lipca, to czas bez troski, leniuchowania i tzw. ładowania akumulatorów. Zrelaksowany, ze zdwojoną siłą zabierzesz się do zajęć, które do niedawna Cię denerwowały.

BLIŹNIĘTA (21 V – 21 VI). Trochę nerwowo w Twoim środowisku zawodowym. Nie traktuj jednak każdej jednej uwagi, że to ba-

talia wymierzona przeciwko Tobie. Najlepszym wyjściem będzie tu stoicki spokój.

RAK (22 VI – 22 VII). Jeszcze przed urlopem masz sporo ważnych spraw do załatwienia, co mobilizuje Cię do wysiłku, mimo marzeń, by „wsiaść do pociągu byle jakiego...” i pozostawić za sobą problemy.

LEW (23 VII – 22 VIII). Zastanawiasz się nad sensem życia, nad tym, co się zdarzyło, a czego można było uniknąć. W takim filozoficznym nastroju nie tkwij dłużej, chwytaj życie na gorąco i korzystaj z każdej okazji.

STRZELEC (22 XI – 21 XII). Przyływ gotówki, nowe znajomości, to jest to, co mobilizuje Cię do dalszych interesów. Na dobre

LEGALIZACJA WODOMIERZY
w cenie zawarty jest: serwis gwarancyjny i pogwarancyjny + gwarancja 1 rok

Kraków, ul. Klasztorna 2
tel.: 643-12-64, tel./fax.: 642-14-38

Do sprzedania ostatnie lokale przy ul. Klasztornej
Inwestycja na ukończeniu

Kraków, ul. Klasztorna 2
tel.: 643-12-64, tel./fax.: 642-14-38

PANNA (23 VIII – 22 IX). Niepotrzebnie droczysz się z bliskimi Ci osobami. Dużo, a może nazbyt dużo, wymagasz od siebie i innych, a tymczasem perfekcjonizm może zburzyć dotychczasowe przyjazne układy.

WAGA (23 IX – 22 X). Dobre dni na załatwianie spraw finansowych. Prawdopodobnie uda Ci się odzyskać pieniądze od dłużnika, które były prawie stracone. To Cię dobrze usposobi na następny miesiąc wakacji.

SKORPION (23 X – 21 XI). Z błahych powodów nie rób problemów. Ciesz się tym, co posiadasz, a masz wokół siebie wielu życzliwych ludzi. To chyba w tych niełatwych czasach najcenniejsze.

STRZELEC (22 XI – 21 XII). Przyływ gotówki, nowe znajomości, to jest to, co mobilizuje Cię do dalszych interesów. Na dobre

wyjdzie Ci również partnerski układ, sam, jak wiesz, daleko nie zajdziesz.

KOZIOROŻEC (22 XII – 19 I). Niepokoją Cię sprawy zdrowia kogoś z rodziny. Spokojnie, trzeba wątpliwości wyjaśnić w specjalistycznym gabinecie. To najlepszy sposób na nekający Cię stres.

WODNIK (20 I – 18 II). Jeśli kryjesz jakąś urazę do osoby za przyjaźnionej, najlepiej to od razu wyjaśnić, porozmawiać. Nie przechowuj żalu, zdobądź się na spotkanie przy filiżance dobrej kawy, i na pojednawczy gest.

RYBY (19 II – 20 III). Życie towarzyskie wokół Ciebie kwitnie, a Ty się czujesz, jak przysłowiowa ryba w wodzie. Już dawno tak się nie bawiłeś. Taki luz potrzebny Ci jest dla odsapki i zaplanowania pozostałych tygodni lata.

SAMANTA

BIURO OGŁOSZEŃ
do wszystkich gazet krakowskich
NCK Tel. 643-44-33

HUMOR

- Kto pierwszy spadnie z dziesiątego piętra: brunetka czy blondynka?
- Brunetka.
- A dlaczego?
- Bo blondynka cztery razy zabłądzi.

Blondynka wpadła samochodem na mur. Policjant pyta:

- Widziała pani ten mur?
- Tak.
- I co?
- I zatrąbiłam!

- Co zrobić, żeby blondynka miała zajęcie na cały dzień?
- Dać jej kartkę z napisem: „Odwróć na drugą stronę”.

SKLEP DRZEWNY
os. Kombatantów 6, tel. 649-65-42

oferuje: • BOAZERIE • PANELE • LISTWY
WYKOŃCZENIOWE • DRZWI HARMONIIKOWE

FACHOWA OBSŁUGA, INSTRUKCJE MONTAŻU
zapraszamy: pon.-pt. 9.00-18.00, soboty 9.00-14.00

AUTO Gaz
DARIUSZ SAJKA os. Grębałów ul. Geodetów 18 B 31-764 Kraków

autoryzowany montaż instalacji gazowych do samochodów:

- ✓ gaznikowych
- ✓ z wtryskiem
- ✓ z katalizatorem

SERWIS-REGULACJE
SPRZEDAŻ BUTLI GAZOWYCH

tel.: (012) 645-55-87
tel.kom.: 0601 541-601

SALONY MEBLOWE meblotex
Dla każdego i na każdą kieszeń

Os. Kościuszkowskie 1 Os. Złotej Jesieni 13

☎ 648 56 98, 648 50 23 ☎ 647 91 47 647 94 94

ETRAS OKNA SA
NOWOCZESNE OKNA
DREWNIANE, ALU
10 lat gwarancji
Rabat do 30%

Tani transport 1,5 t
RABATY, RATY!

Plac Targowy Bieńczyce,
ul. Szybka 7, tel. 643-67-05

Pocztex
Kurier Poczty Polskiej

POCZTEX to usługa kurierska Poczty Polskiej
POCZTEX to:

- ATRAKCYJNE CENY
- NAJSZYBSZY Z MOŻLIWYCH TERMIN DORĘCZANIA
- BEZPIECZEŃSTWO POWIERZONEJ PRZESYŁKI

POCZTEX doręczamy:

- NA DZIŚ
- PORANEK
- POŁUDNIE
- STANDARD

POCZTEX to najlepsze z możliwych rozwiązań.

W serwisie zagranicznym można nadawać pocztowe przesyłki kurierskie do ponad 160 krajów na świecie.

Wystarczy zadzwonić pod numer telefonu:
0 804 104 104

a kurier Poczty Polskiej odbierze Państwa przesyłkę z domu lub siedziby firmy.

Gwarantujemy, że będziemy na czas; jeżeli nie - zwrócimy poniesione przez Państwa koszty

Tvoja przesyłka w dobrych rękach



ZUPA GRZYBOWA Z ŁAZANKAMI

Składniki: 5 dag suszonych grzybów (lub dwukrotnie więcej świeżych), włoszczyzna bez kapusty, sól, pieprz, makaron, łazanki.

Grzyby namoczyć przez noc i ugotować z włoszczyzną w tej samej wodzie, w której się moczyły. Wywar precedzić, grzyby drobno posiekać. Połączyć z wywarem, doprawić solą oraz pieprzem. Podawać z ugotowanymi łazankami. Można również zabielić śmietaną.

Sentencja tygodnia

Każda łza uczy nas jakiejś prawdy.

Ugo Foscolo

§ Akta sprawy... Trzepanie sąsiada

Naruszenie nietykalności cielesnej jest najprostszym sposobem odreagowania w sytuacjach stresowych. Lepiej jednak nie stosować elementów siłowych, sugerując się tylko gwałtownymi reakcjami bohaterów niektórych filmów. Czasami bowiem uderzenie w szczękę nie oznacza tylko siniaków czy kłopotów z otwarciem ust oraz bólu ręki – bywa, że sprawa nie kończy się na problemach medycznych, ale trafia do sądu.

Pan H. ma od kilku miesięcy kłopoty, bo postanowił swemu znajomemu udowodnić, że parkowanie samochodu na chodniku przy osiedlowym trzepaku utrudnia innym korzystanie z tego urządzenia. Cała sprawa zaczęła się kilka miesięcy temu, gdy do bloku na os. Tysiąclecia wprowadził się nowy lokator. Ponieważ na pobliskim parkingu o miejsce dla samochodu było trudno, Leszek J. wracający z pracy później niż inni mieszkańcy, nie miał prawie szans na znalezienie miejsca postojowego. Kiedy zaczął zostawiać swego renaulta kilkaset metrów dalej – po

tygodniu stracił radio i wybito mu szybę. Postanowił więc parkować blisko swych okien. Podjeżdżał na miniplacyk przy trzepaku i, umiejętnie manewrując, ustawiał tam swe auto. Oczywiście utrudniało to lokatorom dojście do śmietnika, ale przede wszystkim uniemożliwilo trzepanie.

Najpierw dozorczyni podzieliła się z właścicielem renaulta swymi wątpliwościami. Mężczyzna opowiedział, że przecież blokuje korzystanie z trzepaka tylko wieczorem i nocą. To tłumaczenie jednak niektórym sąsiadom nie wystarczyło. Sami zaczęli zwracać mu uwagę – aż wreszcie jeden z nich, Jan H., nie wytrzymał i kiedy Leszek J. wieczorem po raz kolejny zajechał swym autem pod trzepak, manifestacyjnie wyszedł z dywanem i zażądał usunięcia auta. Wywiązała się dyskusja, która potem przerodziła się w pyskówek. Na tym jednak się nie skończyło. Najpierw doszło do użycia trzepaczki jako narzędzia mającego wymusić pewne decyzje na kierowcy, a kiedy to nie pomogło, starszy lokator po prostu stłukł nią reflektor w jego aucie. Oczywiście właściciel pojazdu nie pozostał dłużny, po prostu prawym sierpowym powalił wandalę na chodnik.

Wezwana policja nie za bardzo była w stanie rozstrzygnąć, czyja jest wina w tej sprawie – w każdym razie otarcia naskórki u starszego mężczyzny i rozbita lampa były niezaprzeczalnymi faktami. O tym, kto jest winien i czy obie strony nie będą miały problemów, rozstrzygnie jednak dopiero sąd grodzki. W każdym razie obecnie podobno w bloku, przed którym doszło do tego godnego ubolewania zajścia, pojawił się dość wyraźny podział między uważającymi, że trzepak jest niezbędny, a zwolennikami wykładzin podłogowych i pojazdów mechanicznych.

(mar)